



## Адмарожаны сьпёкай

Андрэй Хадановіч.

старонка 18

## «Беларуская стае мовай багатых»

Гутарка з Алегам Трусовым.

старонка 5

## Як азяркоўцы сьвятыню ад папа абаранялі

Сяляне супраць крымінальнікаў.

старонка 8

### ПАЛІТЫКА

#### Два берагі ў адной ракі

Візыт у Менск шэфа Бюро нацыянальнай бясьпекі Польшчы Ежы Бара прайшоў незаўважана. Апроч сьціслага паведамленьня БелТА пра тое, што ў госьця з Варшавы адбылася сустрэча зь дзяржсакратаром Рады бясьпекі Генадзем Нявыгласам, СМІ ніяк не адрэагавалі. Польскія мас-мэдыя таксама былі незвычайна маўклівыя. **Старонка 2.**

### З УСЕЙ КРАІНЫ

#### Магілёўскія дзівосы

Сярэдняя тэмпература тыдня — 30 градусаў. Плавяцца мазгі. Юпітэр зайшоў за Вэнэру, а Леў апынуўся ў доме Блізньятаў. У Магілёве — каскад няшчасных выпадкаў і злачынстваў. Піша Аляксей Баццокоў. **Старонка 7.**

### З УСІХ СТАРОН

#### Магнітнае ашуканства

Польскія базары, таўжучкі ды інтэрнэт-аўкцыёны займелі ў асартымэнце навамодную «фішку» — нэадымавыя магніты. Лічыльнік вады ці току перастае спраўна адлічваць кубамэтры ці кіляваты, калі прычапіць да яго такую штуку. І хоць гэта, калі казаць без эўфэмізмаў, прылада крадзяжу, людзі адрываюць такія магніты з рукамі. **Старонка 11.**

### КАМЭНТАРЫ

#### Ад Res Privata да Рэспублікі

Ліпень — месяц свосасаблівых сьвятаў, якія так ці інакш выконваюць «нацыялдухальную» функцыю, «гатуюць» народ, піша Пётра Рудкоўскі. **Старонка 14.**

#### Дык падпісайся!

На лобой пошце можна аформіць падпіску на ліпень — сьнежань. Падпісны індэкс газэты «Наша Ніва» 63125. Падпіска для прыватных асобаў будзе каштаваць 4510 рублёў у месяц, для арганізацыяў — 5631 рубель. Падпіска на шапікі «Белсаюздруку» таннейшая: 3340 рублёў на месяц. «Наша Ніва» — гэта 24 старонкі без чужога слова штотыдзень.

# Бэш адказаў за Буша

Зь Беларусі высланы прафэсар Тэры Бэш (на фота) зь дзвюма малымі дочкамі. Хто ён і што ён быў? **Замежнікі ў Беларусі:** шчырая любоў да краіны, панічны страх уладаў і поўная зьмена звычак. Яны пазьбягаюць тэлефонных размоваў, кантактаў зь незнаёмымі, ніколі не выкладаюць з кішэні пашпарт. Дасьледуе **Алесь Кудрыцкі.** **Старонка 3.**



ЮЛЯ ДАРАШКЕВІЧ

## У цэнтры ўвагі беларускіх паслоў

МЗС чакаюць кадравыя ратацыі на міністэрскім і пасольскім узроўні. Таму сярод сваіх галоўных задач кіраўнікі МЗС і беларускія паслы найбольш абмяркоўвалі на менскім сэмінары перспэктывы найбліжэйшай будучыні. **Аналіз—прагноз Рамана Якаўлеўскага.**

Як запэўнілі ў МЗС, цяперашняя праграма вучобы дыпляматаў, што праходзіць падчас іх летніх адпачынкаў, мае больш прыкладны, чым тэарэтычны характар. Перад тым як звязіць на айчынныя прадпрыемствы, кіраўнікам замежных устаноў, большасьць зь якіх маюць ранг надзвычайнага і паўнамоцнага пасла, ставілі на менскім сэмінары новыя задачы ў замежнапалітычнай і эканамічнай дзейнасьці Беларусі. Задачы гэтыя агучвалі рэктар Акадэміі кіраваньня пры прэзыдэнце Станіслаў Князеў, міністар замежных спраў Сяргей Мартынаў, намесьнік міністра эканомікі Андрэй Тур. Наколькі іх бачаньне міжнародных рэалій і перспэктыў для Беларусі супадала з тым, што бачаць і адчуваюць у сваёй штодзённай замежнай рабоце беларускія дыпляматы, скажаць цяжка.

Працяг на старонцы 14.

## У начоўках плешчацца мора

Зьезд беларусаў сьвету прайшоў на аптымістычнай ноце. Згуртаваньне беларусаў сьвету ўзначалілі **Алесь Марачкін і Алена Макоўская.** Рэпартаж **Алега Раяўца.**

Да самага пачатку зьезду не было пэўнасьці, што ён адбудзецца. Супрацоўнікі Згуртаваньня беларусаў сьвету «Бацькаўшчына» апошні тыдзень днявалі і на чавалі ў сваім офісе, вырашаючы ўсе справы — ад сустрэчы ў аэрапорце, разьмяшчэньня ў найлепшых гатэлях да наяўнасьці DVD-камэры.

Працяг на старонцы 12.



## 50 РАДКОЎ РЕДАКТАРА

## Экспарт культуры

Беларусь застаецца краінай вялікай культуры. Культуры, якая рэагуе і на якую рэагуюць. Як на новую выставу Арлена Кашкурэвіча (старонка 9). Ці на рок «Партызону» (старонка 10).

На тым тыдні з'явіліся таксама адразу тры этапныя кнігі.

Дзяржаўнае выдавецтва «Беларуская энцыклапедыя» надрукавала першы том шыкоўнай энцыклапедыі «Вялікае Княства Літоўскае»: на крайдаванай паперы, з рэдкімі ілюстрацыямі, якія сабраў аўтар бэстсэлеру «Краіна Беларусь» Зьміцер Герасімовіч.

Іншая дарагая ва ўсіх сэнсах навінка называецца «Іх Мроя. Іх N.R.M.». Пра рокераў напісаў Віктар Дзятліковіч, тэлэрэпартэр каналу «Расія», які паходзіць з Беларусі — той самы, які рыхтаваў рэпартаж зь месца забойства Масхадава. Кнігу выдаў «Сучасны літаратар».

А ў «Лімарыносе» выйшаў эпістальяр Ларысы Геніюш «Каб вы ведалі». 355 каштоўных лістоў сабраў і апрацаваў Міхась Скобла.

Не малыя для сваіх жанраў і накладу ўсіх выданняў. Рэцэнзіі на іх мы рыхтуем у наступныя нумары «НН».

У гэтым кантэксце як даўно чаканае і належнае ўспрымаецца вестка, што зь верасьня ў Гарвардзкім універсітэце пачнуць выкладаць беларускую мову. Як і ініцыятыва шэрагу духоўных асобаў аб вылучэнні на Нобэлеўскую прэмію ў галіне літаратуры народнага паэта Рыгора Барадуліна.

Змаганьне за прэмію — частка складанай лягістычнай задачы: адкрыць нашу культуру сьвету. Гэта і дыпляматыя мараць пра вяртаньне краіны ў мэйнстрым эўрапейскай гісторыі (старонка 14). Гэта і гаспадарнікі займаюцца інтэграцыяй гаспадаркі ў эўрапейскую эканоміку. Прычым усе б'юцца над праблемай выкарыстаньня выгадаў і пераадоленьня загану наўнае палітычнае сыстэмы для вырашэньня сваіх задачай.

# Два берагі ў адной ракі

У адносінах Менску і Варшавы нарастаюць ускладненні, якія могуць трансфармавацца ў вялікую праблему. Каб гэтага пазьбегнуць, бакі спрабуюць абмяркоўваць наяўную сытуацыю на розных узроўнях. Шэф Бюро нацыянальнай бяспекі Польшчы Ежы Бар сустрэўся зь дзяржсакратаром Рады бяспекі Генадзем Нявыгласам. Піша Раман Якаўлеўскі.

Візыт у Менск шэфа Бюро нацыянальнай бяспекі Польшчы Ежы Бара прайшоў амаль не заўважана. Толькі БелТА сьцісла паведаміла, што госьць з Варшавы сустрэўся зь дзяржсакратаром Рады бяспекі Генадзем Нявыгласам. Астатнія СМІ ніяк не адрагавалі на падзею. Польскія мас-мэдыя таксама былі незвычайна маўклівыя.

У паведамленьні БелТА гаварылася толькі, што суразмоўнікі выказалі пункты гледжаньня абодвух бакоў на сытуацыю вакол Саюзу палякаў Беларусі і на шэраг міжнародных праблем. У тым ліку і ў сфэры супрацоўніцтва. Паводле некаторых зьвестак, супэрзакрытая сустрэча адбылася ва ўрадавай рэзыдэнцыі ў Заслаўі.

Каб зразумець тое, што адбылося, варта прыгадаць некаторыя падзеі, якія папярэднічалі сустрэчы пад Менскам і пасяля яе. Насупе-

рак пашыранай думцы, перапалка з высылкай «вока за вока» беларускіх і польскіх дыпляматаў пачалася не з аб'яўленьня ўладамі непажаданай персонай дарадка польскага пасольства Марка Буцькі. Спачатку польскія ўлады «папрасілі» з Варшавы супрацоўніка беларускай амбасады К., які афіцыйна загадваў пытаньнямі бяспекі. Выгнаньне Буцькі стала толькі адказам Менску на гэтае рашэньне Варшавы. І ўсё гэта адбылася на фоне сытуацыі вакол Саюзу палякаў Беларусі.

Трэба меркаваць, зразумелая занепакоенасьць па той бок Бугу неспрыяльным разьвіцьцём дачыньняў з суседям на другім баку і падштурхнула Варшаву ініцыяваць сустрэчу шэфа Бюро нацыянальнай бяспекі Ежы Бара са сваім беларускім калегам. Трэба адзначыць, што гэта першая такая

сустрэча Бара ў новай якасьці. Да нядаўняга часу ён працаваў паслом Польшчы ў Вільні. І няма сумневаў, што Ежы Бар цалкам валодае пытаньнямі рэгіянальнага супрацоўніцтва і бяспекі. Гаворачы пра сустрэчу Бара з Нявыгласам, прэс-сакратар МЗС Польшчы Аляксандар Хэцька сказаў: «Размова насіла дзелавы характар, і ёсьць надзея, што такія сустрэчы працягнуцца. Справы, якія выклікаюць эмоцыі і зацікаўленасьць мас-мэдыя, павінны адсыць на другі плян. А бакі спрабуюць вырашыць існуючыя праблемы па партнэрску, каб палепшыць нашы адносіны».

Аднак пасля сустрэчы ў Заслаўі адбыўся новы ўсплёск нэгатыўных праяў паміж Менскам і Варшавай. Спачатку ў Ашмянах быў з шумам затрыманьні на месцы старшыні СПБ Ю.Пажэцкі. А затым настала чарга новага патрабаваньня беларускіх улад. Гэтым разам Беларусь мусіў пакінуць кіраўнік консульскага аддзелу ў Менску Анджэй Бучак. У афіцыйным паведамленьні МЗС Беларусі адзначаецца, што гэтае патрабаваньне ўзьнікла ў адказ на прынятае рашэньне польскіх улад выслать намесьніка пасла Беларусі ў

Варшаве Максіма Рыжанкова. Як прызнаў прэс-сакратар МЗС Польшчы, «гэтае рашэньне магло б быць перагледжана ў выпадку, калі б былі выкананы патрабаваньні польскага боку адносна Саюзу палякаў. Гэта для нас галоўнае». Калі ўсё, што адбываецца, і ёсьць вынікам «дзелавой размовы» Бара з Нявыгласам, дык надзей на хуткае вырашэньне ўзьніклых спрэчак на абодвух берагах Бугу застаецца мала.

Былы пасол Польшчы ў Беларусі Марыюш Машкевіч у інтэрвю газэце «Жэчпасполіта» заявіў, што ў дадзеным выпадку палітыка польскага МЗС — гэта «дыпляматычная гульня». Такая крытыка апанэнта палітыкі цяперашняй улады ў Варшаве можа быць выклікана перлямэнцікі і прэзыдэнцкімі выбарамі ў Польшчы, пасля якіх можна чакаць натуральнага зьмен у палітыцы польскай улады. У тым ліку і ў МЗС. Але ёсьць і такія глядальнікі, якія схільны зьвязваць дыпляматычную гульню, што распачалася пасля візыту Ежы Бара, зь візытам у Менск намесьніка міністра замежных спраў Расеі Рыгора Карасіна. Бо замежная ж палітыка ў партнэрства па саюзным будаўніцтве ўзгадняецца. Вось і выходзіць, што як толькі Пуцін «пахаладнеў» да свайго нядаўняга сябра Квасьнеўскага, дык цэзка свайго раўналетка з-за Бугу і зусім вырашыў учыніць «замарзкі».



«Беларуская Энцыклапедыя» выдала энцыклапедыю «Вялікае Княства Літоўскае». На фота: рэдактар Ларыса Языковіч з навінкай.

## IN MEMORIAM

## Аляксандра Бэргман

Здаецца, побач дзьве краіны, але пра сьмерць Аляксандры Бэргман я даведаўся толькі на другі дзень Зьезду беларусаў сьвету.

Хава (Эва) Кучкоўская, дачка Гірша-Мойшы і Цыны Кучкоўскіх з Горадні, нарадзілася ў рэвалюцыйным 1906-м у дзень Сьвята працы, калі па ўсёй імперыі адбываліся дэманстрацыі пад чырвонымі сьцягамі.

Яшчэ гімназісткаю яна, дачка загадкавага складу на гарадзенскай тытунёвай фабрыцы Шара-шэўскага, стала камсамолкаю, падпольшчыцаю, а з 19 гадоў —

камуністкаю. Горадні, Берасьце, Баранавічы, Вільня... У розных гарадох і мястэчках Заходняе Беларусі пад рознымі імёнамі яна выконвала даручэньні партыйнага кіраўніцтва. Яна была ідэянаю камуністкаю: апынуўшыся ў СССР, папрасілася працаваць на завод, вывучылася на зваршчыцу; трапіўшы на восем год у ГУ-ЛАГ, не расчаравалася ў камунізм. Застаючыся дачкою свайго народу, яна для многіх стала ўзорам інтэрнацыяналісты.

З пачатку 1960-х імя Аляксандры Бэргман стала прыцягваць увагу чытачоў беластоцкіх «Нівы» і «Беларускага календара». Яна адчула свой маральны

абавязак пісаць пра тых, побач з кім прайшла яе рэвалюцыйная маладосць і хто — у большасьці выпадкаў — быў ператвораны ў «лягерны пыл». Гэта былі людзі, якіх партыя прывябіла і ашукала. Яна пісала пра тых, пра каго ў БССР не пісалі адмыслова, — Тарашкевіча, Дварчаніна, Рак-Міхайлоўскага, Мятлу, Валашына... І пра тых, хто не паддаўся чарам бальшавізму і быў пракляты ў БССР «навечна», — найперш пра Антона Луцкевіча...

Для тых, хто пачынаў і пачынае вывучаць трагічную гісторыю Беларускае рэвалюцыйнае арганізацыі, беларускае сацыял-

дэмакратыі, БСРГ і КПЗБ, артыкулы, манаграфіі і кнігі Аляксандры Бэргман зьяўляюцца незаменнымі дапаможнікамі.

І ня трэба думаць, што ў тагачаснай Польшчы, у якой жыла А.Бэргман, былі спрыяльныя ўмовы для дасьледчыкаў. «Старэйшы брат» сачыў за тымі публікацыямі. Ужо ў новых умовах аўтарка падзялілася ўспамінамі, як ёй даводзілася вяртаць імя А.Луцкевіча, якія перашкоды пры гэтым адольваць... Кніга пра Тарашкевіча мусіла доўга «кадлежацца» яшчэ і таму, што ў аўтаркі была «ня тая» нацыянальнасьць, а ў Польшчы з 1968 г. паднялася

хваля паўафіцыйнага антысэмітызму...

Як піша Алена Глагоўская, пра турботы, зьвязаныя з публікацыяй сваіх прац, А.Бэргман напісала ўспаміны, якія яшчэ чакаюць выдаўца.

Яе пахавалі на Габрэйскіх могілках у Варшаве. Над яе дамавінаю прамаўлялі беларус Алякс Барскі і паляк, даўні дасьледчык беларускае праблематыкі Ежы Тамашэўскі.

У смутку схіляючы галаву перад памяцьцю Аляксандры Бэргман, мы ўшаноўваем нашу суайчынніцу і выдатнага беларускага гісторыка.

Анатоль Сідарэвіч

## Сэанс адначасовай гульні

Сэанс адначасовай гульні 19 ліпеня, дзе чытачы і аўтары «НН» на васьмі дошках выпрабавалі сілу міжнароднага гросмайстра ІКЧФ, шахматнага арбітра міжнароднай катэгорыі Зьміцера Лыбіна, скончыўся на карысьць сэансэра. Ганаровы госьць рэдакцыі атрымаў шэсьць перамог, дзьве партыі зьвеў унічыю. «Узмок», — вось і ўсё, што ён сказаў пасля сэансу. Асабліва ўпарта супраціўляліся выхаванцы трэнэра Алеся Станішэўскага, не адпускаючы гросмайстра больш як тры гадзіны.





Дзень ад'езду супаў з днём народзінаў малодшай дачкі Тэры Бэша. Бацька проста на вакзале падараваў ёй букет валошак.

## Тэры Бэш: Дочкі плакалі, баючыся арышту

Перад самым ад'ездам зь Беларусі амэрыканскі прафэсар знайшоў час, каб адказаць на пытаньні карэспандэнта «НН».

**«НН»: Спаводзьце, чаму вы вырашылі прыехаць у Беларусь?**

**Тэры Бэш:** Я вельмі люблю славянскія народы. 100 год таму мая бабуля эмігравала з Польшчы ў ЗША. За часамі халоднай вайны я нават у марах ня мог спадзявацца, што некалі змагу наведаць Усходнюю Эўропу. Але сытуацыя змянілася. Пяць год таму я меў магчымасьць выкладаць у Літве. Але хацелася пажыць яшчэ і сярод славянаў, таму я быў вельмі ўзрадаваны, калі БДУ запрасіў мяне ў Менск.

**«НН»: Пасля таго як Вам было прад'яўлена патрабаваньне пакінуць краіну, вы заявілі, што баіцеся за бяспеку сваіх дзяцей. Вы сапраўды лічыце, што ўсё настолькі сур'ёзна?**

**ТБ:** Вы павінны разумець сытуацыю. 13 ліпеня ўрад падоўжыў візу на 30 дзён. Але ў пятніцу мяне выклікалі ва ўнівэрсытэт а 5-й вечара і паведамілі, што я мушу пакінуць краіну цягам дзвюх гадзін. Можаче ўявіць стан, у якім я вяртаўся дахаты. Ні ў мяне, ні ў маіх дзяцей не было на руках пашпартоў — яны знаходзіліся ў міграцыйнай службе. І ў мяне былі ўсе падставы меркаваць, што мяне й дзяцей сілай могуць вывезці на беларускую мяжу. Дочкі плакалі, бо баяліся, што нас усіх арыштуюць. Толькі пасля таго, як амэрыканскія дыпляматы звязаліся з МЗС, беларускія ўлады згадзіліся пачакаць некалькі дзён, пакуль нам не аддадуць пашпартоў.

**«НН»: Калі ў будучыні зьявіцца магчымасьць вярнуцца ў Беларусь, ці скарыстаецеся Вы ёй?**

**ТБ:** Я ўсім сэрцам жадаю вярнуцца. Усё што адбылося, вельмі балюча. Я адчуваю, што ўва мне нешта памерла на гэтым тыдні.

Гутарыў Алесь Кудрышкі

# Бэш адказаў за Буша

Чарговай ахвярай зачысткі Беларусі ад лішніх замежнікаў стаўся прафэсар з ЗША Тэры Бэш. Два гады таму ён прыехаў у Менск выкладаць міжнароднае права ў БДУ. З бацькам паехалі дзве дачкі 10 і 13 год, жонка засталася ў Амэрыцы. Дзяцей вучылі беларускія настаўнікі.

Апошнім вялікім праектам Тэры Бэша была арганізацыя ў БДУ буйной студэнцкай канфэрэнцыі ў красавіку, у якой удзельнічалі больш за 500 студэнтаў з 27 беларускіх і замежных унівэрсытэтаў. Ён таксама зладзіў на базе БДУ курсы ангельскай мовы, прычым недарга — тыдзень інтэнсіўнага навучаньня каштаваў 54 тыс. Рэпэтытары бяруць столькі за тры гадзіны, а тут — ажно сем дзён.

Апроч гэтага, Тэры Бэш падарыў школам 40 тысячаў падручнікаў па ангельскай мове, бясплатна працаваў у праекце Нацыянальнай бібліятэкі, звязаным з перакладамі зь беларускай мовы, прывёз з Амэрыкі тузін лектараў ды патэнцыйных інвэстараў, а летась адмыслова ездзіў у Нігерыю, дзе дапамагаў адбіраць 53 студэнтаў, якія пасля прыехалі на вучобу ў Беларусь.

Што праўда, як мы даведаліся, Тэры Бэш у прыватных гутарках даваў інфармацыю пра

курсы ангельскай мовы, якія ладзяць у Беларусі амэрыканскія пратэстанцкія суполкі, аднак рабіў гэта ненавязьліва і ня ў звязку са сваёй выкладчыцкай дзейнасьцю.

### Апалітычны прафэсар

Тэры Бэш кажа, што пазбягаў палітыкі на любых узроўнях. «Я ні разу не выказаў незадаволеньня ўладамі гэтай краіны», — напісаў ён у лісьце на Хартыю '97. Прафэсар ні разу ня браў удзелу ў палітычных акцыях і нават звёў да мінімуму свае кантакты з пасольствам ЗША.

Аднак, нягледзячы на гэта, пасля прызначэньня Васіля Стражава рэктарам БДУ Тэры Бэш пачаў адчуваць ціск з боку ўнівэрсытэцкай адміністрацыі. Ён узмаціўся цягам апошніх трох месяцаў. Цяпер зразумела, да чаго ўсё ішло. «Я думаю, што я апошні чалавек з Захаду ў Беларусі, які спрабаваў зразумець беларускія ўлады і працаваць зь імі, каб дапамагчы гэтай краіне. Я ўпэўнены, што цяпер сытуацыя для беларускіх уладаў безнадзейная. Вяртаньня назад няма», — сказаў Тэры Бэш, ад'яжджаючы з дачкамі ў Літву.

### Замежнікі баяцца

Уладзіслаў Белавусаў, вы-

пускнік факультэту міжнародных адносінаў і арганізатар інтэрнэт-рэсурсу prounik.org, кажа, што студэнты збольшага пазытыўна адгукліся пра тое, як Бэш вёў лекцыі, хоць некаторыя і лічаць, што ягонаму выкладаньню бракавала сьстэмнасьці. «Цалкам звычайны амэрыканскі дзядзька, — кажа Ўладзіслаў, — толькі кімсьці страшэнна запалоханы».

Чаму замежныя выкладчыкі ды лектары прыяжджаюць у Беларусь? Для многіх выкладчыцкая праца за мяжой, тым больш — у экстрэмальных умовах Усходняй Эўропы — добры дадатак у рэзюмэ, які дазволіць падняцца па кар'ернай лесвіцы. Да таго ж, жывуць яны тут найчасей не на беларускі заробкі, а на грошы, якія атрымліваюць з-за мяжы — хто з дабрачынных фондаў, хто ад сваіх унівэрсытэтаў. Гэта дае магчымасьць нягало зэканоміць, улічваючы недарогі кошт жыцьця ў Беларусі.

Гутарачы з тымі замежнікамі, хто жыве ў Беларусі больш чым паўгоду, заўважаеш дзве агульныя рысы: яны пачынаюць шчыра любіць гэтую краіну і панічна баяцца беларускіх уладаў. Яны цалкам мяняюць звычкі: пазбягаюць тэлефонных размоваў, шчырых гутарак у тлумных рэстарациях, ніколі

не выкладаюць з кішэні пашпарт і не пагаджаюцца на інтэрвію. Ад'яжджаючы на час з кватэраў, замежнікі адмыслова чынам кладуць вопратку ці аркушы паперы, каб потым парэаўнаць, ці ня было ў доме няпрошаных гасьцей.

Адзін зь немцаў расказваў гісторыю пра тое, што, вярнуўшыся дадому і зайшоўшы ў лазенку, ён быў шакаваны — нехта памяняў месцамі кранікі, што пазначаюць гарачую і халодную ваду, нібыта падказваючы: «мы за табой віжзем».

Тэры Бэш баяўся за сваіх дзяцей. Камусьці гэта можа падацца паранойяй. Але, можа быць, гэта мае прызвычаліся і нічога не заўважаем, а яны ацэньваюць сытуацыю адэкватна? Бо тое, што ты не займаеся палітыкай, зусім ня значыць, што ў цябе ня могуць узнікнуць праблемы.

Тэры Бэш — другі пасля Алана Флаўэра, брытанскага дасьледчыка чарнобыльскіх праблемаў, прыклад, калі яўна дзеля палітычных патрэбаў дэпартауюць цалкам апалітычных людзей. Гэта кажа пра тое, што ўлады хацелі б звесці любую замежную актыўнасьць да нуля. Уладу пужае нават ня крытыка, а любая прысутнасьць заходняга ладу думак. Сам жывы кантакт з іншаземцамі абавязкова прывядзе да росту незадаволенасьці сучасным станам рэчаў у краіне, — так, бадай, мяркуюць у «кампэнтэнтных органах».

АК

**Сёлета з краіны былі па палітычных прычынах былі высланыя ўжо 9 замежніка — абсалютны рэкорд за час прэзыдэнцтва Аляксандра Лукашэнкі. А год жа яшчэ ня скончыўся...**

Сваю першую гучную высылку малады рэжым здзейсніў у 1995 г. Марыюша Кшаклеўскага, лідэра польскай «Салідарнасьці» абвінавачалі ў агітацыі супраць уладаў. У 1996 была дэпартаваная група актывістаў украінскай арганізацыі УНА-УНСО, гасьцей гарачай вясны-96. У 1997 Беларусь пакінуў карэспандэнт НТВ Аляксандар Ступнікаў: уладам не спадабалася тое, як расейскі тэлеканал асьвятляе беларускія падзеі. У тым жа годзе быў высланы Пітэр Бэрн, кіраўнік Беларускага Фонду Сорасу. Потым замежнікам далі «перадышку», але ў 2001 г. выслалі ўжо трох чалавек: пэрсонал нон грата быў абвешчаны першы сакратар пасольства ЗША Серж Аляксандраў. Былі высланыя таксама Робэрт Філдын, супрацоўнік Цэнтру салідарнасьці Амэрыканскай федэрацыі працы — Кангрэсу прамысловых прафсаюзаў і супрацоўнік Чэскага гуманітарнага фонду «Чалавек у нядолі» Міхал Плавец. У 2002 праблему займеў лідэр СПС Барыс Нямцоў, у 2003 — сябры крыла «Маладыя сацыялісты» СДП Нямецчыны Ян Буш і Штэфан Кэмэрлінг, дарадца віцэ-прэм'ера Польшчы Катажына Матушэўска і карэспандэнт НТВ Павал Селін. У 2004 г. выслалі брытанскага вучонага Алана Флаўэра, журналіста Міхаіла Падалеяка і ваеннага аташэ польскай амбасады Казімежа Віташчыка. У 2005 дэпартавалі пляцэра актывістаў украінскай моладзевай арганізацыі «Нацыянальны альянс», чэскага дыплямата Паўла Кжываглавага і польскіх дыпляматаў Марка Буцьку і Анджэя Бучака.

## СЬЦІСЛА

### Рыхтуецца трансгенная бульба

У найбліжэйшыя семвосем гадоў у Беларусі зьявіцца трансгенная бульба, устойлівая да калярадзкага жука. Акадэмія навук ужо распрацоўвае ген устойлівасьці. Пра гэта заявіў на прэс-канфэрэнцыі ў Менску намесьнік кіраўніка Нацыянальнага

каардынацыйнага цэнтру біябяспэкі Барыс Аношанка. Ён таксама лічыць беспадстаўнымі непакоі, што жук хутка прыстасуецца да трансгеннай бульбы.

### Зьніжэньне стаўкі рэфінансаваньня

Стаўка рэфінансаваньня і ўліковая стаўка Нацбанку з 20 ліпеня зьніжана на

адзін працэнтны пункт, да 12% гадавых. Гэта пятае зьніжэньне стаўкі сёлета, папярэдня стаўка была ўсталявана з 1 чэрвеня.

### Несуцяшальныя лічбы

Каля 75 тыс. чалавек памірае штогод ад захворваньняў сыстэмы кровазвароту. Пра гэта паведаміў журналістам дырэктар НДІ

«Кардыялёгія» Ігар Адзюрыха. Цяпер у краіне зарэгістравана 1,7 млн чалавек, што пакутуюць на такія хваробы, і з кожны год такая лічба расьце.

### Вандалізм па-магілёўску

Невядомыя нахілілі да зямлі ўсталяваны ў абласным цэнтры мэталічны крыж памяці

ахвяраў Чарнобылю. Мясцовыя актывісты кажуць, што зроблена гэта было з дапамогай аўтамабільнага тросу. Цяпер для выпраўленьня крыжа патрэбная тэхніка — падняць яго рукамі немагчыма.

### Зірні на Месяц

Незвычайна вялікі Месяц можна пабачыць у ноч на

пятніцу. Ля апоўначы ён пройдзе цераз пэрыгей — найбліжэйшую да Зямлі кропку месяцавай арбіты. Адлегласьць ад Месяца да Зямлі складзе 360 тыс. км. Калі ён зьявіцца над даляглядам, яго плошча візуальна павялічыцца на траціну. Такая зьява назіраецца раз на 20 год.

АГ; belapan.com, svaboda.org



# Паміж глябалізмам і тэрарызмам

ВИТАЛЬ ТАРАС

Напярэдадні Зьезду беларусаў свету ў Менску адбыўся круглы стол на тэму «Магчымасці захавання каштоўнасцяў нацыянальнай культуры ў шматкультурным грамадстве: досвед Эўразвязу і Беларусі». У круглым сталі, які праходзіў у будынку, дзе месціўся некалі славы Інбелкульт, бралі ўдзел, сярод іншых, дэлегаты зьезду з ЗША Янка Запруднік і Вітаўт Кіпель, а таксама навукоўцы, журналісты, актывісты НДА з рэгіёнаў.

Апошнім часам ня толькі ўлады, але ж і многія грамадзкія арганізацыі ды іх актывісты, якія лічаць сябе прыналежнымі да дэмакратычнага лягеру, імкнуча адсунуць тэму беларускай самагоснасці і нацыянальных каштоўнасцяў на пэрыферыю грамадзкай сьведомасці і палітычнага жыцця.

Як падасца, галоўнай мэтай арганізатараў дыскусіі было ня столькі пераламці гэтую тэндэнцыю, колькі разбурыць прыкрыя штампі. Стэрэатыпы часткова перайшлі ў спадчыну з савецкага часу, часткова навязваюцца звонку, але ў аднолькавай ступені яны памылкова падаюцца зручнымі тым палітолягам і палітыкам, якія спрабуюць карыстацца імі ў практыцы. Гэтыя нагапкі не адлюструюць выступаў, што гучалі падчас круглага стала. Яны — вынік роздуму, стымулам да якога стала сама дыскусія, а таксама міжнародны ды ўнутрыпалітычны кантэкст, у якім яна адбывалася.

## Новая гістарычная супольнасць

Самы пашыраны стэрэатып заключаецца ў тым, што нацыі адыгралі сваю ролю ў індустрыяльным грамадстве і ў наш постындустрыяльны час нацыянальная прыналежнасць, імкненне да яе адыходзяць на другі плян. На першы плян замест гэтага нібы выходзіць цывільзыйная, транснацыянальная, карпарацыйная ды іншыя прыналежнасці або памкненні. У будучыні ж нацыі, маўляў, знікнуць наагул як суб'екты гісторыі. Гэты тэзіс амаль дакладна паўтарае адзін з галоўных пастулатаў камуністычнай ідэалогіі аб стварэнні новай гістарычнай супольнасці людзей.

Неймаверным чынам гэтая абстракцыя атрымала новае ўвасабленне ў дачыненні да сучаснай Эўропы. У эўрапейскай Канстытуцыі, забракаванай на рэфэрэндумах у Францыі ды Нідэрляндах, няма згадак пра новую гістарычную супольнасць, як няма й азначэння эўрапейскасці. Але ж спробы ўвесці ў прэамбулу Канстытуцыі згадку аб хрысціянскай культуры былі і напэўна яшчэ будуць. Галоўнае ж заключаецца ў спробе ства-



Так званая «Беларуская народна-вызвольная армія» у пятніцу распаўсюдзіла паведамленне аб замініраванні выканкамаў Маскоўскага, Фрунзэнскага, Ленінскага і Партызанскага раёнаў Менску, філіялу 0101 «Прыёрбанку» на вуліцы Ціміразева і некаторых участкаў чыгуначных шляхоў. Выбуховы прыстасаванні міліцыя ня выявіла. Заведзена крымінальная справа. Між тым, знайсці кампутар, з якога быў адпраўлены ліст, можна праз IP-адрас, які мае кожная машына.

рыць наднацыянальныя органы кіравання, здольныя нібыта ўлічыць і праводзіць інтарэсы ўсіх краін — сяброў Эўразвязу. Такім чынам, гаворка вялася пра стварэнне міжнароднага (у гэтым выпадку пакуль што эўрапейскага) ураду. Наколькі такая схема выглядае сёння ўтапічнай, пераканаліся, здаецца, самыя ўпартыя прыхільнікі эўрапейскай інтэграцыі. У першую чаргу — у той самай Францыі, якая яшчэ нядаўна была наперадзе Эўропы ў прасоўванні агульнаэўрапейскай Канстытуцыі, а сёння прыпыніла дзеянне Шэнгенскага пагаднення, аднавіўшы пашпартны кантроль на мяжы з суседнімі краінамі.

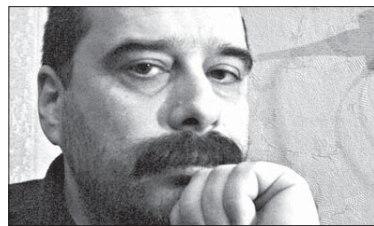
## Усе на барацьбу з тэрарызмам!

Але пры гэтым інтэграцыйныя памкненні зусім не спыніліся. Толькі ў якасці галоўнай падставы міжнароднай інтэграцыі называецца цяпер ужо барацьба з тэрарызмам. Актывізацыі яе паслужылі нядаўні тэракты ў Лёндане.

Некалі ў Савецкім Саюзе ў ролі такога ворага, які дапамагаў ідэйна згуртаваць грамадства, выступалі амэрыканскі імперыялізм і міжнародны сіянізм. У сучаснай Эўропе роля такога ворага адводзіцца ісламу (з агароўкай — экстрэмізму). І вось ужо міністар унутраных спраў Вялікабрытаніі гаворыць пра неабходнасць збалянсавання правоў асобы (на якіх грунтуецца цяпер сыстэма правоў у ЭЗ) і правоў грамадства. На практыцы гэта азначае больш жорсткія абмежаванні на ўезд замежнікаў (перш за ўсё, з краін Усходу), іх магчымасць уладкавацца на вучобу,

больш строгі памежны кантроль, пашырэнне паўнамоцтваў і колькасці складу адпаведных кантралюючых службаў, абмежаванне пэўных грамадзянскіх правоў — адным словам, выкарыстанне досведу ЗША пасля тэрактаў 11 верасня 2001 г.

Між тым у Расеі апошнія антытэрарыстычныя захады ў Лёндане былі ўспрыняты як вельмі зручная падстава зноў патрабаваць выдачы ёй Ахмэда Закаева — дзесяча чачэнскага вызваленчага руху. Наагул вайна з тэрарызмам, абвешчаная Захадам, у Расеі ўспрымаецца як... права на вайну з чачэнскім народам, права здушэння вызваленчага руху любога народу любымі мэтамі.



У час глябалізацыі нацыянальная адметнасць — самы дарагі тавар.

У якасці апраўдання выстаўляецца трагедыя ў Бэслане. Як быццам Бэслан папярэднічаў чачэнскай вайне, а не наадварот! Працэс над Куласым — адным з удзельнікаў захопу школы ў Бэслане — мог ператварыцца ў фарс, але ператварыўся насамрэч у вырышчэ палітыкі фэдэральных уладаў, карумпаванага й некампэтэнтнага начальства ўсіх узроўняў, бяздарнага й злачыннага

кіраўніцтва спецслужбаў, дзеянні якіх прывялі да жудаснай колькасці ахвяр. Аднак гэта тэма для асобнага артыкулу...

## Самаізаляцыя як выбар?

Калі ж вярнуцца да галоўнай тэмы — нацыянальнай самаідэнтыфікацыі беларусаў або самагоснасці беларускай нацыі, відавочна, што гэты працэс, такі пакручасты цягам апошніх ста з лішкам гадоў, на пачатку новага стагоддзя выглядае яшчэ больш ускладненым выклікамі новага часу. Тут і глябалізацыя, і рэакцыя на яе ў выглядзе міжнароднага тэрарызму (а не антыглябалізму, як прынята думаць), і СНД, і пераразмеркаванне ў сфэры міжнароднага падзелу працы, і прывід сусветнага энэргетычнага крызісу... Сьпіс можна доўжыць. Але што можа проціпаставіць Беларусь гэтым сучасным выклікам? Самаізаляцыю? Спробу закансэрваваць існуючы рэжым на некалькі дзесяцігоддзяў? Нават калі ня браць пад увагу магчымыя вынікі такога шляху, беспэрспектыўнасць «выбару» відавочная. Уся гісторыя апошніх стагоддзяў, як і цяперашняя паводзіны Расеі, падказвае, што Беларусь і надалей будзе адчуваць наймацнейшы ціск з яе боку, спробы ўцягнуць сябе ў арбіту расейскіх інтарэсаў, калі кажаць мякка.

Сёння крамлёўскае кіраўніцтва, Пуцін з усіх сіл імкнуча ставіць сябе саюзнікамі Захаду ў барацьбе з тэрарызмам (хаця ў самой Расеі вагабізм даўно пашырыўся з Каўказу на Паволжа — у Татарстан і Башкартастан). У цяперашнім стане Расеі проста

ня вытрымаць новай канфрантацыі з Захадам. Але ж і Запад не зацікаўлены сёння ў новым крыжовым паходзе на Ўсход. Канфрантаваць з Расеяй у справе Беларусі ўсур'ез ніводная заходняя краіна не збіраецца. Выняткам — хіба ЗША і Польшча, што абумоўлена іх геапалітычным становішчам. Але зноў жа, абедзве краіны вымушаны лічыцца са сваімі партнёрамі ў НАТО, з дэмакратычнымі прынцыпамі ў міжнароднай палітыцы — датуль, пакуль гэта будзе магчыма ў дачыненні да цяперашняга беларускага рэжыму.

## Не сядзець ды на мора глядзець

У гэтай сытуацыі застацца ў становішчы назіральніка, адсідзець, так бы мовіць, ля мора на неба гледзячы. Беларусь не Швайцарыя. Развітая цяжкая індустрыя (флігманы якой патрабуюць мадэрнізацыі) і высокакваліфікаваная рабочая сіла (якая становіцца з кожным годам усё менш кваліфікаванай) — ня тыя козыры, зь якімі можна разлічваць на нешта ў міжнародным падзеле працы. Адзінае, што можа прад'явіць Беларусь сьвету, на што можа разлічваць, у чым можа знайсці паратунак ад знікнення і забыцця, — гэта яе нацыянальная адметнасць: у час глябалізацыі адметнасць — самы дарагі тавар. Мікрасхемы, вырабленыя ў Малайзіі ці Індыі, нічым не адрозніваюцца паміж сабой — таксама як і смак «Кока-колы» ці гумкі «Ўінтэрфрэш». Аднак выбар тавараў для міжнародных карпарацый або выкарыстанне іх тавараў ня ставяць пад сумнеў будучыню гэтых нацый. Яны выкарыстоўваюць сучасныя тэхналогіі, даброты заходняй цывільзацыі, застаючыся самімі сабой, ня трацячы сваёй культурнай самагоснасці. І таму да іх захоўваецца цікавасць. І ня толькі дзеля экзотыкі, у іх едуць турысты з усяго сьвету. Добрыя пляжы й мора ёсць і ў Эўропе.

Але аб якой будучыні нацыі, аб якой цікавасці да яе можна гаварыць, калі сама нацыя атаясамлівае сябе ў найлепшым выпадку з назвай дзяржавы ці яе кіраўніком? Усегульная расейскамоўнасць замінае нацыі ня толькі ў маральным пляне, але найперш — у эканамічным. Як адрозніць, напрыклад, беларускі тавар ад расейскага на ўнутраным рынку, калі абодва рэкламуюцца на расейскай мове? Карэйскія вытворцы, дарэчы, раней за беларускіх зразумелі важнасць нацыянальнага складніку, пачаўшы размяшчаць рэкламу сваіх тавараў, у тым ліку ў Інтэрнэце, па-беларуску.

Размаўляючы на мове іншага народу, нескрытычна засвойваючы яго культурныя ды палітычныя каштоўнасці або штампі, рана ці позна пачнець блытаць або нават атаясамліваць інтарэсы свайго народу з іншаземнымі. Палітыкі, зразумела, таму і зьяўляюцца палітыкамі, што яны здольны адчуваць настрой большасці і шукаць кампрамісаў. Але калі ўвесь час ісьці ўслед за натоўпам, можна ўрэшце разам з ім апынуцца ў бездані. Альбо яго ўзначаліць зусім іншыя палітыкі.



# «Беларуская стае мовай багатых»

Старшыня ТБМ Алег Трусаў абураны намерам «Нямецкай хвалі» распачаць расейскамоўнае вясчаньне на Беларусь, але ўпэўнены, што перамога будзе за беларушчынай. І канстатуе, што трасянка — гэта ад прыроды.

## На «Дойчэ вэле» акапаліся белагвардзейцы

«НН»: Якая думка прыйшла вам у галаву, калі Вы пачулі праплянны «Нямецкай хвалі» стварыць расейскамоўную перадачу для Беларусі?

Алег Трусаў: Я пачуў пра гэта па беларускай «Свабодзе» і вельмі здзівіўся, што радыё не зрабіла ніякага камэнтару. Мы накіравалі лісты паслу Нямецчыны, кіраўніку расейскай праграмы «Нямецкай хвалі», пад патранажам якой ствараецца беларуская перадача, а таксама кіраўніку самой радыёстанцыі. Гэта сьмешны аргумэнт: «Калі беларусы ведаюць расейскую мову, дык будзем рабіць па-расейску». Але ж у Нямецчыне шмат хто ведае ангельскую мову — дык давайце «Нямецкую хвалю» на ангельскую перавядзём. Але ёсць радыё «Швэцыя» па-беларуску, і «Палёнія», і перадачы ў Літве ды Латвіі, Радыё Ватыкана, тая ж «Свабода». Цяпер мы вядзём перамовы, каб стварыць на ВВС беларускамоўную службу ці хаця б маленькую перадачу. Калі адказ ад немцаў будзе адмоўны ці яго ня будзе ўвогуле, мы пачнём збіраць подпісы грамадзян і дасылаць іх у пасольства Нямецчыны. Мы ведаем, як дасягнуць поспеху.

«НН»: Але чаму немцы вырашылі парушыць традыцыю вясчаньня на Беларусь з-за мяжы па-беларуску?

АТ: Гэта ініцыятыва расейскай рэдакцыі станцыі. Відаць, там акапаліся «былыя белагвардзейцы» з сваёй ідэяй «адзінай і непадзельнай». Калі яны выпчаюць на Расею па-расейску, дык няхай і вясчаюць. Але вясчаць адмыслова на Беларусь па-расейску — такога ня трэба. Лепш няхай яны ніякай перадачы ня робяць, чым будучы рабіць па-расейску.

## Моўнае пытаньне вечнае. Гэта палітыкі зацерліся

«НН»: Ці не здаецца Вам, што моўнае пытаньне адышло на другі плян, зацерлася нават у самой Беларусі?

АТ: Моўнае пытаньне вечнае. Гэта палітыкі зацерліся. Многім ужо даўно пара на пэнсію, пісаць мэмуары, гадаваць унукаў і не дурыць людзям галавы.

«НН»: Сярод апазыцыйных палітыкаў ёсць тыя, хто практы-

куе дзвюхмоўе. Ці апраўданы «тактычны» адыход ад беларускай мовы падчас палітычнай кампаніі з намерам пасьля перамогі вярнуцца да яе?

АТ: Людзі, якія гэта абяцаюць, ніколі так ня зрабляць. Калі такі чалавек прыйдзе да ўлады, расейшчына папрэ яшчэ больш. Таму яны да ўлады і не прыходзяць. Такі ўжо наш народ. І тое, што Лукашэнка размаўляў на трасянцы, да яго шмат балаў, бо наш народ увесь размаўляе на трасянцы.

«НН»: Дык, можа, насыпела патрэба ў кандыдаце, які прафэсійна валодае трасянкай?

АТ: Штучна такога чалавека ня зробіш: трасянка — гэта ад прыроды.

«НН»: Ці маюць рацыю тыя, хто лічыць, што палітык, які карыстаецца беларускай мовай, траціць у папулярнасці?

АТ: Наадварот, гэта заўжды вядзе да павышэньня папулярнасці. Магу давесці на ўласным прыкладзе. Яшчэ ў савецкія часы, у 1990-м годзе, я перамог на выбарах у парламэнт, пры гэтым я сам і ўся мая каманда размаўлялі па-беларуску. Каб размаўляў па-расейску, то прайграў бы. Цяпер рэйтынг беларускай мовы вырас значна. Колас на мінулых парламэнтскіх выбарах веў кампанію па-беларуску і па выніках экзыт-полу набраў больш за 60% галасоў.

«НН»: Існуе думка, што кожны беларус разумее родную мову, нават калі і не прызвычаіўся на ёй размаўляць.

АТ: Я скажу шырэй: кожны чалавек, які доўга жыве ў Беларусі — гадоў дваццаць, — можа быць ці татарынам, ці азербайджанцам, а беларускую мову разумее.

«НН»: Нават у нашых неспрыяльных для мовы ўмовах?

АТ: А нашы ўмовы такія, што ён расейскай мовы нармальнай ня чуе нідзе. І, дарэчы, дзякуючы Лукашэнку. Выступае міністар адукацыі Радзкоў па-расейску і кажа, што школьнікі павінны дапамагаць бацькам збіраць «бульбу». Людзі асымілююцца і пераходзяць на трасянку цягам 10—15 гадоў. Я ведаю адну кітайку, якая на трасянцы размаўляе, на добрай мсьціслаўскай гаворцы. Выйшла замуж за беларуса. Літаратурнай расейскай мовы ў Беларусі ад 5 да 10%. Усё астатняе — беларускае.



ЮЛІЯ ДАРАШКЕВИЧ

## Белмоўны брэнд — адразу прыбытак

«НН»: На якіх франтах наступае беларуская мова?

АТ: У рэжыме і ў гандлёвых марках. Мы кожнаму прадпрыемальніку, які па-беларуску зрабіў хоць маленькую назву, пішам падзяку. Як мы падзяку напісалі хлебазаводу №2, дырэктар запрасіў нас у госьці, пачаставаў хлебам і цяпер выпускаў гатунак «Радзівілаўскі». Цікава, што цяпер вытворцы робяць так: брэнд па-беларуску, вялікімі літарамі, а ўсё астатняе на этыкетцы — дробным шрыфтам па-расейску.

«НН»: А адкуль гэтая тэндэнцыя зьявілася?

АТ: Бізнэсоўцы зразумелі: як толькі беларускамоўны брэнд — адразу прыбытак. Таму што людзям у вочы кідаецца. Ідзе расейскамоўная балбатня па БТ. Паўза, і пачынаецца рэжыма «Самсунгу», «Сьнежкі» ці «Рэно», на добрай беларускай

«Лепш няхай яны ніякай перадачы ня робяць, чым будучы рабіць па-расейску».

мове, прыгожымі галасамі. Спажывец адразу прачынаецца, запамінае, ідзе і кушыя.

«НН»: Які статус набыла цяпер беларуская мова?

АТ: Калі раней яе лічылі «калгаснай», дык цяпер гэта мова эліты — пісьменьнікаў, інтэлігенцыі і багатых людзей.

«НН»: А які будзе наступны этап разьвіцьця мовы?

АТ: Як толькі зьменіцца ўлада, пачнецца бурны пераход ад трасянка да літаратурнай беларускай мовы. Будучы прэзыдэнт ужо будзе прамаўляць на літаратурнай мове, нават калі будзе зачытваць з паперкі.

Гутарыў Алясь Кудрыцкі

## Таварыства беларускай мовы заклікае дасылаць лісты на «Deutsche Welle» з патрабаваньнем весці новую праграму па-беларуску. Вось каардынаты тых, на чьё імя можна пісаць:

Frau Cornelia Rabitz, кіраўніца расейскай рэдакцыі аддзелу праграм Усходняй і Сярэдняй Эўропы, пры якой ствараецца «Беларуская хроніка».  
Director General's Office Berlin  
Evelyn Fischer  
Тэлефон: 8-10-49-304-646-50-02  
Факс: 8-10-49-304-646-50-50  
E-mail: evelyn.fischer@dw-world.de

Head of PR and Communications  
Dr. Johannes Hoffmann  
Тэлефон: 8-10-49-228-429-20-41  
Факс: 8-10-49-228-429-20-47  
E-mail: johannes.hoffmann@dw-world.de

DW-WORLD russian  
Deutsche Welle  
Kurt-Schumacher-Str. 3  
D-53110 Bonn  
Germany  
Электронны адрас:  
feedback.russian@dw-world.de

## Вось прыкладны тэкст па-ангельску.

Dear Sir (Madam) ...  
I was delighted to learn that Deutsche Welle will be covering Belarusian topics in broadcasts directed to Belarus. The citizens of Belarus are bombarded daily with official propaganda and are in desperate need of objective and current information.

It is highly disappointing, however, that these programs will be done in Russian language. Saddled with a near-dictator who hates the Belarusian language and is anxious to surrender the country's sovereignty, most Belarusians appreciate their native tongue and associate it with democracy. At the same time, it is a known fact that many decades of russification have done their damage, and as a result many Belarusians in their daily life speak Russian. It does not, however, prevent them from understanding spoken Belarusian perfectly well.

According to the latest official survey more than 70% of the population consider Belarusian their mother tongue, and 37% use it daily. Even greater percentage than 70% has no difficulty understanding spoken Belarusian. The small minority that does not understand it, or perhaps refuses to understand it, is not the audience that Deutsche Welle or any Western broadcaster should be addressing.

Sincerely,  
(імя)

## ГАСПАДАРКА

### «L&M» і «West» забаронены

З 1 ліпеня фармальна забаронены ўвоз у краіну цыгарэт «L&M» і «West». Падчас разьмеркаваньня дадатковых квот на імпарт цыгарэт у памеры 500 млн адзінак гэтыя маркі былі выключаныя з пераліку. Аднак імпарт «L&M» і «West» будзе працягвацца, пакуль ня будзе выбрана першапачатковая квота ў 1,5 млрд адзінак.

### Цэнтралізацыя мэталюргіі

Ва ўрадзе разглядаюць магчымасьць стварэньня Беларускага мэталюргічнага аб'яднаньня. Яго цэнтрам зробіцца Беларуска-мэталюргічны завод у Жлобіне, які аб'яднае вакол сябе Гомельскі ліцейны завод «Цэнтраліт», Рэчыцкі завод мэталічных вырабаў, Магілёўскі мэталюргічны завод, Менскі і Гомельскі падшыпнікавыя заводы, а

таксама Аршанскі завод швейных машын.

### Квота на макарону

З мэтай абароны айчынных вырабнікоў урад увёў квоты на імпарт макарон. У нас штогод вырабляюць 11 тыс. т прадукту, а завозяць з-за мяжы 100 тыс., у асноўным з Расеі.

### Сырнае аб'яднаньне

ААТ «Буда-кашалёўскія сыры» далучаць да

Рагачоўскага малочна-кансэрвавага камбінату, каб выправіць яго фінансавое становішча. Гэта спрабавалі зрабіць двойчы, але акцыянэры — прадпрыемства «Эгалінвэст» (7% акцыяў) і індывідуальны прадпрыемальнік Карнеёў (12%) — блякавалі рашэньне. Урэшце на «Буда-Кашалёўскіх сырах» уявілі «залатую акцыю» тэрмінам на тры месяцы,

што дазволіла прыняць рашэньне пра аб'яднаньне.

### Імпэрыя Раманава

Літоўскі бізнэсовец Уладзімер Раманаў, што валодае футбольным холдынгам, куды ўваходзяць менскі МТЗ-РПА, «Каўнас» і шатляндзкі «Хартс», гатовы пабудаваць у Заводзкім раёне сталіцы, у ваколіцах стадыёну «Трактар», спарткомплекс з крытым

футбольным стадыёнам. Пытаньне абмяркоўвалася на нарадзе ў прэзыдэнта Беларусі.

АК, АФН

## КУРСЫ ВАЛЮТ

на 21 ліпеня:  
І амэрыканскі даляр — 2 150 рублёў  
І эўра — 2 596,02  
І латвійскі лат — 3 730,37  
І літоўскі літ — 751,88  
І польскі злоты — 627,57  
І расейскі рубель — 74,98  
І украінская грыўна — 428,88  
Паводле Нацбанку



# Нармальныя рэчы, важныя штукі

Сход дэмакратычных актывістаў Фрунзэнскага раёну прайшоў у Менску 14 ліпеня, у дзень узяцця Бастыліі. Нягледзячы на знакавую дату, «Марсэльезы» пад вокнамі Акадэміі міліцыі не сьпявалі. Затое рэвалюцыя ўжо адбылася ў некаторых партыйных галовах. Цікуе **Вольф Рубінчык**.

Фрунзэнскі раён — найбуйнейшы ў Менску: насельніцаў тут, як у абласным цэнтры. Гэта адзіны раён, дзе ў 2001 г. Ганчарык нават паводле афіцыйных зьвестак не прайграў Лукашэнку ў першым туры. Таму, зважаючы на гэта, я чакаў шырэйшага сходу. У фае галоўнага офісу БНФ зарэгістравалася каля васьмі дзясяткаў чалавек.

Галоўнай мэтай актывістаў было вылучэньне двух сваіх калегаў на Кангрэс дэмакратычных сілаў. Выбіралі зь большага наўгад — троххвілінныя прамовы і сьціслыя адказы на пытаньні прысутных («Што такое нацыяналізм?», «Што такое беларускі народ?») не стваралі цэльнага ўяўленьня аб магчымых дэлегатах.

Большасьць прагаласавала за двух Аляксэяў — Шпакоўскага і Станішэўскага. Шпакоўскаму 21 год, ён вучыцца на пэдагога і лічыць сябе прыхільнікам кансэрватызму, ачольваючы культурную камісію незарэгістраванага «Правага альянсу». Станішэўскі — спартовы трэнэр з зычным голасам, адзін з кіраўнікоў Кальварыйскай рады, г.зн. суполкі БНФ у Фрунзэнскім раёне. Іншыя два прэтэндэнт (ад АГП і ПКБ) выступалі менш імпэтна, чым правыя, і ў выніку тайнага галасаваньня «праляцелі».

Як для карэспандэнта «НН», цікавей-

шай за «праймэрыз» раённага маштабу была самапрэзэнтацыя вядомых палітыкаў, запрошаных на сход. З прэтэндэнтаў на ролю «адзінага» прыйшлі Сяргей Калякін, Анатолий Лябедзька, Аляксандар Мілінкевіч. Усе тры агітавалі так, нібы выбары мусілі адбыцца заўтра.

С.Калякін расказаў пра сваю рашучасьць, падкрэсьліўшы, што камуністы заўжды хіліліся да свабоды і справядлівасьці. «І ў хрысьціянстве ёсьць нармальныя рэчы», — дадаў ён. А.Лябедзька зрабіў камплімент прысутным: «У залі сядзяць аптымісты. Мы ратуюм гонар краіны». А.Мілінкевіч настойваў на значнасьці структур для пасьпяховай палітычнай кампаніі ды мякка ўшчуваў «выдатных асоб», якія не далучыліся да кааліцыі, утворанай на падмурку «Пяцёркі».

«Ня мы павінны хадзіць да іх, а яны да нас, — заявіў палітык. — Масква — важ-

ная штука, але не яна будзе вырашаць лёс Беларусі». Лябедзька і Мілінкевіч выступалі па-беларуску, скончыўшы прамовы воклічам «Жыве Беларусь!». Абодва разбіралі свае памылкі: Лябедзька прыгадаў сваю працу на Лукашэнку ў 1994 г., Мілінкевіч — завьшаньня чаканьні ў час апошняй прэзыдэнцкай кампаніі: «Мы меркавалі, што раз Домаш — намэнклятурнік, намэнклятура прайойдзе на наш бок. Але яна, як і Масква, паважае моцных, а моцы якраз і не хапіла».

Мантра «не дапусьціць паўтарэньня 2001 году» сталася лямбдаватывам усіх выступаў. Не пазней як на восеньскім Кангрэсе высветліцца, ці здольныя майстры агітацыі вучыцца на сваіх памылках і падпарадкоўваць амбіцыі супольнай справе. Настрой удзельнікаў сходу сьведчыў, хутчэй, пра тое, што нават ня ўсе партыйцы гатовыя браць Бастылію ці, як гэта называсца, «бараніць перамогу».

## СЬЦІСЛА

### Да Марыніча не пусьцілі адваката

13, 14 і 15 чэрвеня адміністрацыя калёніі №1 не пусьціла адваката **Валянціну Шыханцову** да Міхаіла Марыніча, спаслаўшыся на тое, што няма адпаведнай заявы. Адвакат сьцьвярджае, што ўсе патрэбныя паперы яна падала.

### У Горталі, Івацэвіччына

Адміністрацыйная камісія Івацэвіцкага райвыканкаму пакарала мясцовага жыхара **Станіслава Халадовіча** штрафам на восем базавых велічынь (204 тыс. руб.) за незаконны распаўсюд друкаваных выданьняў. Падставой для пакараньня стала тое, што Халадовіч распаўсюджваў у вёсцы Горталь Івацэвіцкага раёну расейскую «Новую газету», брашуру В.Львова «Бяз права на памылку» ды інфармацыйныя матэрыялы пра дзейнасьць кааліцыі «Пяцёрка-плюс».

### Малея не забываюць

Дэпутат Маларыцкага райсавету **Ўладзімер Малей** атрымаў чарговае паведамленьне аддзелу дазнаньня УУС Берасьцейскага аблвыканкаму, у якім лейтэнант міліцыі В.Гарбатыўская інфармуе, што тэрмін сьледзтва па крымінальнай справе, распачатай 2 лютага ў дачыньні да дэпутата паводле арт. 188 ч.2 КК, падоўжаны да 2 верасьня. Гаворка ідзе пра распаўсюджваньне Малеем інфармацыйнага бюлетэню «Наша слова» №13, у якім дэпутат нібы падаў «ілжывыя зьвесткі» пра дзейны старшыні Маларыцкага райвыканкаму Лапіча.

### Правакацыя з Кішкурнам

13 ліпеня сыну кіраўніка Менскай гарадзкой рады Партыі БНФ **Уладзімера Кішкурны Анто́ну** прад'яўлена афіцыйнае абвінавачаньне. Сьледчыя Цэнтральнага раёну Менску абвінавачваюць яго ў распаўсюдзе наркотыкаў і захаваньні боепрыпасаў. Па гэтых артыкулах сыну палітыка пагражае да васьмі гадоў пазбаўленьня волі.

### Польскія справы

Польскі камітэт «Салідарныя з Беларуссю» прафінансаваў выданьне сапраўднага №19 газэты **«Głos znad Niemna»**. Польскія журналісты дапамаглі й аштрафаваным за несанкцыянаваны пікет журналістам газэты выплаціць штрафы на суму амаль у 5,5 тыс. даляраў. Грошы для гэтага сабралі жыхары Лодзі.

### Адлічэньні «зуброўцаў»

14 ліпеня актывіст незарэгістраванага руху «Зубр» **Павал Маджара** выключаны з 3-га курсу факультэту беларускай філялёгіі Гомельскага ўнівэрсытэту за «акадэмічную непасьпяховасьць».

З 3-га курсу Беларуска-расейскага



Пастар Беларускай эвангельскай царквы Эрнст Сабіла на ганку суду.

ўнівэрсытэту ў Магілёве адлічаны актывіст «Зубра» **Андрэй Разумкоў**. Хлопца неаднаразова затрымлівалі на несанкцыянаваных акцыях.

### Прафсаюз дапамог

11 ліпеня Прафсаюз работнікаў радыёэлектроннай прамысловасьці (РЭП) дапамог свайму чальцу **Тацяне Гардзійчук** адстаяць правы. Адказчык — АДА «Ліга» — да пачатку судовага разьбіральніцтва задаволіў патрабаваньні былой супрацоўніцы і выплаціў кампэнсацыю 500 тыс. руб. (раней было выплачана 156 тыс.), а таксама дапамог у працаўладкаваньні.

### Затрыманьні на «Базары»

Перад адкрыцьцём «Славянскага базару» 15 ліпеня ў Віцебску затрымалі распаўсюднікаў недзяржаўнай прэсы (часопіс «Arche», камэрцыйная газэта «Вітэбскі праспект», а таксама незарэгістраванае выданьне «Выбар») **Барыса Хамайдзі і Аляся Мудрычэнка**. Патруль затрымаў таксама **Сяргея Міркушова**, які выйшаў з плякатам «Няўжо нам толькі трэба відовішчаў ды хлеба?» — яму абвясцілі судовое па-

пярэджаньне. Хамайдзі й Мудрычэнку прапаноўвалі быць сьведкамі на судзе, але яны адмовіліся.

### Гомельская актывістка хоча на працу

У Цэнтральным судзе Гомелю 15 ліпеня пачаўся разгляд пазову актывісткі грамадзкага руху «Разам» **Марыі Багдановіч** да дырэкцыі абласнога краязнаўчага музэю. Яе, малодшага навуковага супрацоўніка, звольнілі ў чэрвені пасьля трэцяй вымовы. Багдановіч патрабуе аднаўленьня на працы, лічачы прычыны звальненьня палітычнымі.

### Выгнаны амэрыканца

Зь Беларусі 19 ліпеня выслаілі прафэсара з ЗША **Тэры Бэша**, які выкладаў у БДУ міжнароднае права. На зборы амэрыканцаў і ягонага сям'і, якія пражылі ў Менску два гады, далі дзьве гадзіны.

### Баранавіцкі сход

16 ліпеня міліцыя спрабавала сарваць сход па вылучэньні дэлегатаў на Кангрэс дэмакратычных сілаў, што прайшоў у офісе ПКБ. Падчас сходу затрыманы **Анатолий Лябедзька, Сяргей Калякін** і

старшыня менскай гарадзкой арганізацыі АГП **Ігар Шынкарык**, у якога канфіскавалі 40 партыйных бюлетэняў. На Лябедзьку й Калякіна спрабавалі скласьці пратаколы за арганізацыю несанкцыянаванага сходу, але яны адмовіліся даваць паказаньні.

### Шанс для Эвангельскай царквы

Менскі гарадзкі суд 18 ліпеня прыпыніў на два месяцы рашэньне пра ліквідацыю **Беларускай эвангельскай царквы**: за гэты час суполка павінна зьявіцца ў дзяржструктуры, каб яны знайшлі для яе юрадрас.

### Штрафы за раённыя сходы

Актывістаў АГП **Аркадзя Корхава** й **Васіля Чыгаева** 18 ліпеня асудзілі на 510 тыс. руб. штрафу кожнага: іх абвінавачалі ў арганізацыі несанкцыянаванага сходу ў прыватным доме. На гэтым сходзе выбіраліся дэлегаты на Ўсебеларускі кангрэс дэмакратычных сілаў.

Штрафы ў памеры пяць базавых велічынь (127 500 руб.) за незаконнае знаходжаньне ў пажарнай зоне атрымалі 18 ліпеня актывіст ПБНФ **Юрась**

**Губарэвіч і Зьміцер Трацяк** зь Беларускай. 9 ліпеня ў мястэчку Дамачава каля польскай мяжы яны ўдзельнічалі ў сходзе па выбары дэлегатаў на Кангрэс ад Берасьцейскага раёну.

### Міравая з наймальнікам

Міравой скончыўся пазов сьябра прафсаюзу РЭП(АМ) **Генадзя Пачкова** да адміністрацыі прадпрыемства ААТ УСР «Будкомплекс»: яго звольнілі з парушэньнем заканадаўства, ня даўшы ў дзень звальненьня поўнага разьліку, кампэнсацыі за нявыкарыстаны адпачынак, працу ў шкодных умовах. Па атрыманьні пазову наймальнік пагадзіўся выплаціць суму ў 153 тыс.руб., што з улікам тэрміну затрымаў ў 94 дні вырасла да 1 млн 210 тыс.

### Кіраўскі сэмінары — пад судом

Кіраўскі райсуд (Магілёўшчына) аштрафаваў арганізатарку сэмінару па вывучэньні працоўнага заканадаўства **Ганну Гатавец** на 50 б.в. (1 млн 275 тыс. руб.) Мерапрыемства было арганізавана ГА «Беларускі рэспубліканскі клуб выбаршчыкаў» у адмыслова арандаванай кавярні.

**СБ, АШ**



# Пагоня на Грунвальд



Камень-помнік Давыду Гарадзенскаму.

У Горадні за мурам, які атачае Каложу, укапаны ў зямлю камень. На ім — мэталічная дошка з гербам ВКЛ ды надпісам «Пагоня на Грунвальд. 1410». Дзесяць гадоў таму з грунвальдзкага помніка скралі бронзавую шыльду. Сёння яна са звычайнага мэтала, серабрыста-шэрая. Піша **Сяргей Максімовіч**.

Увечары 15 ліпеня горад брыняў прадчуваннямі сьвяткаваньня іншай перамогі, якую ўлада любіць да замілаваньня — дзень гораду. За грунвальдзкі ўгодкі пілі па кілішку толькі нешматлікія жыхары каменнага гораду — улады сьвяткаваньня не дазволілі. Ля кавярні, што лічыцца месцам

збору аматараў рыцара на кані, швэндаліся розныя падазроныя, занятыя змаганьнем з прыхільнікамі ўсяго рыцарскага і грунвальдзкага. Віжуны запаміналі, пра што гаворыцца за сталамі, выстаўленымі на брук, і дбайна занатоўвалі тосты.

Наступнай раніцай да Каложы пачалі сыходзіцца тыя, хто праз афіцыйныя літаўры не забыўся на войска Вітаўта. У царкве за палеглых ваяроў паставілі запаленыя сьвечкі.

Камень з крыжам на цвінтары паказваў на легендарную магілу князя Давыда Гарадзенскага. Археолёгі, праўда, магілы не знайшлі, аднак камень паставілі. Да «Пагоні на Грунвальд» сёлета паклалі кветкі. Упершыню не стаялі хеўрай навокал міліцыянты, ня лезьлі нахабна ў твары сваёй відэакамерай. Успомнілі і пра кніжку Кастуся Тарасова «Пагоня на Грунвальд», якая зрабіла некалі вялізнае ўражаньне на тых, хто пасья палюбіў грун-

вальдзкую гісторыю назаўжды. І ў гэтую суботнюю раніцу на нёманскім пагорку ўсе слухалі пераказ таго месца з кнігі, дзе пад гэтым пагоркам праз нёманскі брод на заходні бераг перапраўлялася войска Вітаўта, і як апошняя была татарская коньніца, і ад татарскіх халатаў засерабрылася вада...

Пастаялі і ля магілы Давыда Гарадзенскага, якога некалі так любіў чалавек, што раскопчаў падмуркі нашай гісторыі і адкрываў нам вочы на нашу мінуўшчыну, сядзчы ў архівах, а потым ствараючы свае кніжкі — Міхась Ткачоў.

У больш спрыяльныя часы на гэтым месцы нават рыцары біліся ў дзень угодкаў Аршанскай бітвы. І ў гэты дзень аднойчы ля «Пагоні на Грунвальд» прымалі беларускую прысягу людзі ў цывільным, калі кавалак былой савецкай арміі не жадаў прысягаць беларускаму народу, а парлямэнт склаў тэкст прысягі толькі для салдатаў, каб не абражаць годнасьці савецкага афіцэра.

У дзень, калі ў Каложы паставілі сьвечкі за ваяроў Грунвальду, у горадзе стралялі залпамі, крочылі памежнікі зь лінскімі сьцягамі, гралі бравурныя аркестры. Улады раптам абвесьцілі ўгодкі выгнаньня вэрмахту сьвяткам гораду! Забыўшыся, што гэтым днём заўжды быў дзень Сьвятога Губэрта, аленя якога аздабляе гарадзкі герб.

Увечары я выхіліўся з акна, каб паглядзець на публіку, на пырскі салюту. Парахавыя хмары плылі ў бок царквы. Уздоўж старажытнай вуліцы прыпаркаваныя аўтамабілі спуджава рэагавалі ня толькі сыгналізацыяй на выбухі ў небе, але й трывожным мігчэньнем чырвоных сыгнальных агнёў. Фаэрвэрк — увасабленьне радасьці, падумалася мне. У гэтай краіне існуе строгі падзел — на перамогі, афіцыйна дазволеныя, разьдзьмутыя, і перамогі гістарычныя, якія немагчыма перакрэсьліць, запэчкаць, закапаць дзяржаўным далакопам.

## СЬЦІСЛА

### Шлюб у кляштары

Адзел ЗАГС Аршанскага гарвыканкаму справіў улазіны ў рэканструяваным будынку былога трынітарскага кляштару — помніку архітэктуры першай паловы XVIII ст. Адну палову будынку ўжо заняў занальны архіў. Першая маладая сям'я Аўласенкаў была створаная ў новым ЗАГСе пры ўдзеле ўсяго гарадзкага начальства. Наагул жа ў гэты дзень тут зарэгістравалі шлюб 15 параў. Дарэчы, заяў ўрачыстасьцяў абсталювана якраз у тым пакоі, дзе летась былі выяўлены на столі й сьценах фрэскі. Праўда, цяпер яны закансэрваваныя, і

сьцены ўпрыгожаныя каляжамі з выявамі старадаўняй і сучаснай Воршы.

### Пасябравалі з палякамі

Падпісаны дагавор аб сярброўстве й супрацоўніцтве паміж Воршай і польскім Мінскам-Мазавецкім. Сувязі паміж гарадамі пачалі ўсталёўвацца ў 2002 г. Абодва гарады разьмешчаны на перакрываючым шляхоў, таму іх гістарычныя лёсы шмат у чым падобныя, нават гербы амаль аднолькавыя. І хоць у польскага пабраціма Воршы насельніцтва ў 4 разы меншае, трэба меркаваць, плён ад супрацоўніцтва будзе — мо і не цяпер, калі ў краіне разгортваецца

антыпольская кампанія, а ў будучыні.

**Яўген Жарнасек, Ворша**

### Капаюць пляч Волі

У цэнтры Полацку, на пляцы Волі, пачаліся археалёгічныя раскопкі. Выконваюць іх студэнты ПДУ пад кіраўніцтвам выкладчыкаў унівэрсытэту Дзяніса Дука і Вольгі Емялянчык. Пасьля раскопаў на гэтым месцы пабудуюць офіс «Беларусбанка». У 1987—1988 г. на пляцы Волі раскопкі ладзіў Сяргей Тарасаў. Падчас іх археалёг знайшоў рэшткі вялікай сядзібы полацкага ювэліра XII ст. Ён вылучыў гіпотэзу, што тая сядзіба магла належаць Лазару Богшу, аўтару славуэтага крыжа

Эўфрасіньні Полацкай.

**Васіль Кроква, Полацак**

### Ужо барсукі шалеюць

Пад вёскай Іжа (Вялейшчына) днямі адбыўся незвычайны выпадак. На сям'ю адпачывальнікаў зь Вялейкі напад шалёны барсук. Ён прагрыз тканіну намёту, але пакусаць людзей не пасьпеў. Абараняючыся, адпачывальнікі забілі няшчасную жывёлінку. Экспэртыз паказала, што барсук быў шалёны. На Вялейшчыне за лета гэта ўжо другі выпадак шаленства ў жывёл. На пачатку ліпеня ў вёску Трыгузі прыйшла ліса і укусіла за руку гаспадара, што адганяў яе ад курэй. **Паводле «Рэгіянальнай газэты»**

## ТЭНДЭНЦЫ

# Магілёўскія ДЗІВОСЫ

Сярэдняя тэмпература тыдня — 30 градусаў. Плавяцца мазгі. Юпітэр зайшоў за Вэнэру, а Леў апынуўся ў доме Блізнятаяў. У Магілёве — каскад няшчасных выпадкаў і злачынстваў. Піша **Аляксей Бацуюк**.

Раніцай у панядзелак сонца ўзыходзіла ў крываваы цяжкі хмары і неба чарнела. Немагчыма нармальна растлумачыць, што адбылося з Магілёвам на мінулым тыдні. Год таму знаёмая ўсім у горадзе клікуша праклінала абласны цэнтар за распушту.

Вяртаюся ў родны горад менскай шашой, на ўездзе на цэнтральны праспэкт пасярэдзіне асфальту пляміны пяску. Так засыпаюць плямы крывы пасья аварыі. Двос пацярпелых. Думаю, заўтра пра гэта раскажуць усе газэты. Я яшчэ ня ведаў, дзе апынуўся.

Абласная тэлевізія назвала гэта каскадам няшчасных выпадкаў і злачынстваў. Тры рабочыя гарбарні чысьцілі каналізацыю і задыхнуліся парамі серавадароду. Той, што стаяў на паверхні, перш чым страціць прытомнасьць пасьпеў паклікаць на дапамогу. Двух іншых, якія чысьцілі саму трубу, ня выратавалі. З даху дзевяціпавярхоўкі зваліўся рабочы-рамонтнік. А вось паўтарагадовай Вікторыі з вуліцы Дабралюбава нехта няйначай чароўную прыручную падклаў. Калі маці выносіла ванначку пасья купаньня, дзяўчо вывалілася з акна сёмага паверху. Выратавала клямба. Ад падзення адны сінякі і драпіна на лбе. На наступны дзень маці Вікторыі пабегла ставіць сьвечку ў царкве — напэўна, за здароўе дырэктара ЖРЭУ, што добраўпарадкаваў двор.

Бог дапамагае дзецям, дурным і п'яным. У апошнім пераканаліся два юнакі, што скочылі з мосту цераз Дняпро і засталіся жывыя. Глыбіня пад мостам месцамі мэтарапаўтара. Вылавілі іх адразу, аднаго накіравалі ў выцьвярзьнік, другога ў бальніцу — стукнуў грудзі.

У той жа дзень — 13 ліпеня — пад чыгуначным мостам правяралі на трываласць аўтамабіль «нісан». Спачатку рэйсавы «Ікарус» прыцёр яго да сьцяны, бо занадта вузкім аказаўся праезд пад мостам. Абедзьве машыны сталі збоч дарогі, і праз хвіліну пад мост заехала «шкода». Загледзеўшыся на пабіты «нісан», яе кіроўца з усяго маху ўехаў у «Ікарус» і зачাপіў «нісан». Апошні рамонтны цяпер не падлягае, затое аўтобус амаль не пацярпеў. Пацярпела пасажырка «шкоды» — паламала нагу.

Чатыры кулі ў грудзі закончылі жыцьцё цыгана-мафіёзі. Падчас агляду міліцыянтамі цела з-пад рукі трупы выкацілася граната Ф-1... Выбуху не адбылося.

Весткі з рэгіёнаў — як дадатак да навін з абласнога цэнтру. У Горках патануў нігерыец, пад Бялынічамі сьцяна абвалілася на двух студэнтаў з будатраду. Перачытваю прзьвішчы. Мае студэнты, зь мінулай сэсіі. Цяпер абодва ў рэанімацыі. Пра апошні выпадак «НН» паведамляла ў мінулым нумары. Дадаць можна крыху — з пасады быў зняты дырэктар калгасу «Наша Перамога», хоць якое дачыненне ён мае да выкананьня тэхнікі бясьпекі на месцах, няясна.

Каля вёскі Дударова на Шклоўшчыне, у нядзелю невядомы аўтамаатар пераехаў п'янянькага дзядзьку, які валаўся на шапы. Калі верыць Гоголю, у Запарожжы п'яных казакаў на дарозе паважліва аб'яжджалі. Але што тут скажаш, казакі ж.

Ужо некалькі дзён у Магілёве — зацішша.



## Падпіска на «ARCHE»

Працягваецца падпіска на штодвухмесячнік «ARCHE». Падпісны індэкс 00345.



# Як азяркоўцы сьвятыню ад папа баранілі

Пра падзеі ў Азярку (Аршаншчына), пайшлі чуткі па ўсёй Воршы і дакаціліся нават да Менску. Чуткі абрастаюць паданьнямі. Нехта ўжо пасьпеў дадаць да гісторыі пабітага сьвятара ды спалены трактар. Нехта апавядае, як нейкія крымінальнікі хацелі спаліць вёску. Перадусім захапляе самаарганізацыя і сьвядомасьць азеркаўскіх сялянаў. Піша Ігар Казьмерчак з Воршы

## Частка першая. Гістарычная

Каменны крыж увышыкі — каля 1,5 мэтра. Але мясцовыя жыхары расказваюць, што колісь ён быў нашмат вышэйшы — нават воз зь сенам мог праехаць пад ім. Краязнавец Кірыла Анікевіч у кнізе «Сеньненскі павет Магілёўскай губэрні» (1907) першы падрабязна апісаў помнік. Ён зьвязаў зьяўленьне крыжа з Паўночнай вайной: паставілі яго на магіле забітага тут генэрала. Так і стаяў крыж, пакуль у 1970-х нейкаму чыноўніку не прыгразілі выключэньнем з партыі, калі ня зьнішчыць сьвятыню. Крыж ён скінуў у раку, мала хто там з начальства яго мог убачыць. А ў 1988-м мясцовае насельніцтва сваімі сіламі выцягнула помнік на бераг, усталявала ля крыніцы ды зрабіла там вельмі ўтульную зону адпачынку — з альтанкай,

калодзежам, мосьцікам цераз раку Адроў, штучным парогам на той самай рацэ. Да крыжа вадзілі экскурсіі з найбліжэйшых школ, у альтанку нават прыяжджалі з гораду адпачыць ды сфатаграфавалі зь незвычайным помнікам. Крыж стаў гонарам мясцовых сялян.

## Частка другая. Батальная

Невядома навошта, але праваслаўны сьвятар Аляксандар зь вёскі Межава вырашыў перавезьці каменны крыж да сябе. Адвечоркам 1 ліпеня людзі, што капаліся ў гародзе ля дарогі, убачылі крыж на прычэпе трактара, які выязджаў зь вёскі. Сям'я — муж, жонка ды дачка — кінулі справы й выбеглі на дарогу. Трактар на іхнія крыкі не спыніўся. Гаспадар сям'і, ня доўга думаючы, сабою перагарадзіў яму дарогу. Зь легкавіка, што ехаў за трактарам, выйшаў сьвятар у спартовым касцюме ды кепцы. Пачаліся спрэчкі. Маладая дзяўчынка пабегла ў вёску зьбіраць людзей. Мужык з-пад колаў не сыходзіў, і айцец Аляксандар проста загадаў трактарысту дупшыць яго. Можна, і задушыў бы,

**Вёска Азярок** месціцца у паўночна-заходняй частцы Аршанскага раёну. Мае 49 гаспадарак ды 84 чалавекі насельніцтва (па стане на 1 студзеня 2005 году). Уваходзіць у склад Межаўскага сельсавету. Найбліжэйшая чыгуначная станцыя — Смаляны (напрамак Ворша—Лепель).

але зь вёскі ўжо беглі людзі. Крыж вярнулі на месца.

Сяляне паставілі ўмовы: пакуль ня ўбачым дакумэнтаў на яго вываз — крыж будзе стаяць тут. Але ж у тым і справа, што дакумэнтаў аніхто, нават сельсаветаўскае начальства, ня бачыў, хаця на словах сьвятар даказвае, што яны ёсьць. Так скончылася першая «бітва за крыж».

Ноч прайшла спакойна, хоць сёй-той выходзіў уначы з хаты паглядзець, ці стаіць прычэп з каменем. Днём інфармацыя пра Азяркоўскую сьвятыню дайшла да райвыканкаму. Пачаліся размовы-перамовы. Аказалася, што помнік не стаіць на ўліку ні ў Аршанскім, ні ў Сеньненскім раёне. Бо месціўся якраз на мяжы. Адно думалі, што гэта іхняе, другія — наадварот. У выніку статусу «ахоўваецца дзяржавай» не было.

Надышла другая ноч супрацьстаяння паміж межаўскім сьвятаром ды азяркоўскімі людзьмі. Гэтым разам, каб прадухіліць вываз крыжа ноччу, мужыкі паставілі ахову. Зь сякерамі ды віламі па чарзе яны правялі ля помніка ўсю ноч. Ні ноччу, ні днём сьвятар не зьяўляўся, але людзі працягвалі стаяць каля крыжа. Толькі на трэцюю ноч іх зьмянілі міліцыянты. Раніцай усе даведаліся, што ў дачыненні да сьвятара заводзіць крымінальную справу за спробу скрасьці гісторыка-культурную каштоўнасьць. Людзі вырашылі, што гэта перамога, і на тым вярнуліся да сваіх звычайных спраў.



Крыж цяпер стаіць каля старога панскага маёнтку ў вёсцы Межава.

## Частка трэцяя. Амаль крымінальная

Ды рана радаваліся. 9 ліпеня раніцай у вёску зноў заявіўся сьвятар, а зь ім цэлая хёўра «ахоўнікаў». Адзін — межаўскі ўчастковы, астатнія — налысаголенья з тагуіроўкамі на руках ды нагах здаравякі. Супраць такіх сілаю не папрэш. Людзі абкружылі сваю сьвятыню. Участковы пагражаў усіх паперасаджаць, а «ахова» проста пагразіла, што спаліць вёску. Участковы — ня страшна. Але гэтыя — хто іх ведае, адкуль яны, можа, крымінальнікі якія. Так, пагражаючы, амбалы на трактары пачалі прасоўвацца да выезду зь вёскі. Там ужо была падрыхтавана перашкода. Дарогу перагарадзілі легкавіком. У людзей адвільсі сківіцы, калі яны ўбачылі, як «ахова» айца Аляксандра падня-

ла легкавік на рукі ды перанесла з дарогі. Зьяжджаючы, «барацьбіты за веру праваслаўную» не забыліся яшчэ раз нагадаць, што спаліць вёску.

## Частка чацьвертая. Без кропкі

Не зважаючы на ўсе пагрозы і паразу, азяркоўцы надзеі ня трацяць. Зьвяртаюцца да раённага начальства, шукаюць дакумэнты, якія б дазволілі менавіта ім валодаць сьвятыняй, ды кажуць: няхай толькі аддадуць, а мы ўжо самі прывязём яго на месца.

Старшыня Межаўскага сельсавету Васіль Шакуноў просіць не зьнеслаўляць Межава ў газэтах: маўляў, мы і так вінаватыя, што не дагледзелі ды дапусьцілі скандал. Але абяцае, што, як толькі разьбяруцца ў сытуацыі, прымусяць сьвятара вярнуць камень.

Вось такія баталі адбываюцца ў маленькай вёсцы Азярок. Раённае начальства разьбіраецца ў сытуацыі, сьвятар у царкве не зьяўляецца ды й міліцыя яго знайсці ня можа. А сяляне вераць, што вернуць сьвятыню, якая была ў іх чатыры стагодзьдзі і безь якой некая няўтульна на сваёй жа зямлі стала.

Калі размаўляеш зь імі, адчуваеш, што не здаліся. І ўжо цяпер абмяркоўваюць яны, а дзе ж гэта машыну браць, каб перавезьці крыж на месца, а хто ж пасдзе яго забіраць. Здаецца, якраз у Азярку жывуць нашчадкі тых самых рыцараў-ліцвінаў, што могуць пастаяць за сьвяты крыж.



АНДРЭЙ ПЯНКЕВІЧ

На Турскай пераправе, на Дняпры — гэта на Гомельшчыне ля мястэчка Турск — мінулымі выходнымі ладзіліся агульнабеларускія спаборніцтвы па рыбнай лоўлі на паплаўковую вуду. 35 рыбакоў — каманды па 5 чалавек ад кожнай вобласьці і госяці з Польшчы — два дні вудзілі рыбу. Спаборніцтвы складаліся зь дзьвюх частак — вячэрняй і ранішняй рыбалкі: дзьве гадзіны на падрыхтоўку і тры на рыбалку. Пасьля — абмеркаваньне вынікаў і, канечне, юшка — сапраўдная, згатаваная на вогнішчы майстрамі. Перамагла каманда Меншчыны. Але найбольш налавілі рыбы госяці з Польшчы.



# «Concerto grosso» ў трох частках

Вяршыня гармоніі, а разам з тым і дэструкцыі — у новай выставе Арлена Кашкурэвіча. Піша Сяргей Харэўскі.

14 ліпеня ў Нацыянальным мастацкім музэі ў Менску адкрылася персанальная выстава народнага мастака Беларусі, ляўрэата Дзяржаўнай прэміі прафэсара Арлена Кашкурэвіча. Вэрнісаж прыцягнуў увагу ня толькі калегаў, сваякоў і адмыслоўцаў, было тут і чынавенства зь міністэрстваў культуры й інфармацыі. Было багата кветак і музыкі. Летась Арлену Кашкурэвічу споўнілася 75 гадоў, да юбілею і была прытарнаваная экспазыцыя твораў. Былі выстаўленыя тры новыя графічныя нізкі, створаныя за мінулы год, а таксама раннія работы — агулам больш за 60 станкавых аркушаў. Ілюстрацыі да кніг Купалы й Коласа, Гусоўскага й Караткевіча, Гётэ й Айтматава вядомыя ці ня кожнаму беларусу, а вось станкавыя творы Кашкурэвіча знаюць менш.

Адна з трох найноўшых графічных станкавых нізак, што дала назву ўсёй выставе, завецца «Concerto grosso» («Вялікі канцэрт»). У аснове сюжэтаў — вобраз музыкі-віялянчэліста. Гэта бессюжэтныя кампазыцыі, у якіх прысутнічае чалавечая постаць з музычным інструмэнтам, якія ўваходзяць у стасункі міжсобку. Вяршыня гармоніі, а разам з тым і дэструкцыі. Спробы аб'яднацца так і застаюцца безвыніковымі. Але музыка й ягоны чароўны інструмэнт усё ж застаюцца зьнітанымі навечна. Як і Ікар са сваімі крыламі.

Наступная нізка — «Чалавек у сучасным горадзе», або «Гэтае мілае гарадзкое жыццё», дзе пачуццё адзіноты даведзена да паталягічнага, крайне балючага адчування. Адчужанасьць перса-



Людміла і Арлен Кашкурэвічы (справа) на адкрыцьці выставы.

нажа ад гораду, ад людзей, ад самога сябе заводзіць нас у тупікі лябірынту. Чалавек, праз уласную нялюбасьць да вонкавага сьвету й боязь болю, пачуваецца ў сучасным горадзе самотней, чым у ледзяным аксаміце міжзоркавай прасторы. А сьвет і не прапаноўваў яму нічога іншага. Выйсьця тут няма. Тут мінорнае Кашкурэвічава сьветаўспрыманьне вельмі блізка сыходзіцца з творчасцю Васіля Быкава.

Трэцяя частка выставы — гэта сэрыя аркушаў «Гульцы», або

«Більярд». Гэта алюзія на Г.Бэля — «Більярд а палове на дзясятую». Гулецкі стол, што яднае дваіх людзей. У азартнай гульні разьвіваюцца адносіны паміж імі, адлюстроўваючы ў іх гаму ўсіх людзкіх пачуццяў. Дынамізм більярду дазваляе мастаку выбіраць разнастайныя ракурсы, ствараць бясконцы калейдаскоп кампазыцыяў.

Для падтрыманьня гэтых асноўных частак кампазыцыі прадстаўлены й іншыя творы розных гадоў. Лірычныя й трагічныя,

ілюстрацыйныя й бессюжэтныя, яны злучаны той адметнай Кашкурэвічавай экспрэсіяй, якую немагчыма збытаць зь іншымі.

Выснова, што міжволі напрошваецца па праглядзе выставы, палягае ў тым, што клясыка можа стварацца й на нашых вачах. Мастак, нястомна думачы й працуючы, дакладна ведае, што хоча паказаць сучаснікам. З вышыні сваіх гадоў і дзякуючы свайму таленту. Хоць тое, што паказвае нам А.Кашкурэвіч, не забавляе нас, не суцяшае, не дае

канчатковых адказаў. Майстар змушае нас думаць. І шукаць сваіх адказаў на тыя выклікі, што само жыццё несупынна закідае нам. Як і было спрадвеку.

Стоячы ў сьцішанай прахалодзе музэйнае калянады, сярод вобразаў, створаных Кашкурэвічам, міжволі забываецца пра хуткаплыннасьць лета й думаеш пра тое, што пройдзе і яно, і безліч іншых летаў, пакінуўшы нам усё тэа ж невырашальныя на зямлі таямніцы — сутнасьці жыцьця й прагі творчасці.

## Не дажджом, дык тратылам

У Воршы марнеюць шматлікія архітэктурныя помнікі. Нават перадача Праваслаўнай царкве не ратуе. Піша Аркадзь Шанскі.

Праваслаўная царква мусіць атрымаць помнік другой паловы XVIII ст. — жылы корпус базылянскага кляштара (Музэйны завулак, 12). Юрыдычнай падставой для перадачы вуніцкага кляштара праваслаўным стала тое, што пасля скасаваньня Вуні ў XIX ст. базылянскі кляштар быў перададзены праваслаўным, і тут размяшчаўся Пакроўскі манастыр.

Айцец Мікалай (Вабішчэвіч), аршанскі благачынны, зазначае, што праваслаўная царква гатова ўзяцца за будынак, як толькі гарадзкія ўлады падрыхтуюць адпаведныя дакумэнты. У колішнім базылянскім кляштары, на думку а.Мікалая, змогуць размясьціцца філія Віцебскай духоўнай вучэльні і сацыяльны цэнтар для дапамогі нямоглым. Але

будынак вымагае рэстаўрацыі. Дарэчы, праваслаўную царкву ў цэнтры Воршы дзевяць гадоў таму пачалі ставіць на месцы зьнесенай у 1960-я гады Сьвята-Мікольскай царквы. Дагэтуль будынак новага храму не даведзены нават да купалоў. Таму праваслаўная царква не асабліва імкнулася ўзяць пад сябе базылянскі кляштар.

Да пачатку 1990-х у будынку месціліся мастакоўскія майстэрні, частка памяшкань-

**16 ліпеня аршанская арганізацыя Партыі БНФ і Каардынацыйная Рада моладзевых арганізацый Аршаншчыны правялі акцыю па ачысьці ад смецьця былога кляштара базылянаў. 15 актывістаў прыбралі тэрыторыю вакол паўднёвага фасаду кляштара, высеклі хмызы. Прынятае рашэньне зьбірацца штосуботу на ўборку гэтага помніка да таго часу, пакуль на праблему не адрэагуюць улады.**

Алесь Шутаў, Ворша

няў была жылая. Пры канцы 1980-х быў распрацаваны праект, паводле якога меркавалася перадаць «базылянаў» пад мастацкі музэй. Не паспелі: пачаліся рэформы, грошай забракта, будынак проста закансэрвавалі.

Фатальным для помніка стала сьнежная зіма 2003—2004 г. Укрыты шыфэрам дах прасеў. Уласьнік помніка, КУП «Воршакамгас», год таму зьняў шыфэр і бэлькі. Пакінуты на волю дажджоў і вятроў будынак стаў імкліва разбурацца.

Аршанскі краязнавец Юрка Кошчкік месяц таму звярнуўся з заявай на імя аршанскага пракурора Сяргея Хмарука: «Кіраўніцтва КУП «Воршакамгас» на працягу году нічога ня робіць для захаваньня будынку, што зьяўляецца найгрубейшым парушэньнем прынятых на сябе ахоўных абавязаньстваў». Аднак пакуль Ю.Кошчкік не атрымаў адказу з пракуратуры.

У размове з карэспандэнтам «НН» Кошчкік наракаў на тое, што грамадзкае аб'яднаньне «Фонд аховы помнікаў гораду Воршы» ўзна-

чалвае гарадзкі чыноўнік — галоўны архітэктар гораду Аляксандар Латковіч. За час сваёй дзейнасьці аб'яднаньне абараняла ад зносу толькі помнік Леніну ў 1994 г., які й так ніхто не зьбіраўся чапаць. Другая справа, зробленая фондам, — падрыхтаваны да ўнясення ў пералік гісторыка-культурных каштоўнасьцяў сьпіс з 11 архітэктурных помнікаў. Што праўда, кіраўніцтва гарвыканкаму, прагледзеўшы сьпіс, пакінула толькі дзьве пазыцыі — касцёл Сьвятога Язэпа XVIII—XIX ст., якім цяпер валодаюць каталікі, ды стары будынак чыгуначнага вакзалу. «У абласным Віцебску ідзе ўзнаўленьне архітэктурных помнікаў, нават калі яны цалкам зьнесены, а ў Воршы яны толькі марнуюцца», — абуралася Ю.Кошчкік.

Супрацоўнік аднаго з шматлікіх аршанскіх музэяў расказаў мне пра сваю гутарку з настацелем аршанскага Куцеінскага манастыра, збудаванага ў XVII ст. Бацюшка «навязалі» да царквы яшчэ й жылы будынак. Дык ён заявіў: «Мне гэтая старызна ня трэба. Я падкладу пад яе тратылу і разьнясу». Музэйнікі пераканалі бацюшку не ісьці на канфлікт з законам, хаця й задумаліся: адкуль у сьвятара тратылы? Потым прыгадалі, што ў сьвецкім жыцьці бацюшка быў палкоўнікам...



# Несьмяротны альбом «Partyzone»

Ляўрэат «Басовішча-2002» гурт «Partyzone» зьмяніў імідж, музыку і склад. З клону «Рамштайну» яны ператварыліся ў інтэлігентную гурт-рок-каманду. «Сьмерці няма» — назва новага дыску. Піша Сяргей Будкін.

## Аўтамабіль за дыск

«Partyzone» быў створаны ў 1994 г., але сур'ёзную заяўку музыканты зрабілі толькі гадоў пяць таму, калі выпусьцілі першы альбом «Трэба рабіць». Іх прад'юсэр прадаў аўтамабіль, каб выдаць альбом. На канцэртнай прэзэнтацыі бізнэсовец Зьміцер Дайнэка пад уражаньнем ад музыкі выкупіў некалькі дзясяткаў касэтаў і падараваў усім прысутным. Потым «Partyzone» атрымаў галоўны прыз «Басовішча» — і зьнік.

Праз тры гады адрадіўся з новым іміджам. Песні сталі больш складанымі. «Час мяняецца, і мы мяняемся разам з ім, — кажа аўтар тэкстаў і заснавальнік групы Яўген Цылікаў. — Альбом «Трэба рабіць» імкнуўся павесяліць слухачоў. У гэтай жа праграме мы прапануем паразважаць».

Назву выбралі адпаведную — «Сьмерці няма». Яўген кажа, што гэта, хутчэй, тэарэма: «Нічога сьцьвярджаць мы ня можам. Кожны па-свойму асэнсоўвае такія пытаньні. Мы ня вынятак».

«Partyzone» з тых музыкаў, якія надаюць вялікую ўвагу тэкстам.

## Музычны чорнарабочы

Рэдкі выпадак — амаль усе ўдзельнікі гурту маюць музычную адукацыю. Але працуюць хто дзе — займаюцца пажарнымі сыгналацыямі, вытворчасцю лекаў, кампутарамі, адзін нават патоліяганатам.

Толькі Цылікаў зарабляе на жыццё музыкой — колісь меў музычную студыю, цяпер працуе выкладчыкам па клясе гітары ў школе. Ён лічыць, што, калі займаецца нейкай справай, трэба выкладацца напоўніцу — іншым заняткам няма месца ў жыцці. Ён як чорнарабочы, што робіць незаўважную, але патрэбную працу. Яўген мае надзею, што беларуская музыка ня пойдзе па расейскім шляху: «У нас няма безгустоўнасьці, бо тут заможны бацька не прасуне сваю дачку бяз голасу. Узяць талентам больш шанцаў». Музыку мусіць ствараць прафэсіяналы, якія ня толькі добра валодаюць сваім інструмэнтам, але і маюць выхаваны густ. Цылікаў зьвяртае на гэты момант асаблівую ўвагу: «У нас дзеці першае, што падбіраюць, каб сыграць на якім-небудзь інструмэнце, — гэта «Чорны бумэр».

## Беларускі «Рэйнбоў»

Цылікаў да простых песень, што адразу кладуцца на слых, ставіцца непрыязна, хоць у рэпэртуары групы зьявіўся такі яркі гіт — «Маё сэрца»; у дуэце з вакалістам групы Дзянісам Вячэрскім яго прасьпявала вакалістка «Індыга» Руся. Адзін з удзельнікаў групы завёз дыск групы на малую радзіму, цяпер уся яго вёска вывучыла і сьпявае «Маё сэрца».

Раней «Partyzone» параўноўвалі з «Рамштайнам». Выдаўцы альбому «Трэба рабіць» вынеслі на вокладку словы журналіста зь Беларускага Міколы Ваўрашока: «У Беларусі гэты гурт называюць «Рамштайн» з усмешкай у душы. Я б сказаў болей — гэта часам лепш за «Рамштайн».

Цяпер са зьменай іміджу, музыкі, складу іх пачалі параўноўваць з «Рэйнбоў». Яўген ставіцца да гэтага стрымана: «Ня варта рабіць з музыкі спорт і параўноўваць розных музыкаў. Кожны творчы парыў варта існаваньня. Калі твор нарадзіўся, значыць, ён камусьці патрэбны».



Моладзь танчыць пад «Partyzone» у клубе «Рэактар».

## Сьмерці няма

Partyzone, БМА-груп, 2005



Гэты альбом можа заняць месца на паліцы між ZETAўскім «3 Новым годам!» і ULISaўскім «Люстэркам». Самі выканаўцы ўпэўнены, што музыка мусіць быць прыгожай, але агрэсіўнай. «Partyzone» далёкі ад простага бруталу. Па-першае, у кожнай песні ёсьць свая запамінальная мэлядычная лінія — тут асабліва вылучаюцца «Смутак», «Сьмерці няма». Музыкі любяць паіграць на кантрастах, ад якіх слухач можа пачуваць сябе, як на Якуцкіх горах («Адшуйкай», «Цемра»). Агульны настрой альбому адлюстраваны ў творы «Парай дарогу»: герой песні, абцяжараны сваімі праблемамі, разважае, у які бок пайсьці. Разынкі альбому — песня «Маё сэрца», сыпетая вакалістам Дзянісам Вячэрскім у дуэце з Русьей, і «Сьмерці няма» — экзыстэнцыйная рок-баллада.

## Увесь Туронак



У Менску рыхтуецца да друку зборнік гістарычных працаў Юр'я Туронка.

Паводле словаў ініцыятара выданьня Валера Булгакава, кніга прыблізна аб'ёмам 1300—1400 старонак мае зьявіцца ў жніўні 2006 г. У яе ўвайдуць усе працы Туронка, прысьвечаныя беларускай гісторыі — ад артыкулаў 1970-х гадоў, калі ён пісаў пра школьніцтва на Беларуска-чужыне, да такіх манаграфічных дасьледа-

ваньняў, як «Вацлаў Іваноўскі і беларускае Адраджэньне», ды артыкулаў апошніх гадоў, зьмешчаных, напрыклад, у «Беларускім Гістарычным Аглядзе».

Большую частку кнігі (каля 800 старонак) складуць перакладзеныя з польскай працы. Укладальнікам выданьня будзе сам аўтар. Пытаньне з навуковым рэдактарам пакуль застаецца адкрытым. Зацікаўленыя асобы могуць зьвяртацца да В.Булгакава (analityka@yahoo.com).

Адам Воршыч



## Успаміны пра Міколу Ганьку

15 ліпеня ў менскім ДOME літаратара адбылася прэзэнтацыя кніжкі «Каб сьведчылі пра Беларусь» — успамінаў Марыі Ганько пра мужа, лідэра беларускай эміграцыі ў Канадзе Міколу Ганьку. На фота: Польша Іпатава, сяброўка сям'і Ганькоў, дэманструе іх шлюбныя здымкі.

## УДАКЛАДНЕНЬНЕ

З тэхнічных прычынаў у артыкуле Ю. Дракахруста «Каб любіць Беларусь нашу мілую...» у №26 выпалі два радкі. Зрэзаны кавалак мусіць гучаць гэтак:

«І па пытаньнях, датычных стаўленьня да Лукашэнкі, групы ягоных праціўнікаў знаходзяцца калі і ў меншасці, то ў вельмі ўнушальнай, каб гаварыць пра іх адхіленьне ад пануючых уяўленьняў».

Тут таксама трэба адзначыць, што, хаця пытаньне пра нацыянальны гонар часта выкарыстоўваецца ў апытаньнях, якія праводзяцца ў розных краінах, то ў індыхатар патрыятызму, у нашай культурнай традыцыі гэта не зусім аднолькавы паняткі».

Перапрашаем.



# Я не баюся

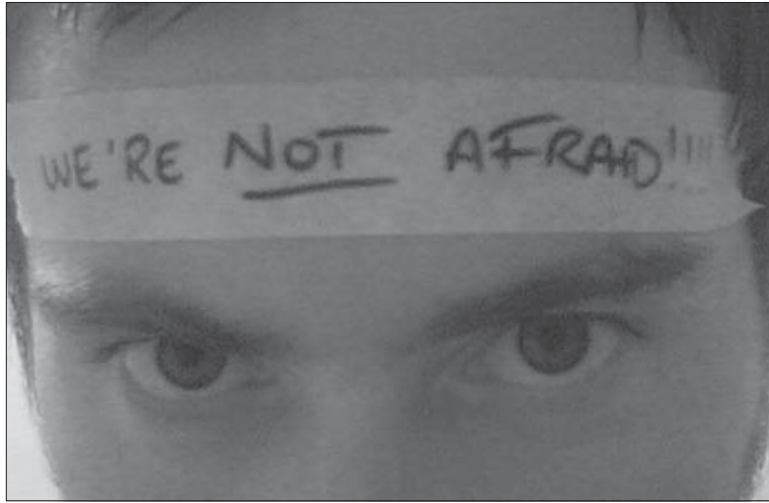
Выбухі ў Лёндане выклікалі хвалю кібэрсалідарнасці.

«Я баюся вады, цемры і Робі Уільямза, але я не баюся тэрарыстаў», — напісана на здымку, зробленым 14-гадовым Мэцю. Гэта адно з больш чым тысячы фота, размешчаных на сайце [www.werenotafraid.com](http://www.werenotafraid.com), — так цывілізаваны сьвет адказвае на напад тэрарыстаў на Лёндан.

7 ліпеня, праз гадзіну пасля таго, як увесь сьвет здрыгануўся ад звестак пра лёнданскія выбухі, 29-гадовы кампутаршчык Альфі Дэнэн зрабіў сайт у Інтэрнэце, на якім разьмясьціў сваё фота. У руках Альфі трымаў самаробную шыльду са словамі «Я не баюся». Ён заклікаў іншых інтэрнэт-карыстальнікаў дасы-

лаць яму такія самыя здымкі. «Пакажыце сьвету, што мы не баімся таго, што здарылася ў Лёндане, і што сьвет будзе лепшым месцам, калі ў ім ня будзе страху». Цяпер колькасць фатаздымкаў пераваліла за тысячу і імкліва расьце, а праз наплыў наведвальнікаў сайт нярэдка немагчыма адкрыць. З дня стварэньня гэтую старонку прагледзела ўжо больш за чатыры мільёны чалавек.

Фота прыходзяць ня толькі з Брытаніі, але і з-за мяжы, найчасцей з заходнеэўрапейскіх краін ды з Амэрыкі. Ёсьць здымкі нават з Блізкага Ўсходу. Калі праглядаеш галерэю дасланных фота, перад ва-



чыма складваецца прэстая мазаіка. Сярод фатаздымкаў няшмат шэдэўраў, але ўсе яны — шчырыя. Жанчына з нямецкага гораду Брэмэргафэн даслала здымак сябе разам са сваёй коткай: «Я не баюся, і мая котка таксама». Многія дасылаюць фота сябе з празьнымі білетамі на лёнданскую падземку ў руках. Іншыя падыхо-

дзяць творча — напрыклад, нехта аздобіў здымак Ёды з «Зоркавых войнаў» словамі «Не баюся я».

Дэнэн гаворыць, што ад самога чацьвярга амаль ня сыіць, бо не хапае часу на тое, каб выкладаць фатаздымкі на сэрвэр. «Я і ня думаў пра тое, які неймаверны розгалас выкліча мая ідэя», — кажа ён. Папулярнасьць сайту

пакрысе пачынае прыносіць матэрыяльны плён — празь яго ўжо прадаюць сумкі ды футболкі з надпісам «Мы не баімся». Асноўная частка грошай ідзе ў фонд Чырвонага крыжу для дапамогі пацярпелым, а рэшта — на тэхнічную падтрымку сайту (абслугоўваньне такой колькасці наведнікаў каштуе нятанна). Сабе аўтары не бяруць нічога. «Мы не збіраемся разжывацца на няпчасьці іншых», — піша Дэнэн і яго каманда.

Рэзкае зьніжэньне злачыннасці ў Нью-Ёрку ў першыя дні пасля атакі на Амэрыку, мільённы марш у Мадрыдзе пасля выбухаў у цягніках, брытанскі інтэрнэт-сайт — усё гэта сьведчыць пра здольнасьць здаровага грамадзтва згуртавацца і самаарганізавацца перад тварам небяспекі. Нават ім, жыхарам дэмакратыі зь векавой традыцыяй, часам трэба нагадаць сабе: «Мы разам, і нас багата».

Алесь Кудрышкі

# «Пара» стварае новую сыстэму ўлады

«Бацькі спачатку нас асуджалі, потым не разумелі, але ўрэшце выйшлі разам з намі». Рух моладзі «Пара» адыграў асаблівую ролю ў Аранжавай рэвалюцыі ва Ўкраіне, а цяпер абвесьціў пра свой намер ісьці на парлямэнцкія выбары асобным сьпісам. Зь львоўскай актывісткай «Пары» Вольгай Сало гутарыць карэспандэнт «НН».

— **Рэвалюцыя перамагла. Тыя, за каго вы змагаліся, атрымалі ўладу. Ці ёсьць патрэба ў існаваньні грамадзкага аб'яднаньня?**

— Ёсьць, бо «Пара» ўзынкла задоўга да выбараў прэзыдэнта. У 2003 г. Расея абазначыла свае прэтэнзіі да Тузлы, і моладзь стала на абарону тэрытарыяльнай цэласнасьці Ўкраіны. Мы пісалі лісты да сваіх

дэпутатаў, ладзілі акцыі пратэсту. Калі мы вырашылі падтрымаць кандыдата Юшчанку, мы падтрымлівалі не яго асабіста, а зьмены, што ён увасабляе.

— **Што гэта была за падтрымка?**

— Народ, які жадае зьмяніць уладу, галасуе супраць яе. Адзінае, што магла ўлада, — сфальсыфікаваць вынікі, і нам заставалася толькі арганізаваць абарону выбару народу.

— **Якія задачы «Пара» ставіць перад сабой цяпер?**

— Цяпер асноўная праблема і задача — зьмена сыстэмы, каб мэтады кантролю ўлады народам больш цывілізаваліся. На пасадах засталіся людзі, для якіх быць прыўладзе — азначае займаць высокую пасаду з прывілеямі і распарадкацца рэсурсамі. Сыстэма ўлады павінна быць такой, калі чыноўнік, які пайшоў на незаконныя дзеянні, аўтаматычна аказваецца па-за межамі гэтай сыстэмы бяз вулічных акцыяў пратэсту. Ён мусіць несці адказнасьць за сваю безадказнасьць. Трэба, каб чыноўніку было лягчэй



Адыграў ролю эканамічны рост. Людзі перасталі думаць толькі пра хлеб, яны задумаліся крытычна пра ўладу.

працаваць і складана парушаць законы. Бо цяпер людзі расчароўваюцца: рэвалюцыя адбылася, а зьмен няма...

— **Чым цяпер займаецца арганізацыя?**

— Юрысты з «Пары» распрацоўваюць канцэпцыю судовай рэформы, займаліся стварэньнем грамадзкіх рад. Мы выступаем

пасрэднікам паміж народам, які хоча кантраляваць уладу, але ня ведае як, і самой уладай. Але асноўны напрамак дзейнасьці — дапамога людзям арганізавацца для вырашэньня агульных мясцовых праблемаў.

— **Украінцы ўжо маюць досвед перамогі. Што трэба рабіць, каб атрымаць яго беларусам?**

— Галоўнае — мэта. Чым больш было рэпрэсій, тым больш народ абураўся. Бацькі спачатку нас асуджалі, потым не разумелі: «Вы нічога не дасягнеце» — але ўрэшце яны выйшлі разам з намі! Адыграў ролю і эканамічны рост. Людзі перасталі думаць толькі пра хлеб, яны задумаліся крытычна пра ўладу. Дыктатар не зацікаўлены ў тым, каб ягоны народ жыў добра, бо людзі абавязкова задумваюцца: а навошта мне дыктатар? Таксама вялікую ролю ў нашым яднаньні адыграў нацыяналізм. Беспардоннае ўмяшаньне Расеі ў выбары, такім чынам, зрабіла свой унёсак у перамогу рэвалюцыі.

Негвалтоўны супраціў і шчырасьць — асноўныя прынцыпы пасьпяховай дзейнасьці арганізацыі. Агрэсія выклікае агрэсію. Гвалт улады супраць мірных актывістаў выклікае агрэсію народу супраць улады.

Гутарыў Арыём Лява

# Магнітнае ашуканства



Польскія базары, барахолкі ды інтэрнэт-аўкцыёны займелі ў асартымэнце новую модную «фішку» — нэадымавыя магніты. Лічыльнік вады ці электрычнасьці прыпыняецца, калі прымацаваць да яго такую штуку. І хоць гэта, калі казаць без хітрыкаў, крадзеж, людзі адрываюць такія магніты з рукамі.

Нэадымавы магніт — гэта кружок дыямэтрам 12 см — як кампакт-дыск. Такія ўжываюцца ў аўтамабільных стартэрах, бытавых вадзяных і газавых фільтрах, а таксама ў вода-

кодзіцы працы вымяральных прыстасаваньняў — гадзіннікаў, лічыльнікаў, вадамераў. І дзякуючы гэтаму нэадымавыя магніты робяць цяпер у Польшчы фурор. Іх цана — 14 злотых (4 даляры) оптам. Або 30 злотых у пана Тадэвуша на варшаўскім Стадыёне дзесяцігодзьдзя. «Я ніколі не гандляваў такім добрым таварам, — гаворыць ён. — За дзень удаецца прадаць больш за сто штук».

**Магніт як вада**

Побач на століку стаіць таблічка з чырвоным надпісам: «Увага! Забараняецца карыстацца нэадымавымі магнітамі паблізу лічыльнікаў: гэта можа перашкодзіць іх працы». «Дзякуючы гэтаму ніхто ня можа мяне абвінаваціць у тым, што я раблю нешта незаконнае», — тлумачыць пан Тадэвуш.

Інфармацыю пра магніты адшукаў у Інтэрнэце Славэк, студэнт політэхнічнага інстытуту, пля-

меньнік пана Тадэвуша. Угаварыў дзядзьку пачаць імі гандляваць. Сам ён прадае магніты, ходзячы па дамах. «Гэта залаты бізнэс і легальны, бо гандляваць магнітамі можна, — пераконвае ён. — Ёсьць яшчэ такія магніты, што спыняюць газавыя і электрычныя лічыльнікі, але цяпер я іх не прадаю. Няхай людзі пераканаюцца ў эфэктыўнасьці гэтых, на ваду».

**Магніт як золата**

Мы едзем у Насельск — раён прыватнай забудовы ў Варшаве. Каля аднаго з дамкаў Славэк зьявляецца да жанчыны, якая палівае кветкі на ўчастку: «Мабыць, дорага каштуе такі догляд кветак?..» «А як жа, дорага...» «А паглядзіце, што ў мяне ёсьць, — і Славэк паказвае магніт. — Цяпер падыдзіце да дому, прыкладзіце гэта да лічыльніка і адкрыце ваду».

Празь некалькі хвілін жанчына

вьяртаецца ў захапленні. Плаціць 50 злотых. «А мяне не пакараюць?» — шпугаецца яна. «Вы не хвалойцеся. Прыкладзіце магніт на тыдзень, а потым здыміце — і ўжо заплаціце за ваду на чвэрць менш».

У шматпавярховых дамах магніт купляюць у кожнай трэцяй кватэры. «Гэта добрая рэч. Мой сябар зрабіў у лічыльніку дзірку і засоўвае ў яе іголку, якая блякуе мэханізм, але я не хацеў так рабіць. Такую дзірку лёгка выявіць. Цяпер жа ніхто нічога не дакажа», — радуецца мужчына, шыльдачка на дзвярах якога паведамляе, што тут жыве магістар.

**Магніт як злодзей**

Прэс-сакратар Варшаўскага прадпрыемства водаправадаў і каналізацыі кажа: «Працяглы час да нас даходзяць зьвесткі пра нэадымавыя магніты, але гэтая праблема нас практычна не датычыць. Мы падпісваем дагаворы на пастаўку вады з жыллёвымі таварыствамі і ажыццяўляем разьлікі зь імі».

Прадстаўнік праўленьня жыллёвага таварыства «Эпоха»: «Мы бяссьільныя. Каб выкрыць тых, хто

займаецца ашуканствамі пры дапамозе магніту, спатрэбілася б праводзіць дарагія экспэртызы па выяўленьні ступені намагнічанасьці вадамера».

Жыллёвыя таварыствы спраўляюцца з праблемай так: розьніцу паміж цэнтральным лічыльнікам і індывідуальнымі дзеляць на ўсіх жылцоў. Пані Тэрэза, пэнсіянэрка, у апошні час вымушана была даплачваць за ваду да 25 злотых: «Я мьнюся ў балеі, посуд за ўвесь дзень мьпо ўвечары. Сачу за лічыльнікам, каб толькі не накруціў звыш меры, а ўсё роўна даводзіцца даплачваць».

Пётар Стончак, юрыст: «Асоба, якая выкарыстоўвае магніт, каб фальсыфікаваць паказаньні лічыльніка, здзяйсняе злачынства — гэта крадзеж, які караецца пазбаўленьнем волі на тэрмін ад трох месяцаў да пяці год».

Гарадзкая ўправа паліцыі: «Пакуль ніхто не звярнуўся з заявай пра крадзеж вады пры дапамозе нэадымавых магнітаў. Калі няма заявы, мы ня можам дзейнічаць».

Паводле [gazeta.pl](http://gazeta.pl)



# У начоўках плешчацца мора



Рыгор Барадулін цалуе руку Валянціне Аксак. Побач — Іна Снарская, уладальніца прыватнай беларускай бібліятэкі ў Палтаве, і Ўладзімер Арлоў.

## Працяг са старонкі I.

Баяліся, што паводле «старой» беларускай традыцыі, удзельнікам маглі перад самым пачаткам адмовіць у памяшканьні. Аднак кіраўніцтва Менскага міжнароднага адукацыйнага цэнтру заключаны дагавор датрымала.

Дадала неспакою і акцыя правакацыйнай «Беларускай народна-вызвольнай арміі», якая заявіла пра замініраваньне будынкаў раённых адміністрацый сталіцы і асноўных чыгуначных вестак.

Хоць мін і не знайшлі, але гаранты, што гэтыя невядомыя не «замінуюць» на наступны дзень будынку ІВВ-цэнтру, не было.

Дарэчы, арганізатары мерапрыемства забясьпечылі такую ахову, што нават мыш бы не праскочыла.

## Такія беларусы ім ня трэба

Умяшалася ў працу зьезду толькі невыносная гарачыня. Тым больш што памяшканьне не было разлічанае на такую колькасць дэлегатаў і гасьцей. Не ратавалі нават кандыцыянеры. Ранейшыя зьезды праводзіліся ў больш прасторных памяшканьнях. Гэтым разам улады адмовілі ў памяшканьні ў цэнтры гораду.

Праігнаравалі працу зьезду афіцыйныя СМІ. Ні БТ, ні АНТ ні слоўцам не казалі пра Зьезд беларусаў сьвету.

У працы зьезду браў удзел толькі прадстаўнік Камітэту па справах рэлігій і нацыянальнасьці пры Саўміне ды супрацоўнік Мін'юсту. Але дэлегаты ня надта

пераймаліся з гэтай прычыны. Ня хочаце як хочаце. На зьезд прыехалі прадстаўнікі пераважна так званай незалежнай плыні беларускай дыяспары. Таму гарачых спрэчак — ці падтрымліваць сёньняшні рэжым і ці ўхваляць палітыку Лукашэнкі, якія мелі месца на мінулым форуме, — не было. Можна было сканцэнтравана на галоўных праблемах.

## Амэрыка вінна Беларусі

Хоць рэгістрацыя пачыналася а 9-й, ужо ў 8.30 пад сьценамі ІВВ-цэнтру было людна. Удзельнікі, журналісты, кніга- і дысканошы. Сям-там між апошнімі даходзіла да лёгкіх боек за зручнейшае гандлёвае месца. Потым запанавала сучасная ідылія ды ўзаемавыручка.

За паўгадзіны да афіцыйнага пачатку прыйшоў заўсёдняк беларускіх сходаў амэрыканскі пасол Джордж Крол і, не афішуючы сваёй прысутнасьці, узяўся старанна вывучаць кніжны навінікі. Ужо празь некалькі хвілін ён пахваліўся мне вялікім стосам набытых кніг.

Зьявіўся ў чорных акулярах Мікола Статкевіч, але хутка сышоў. Прыйшоў і ягоны палітычны праціўнік па лягерах сацыял-дэмакратаў — Аляксандар Казулін. Аднак неяк аднаасобна сеў з краю і стаў задумлена пазіраць у акно.

У працы зьезду бралі ўдзел 253 дэлегаты (усяго было вылучана 340), зь іх 114 прадстаўлялі замежжа — Расею, Украіну, Польшчу, Вялікабрытанію, ЗША, Канаду, Аўстрыю, Нямецчыну,

Чэхію, Кыргызстан. Былі нават дэлегаты такіх экзатычных для беларускага вуша краін, як Швайцарыя, Ватыкан і Коста-Рыка. Кворум сабраўся, хоць беларускія пасольствы, паводле чутак, рэкамэндавалі ня ехаць у Менск.

Зьезд пачаўся сьпевам сурмы Ўладзімера Пузыні. Пасьля быў выкананы гімн ЗБС «Бацькаўшчына», узяты з «Полацкага сшытку». Яшчэ раз злавіў сябе на думцы, што гэтая музыка магла б стаць гімнам Беларусі, прымірыўшы прыхільнікаў мілітарнага «Мы выйдзем шчыльнымі радамі» і рэлігійнага «Магутны Божа». Усе выслухалі гімн стоячы. Сядзеў чамусьці толькі Алесь Пушкін: відаць, не зразумеў, што гэта гімн.

З прывітальным словам на добрай беларускай мове выступіў сп.Крол, які ня раз (як заўжды) сарваў авацыю слухачоў. Амэрыканскі амбасадар працягваў словы Купалы, што Беларусь абавязкова зойме свой пачэсны пасады між народамі ў вольнай эўрапейскай сям'і. Ды падкрэсьліў, што Амэрыка можа вучыцца ў Беларусі на прыкладах мужнасьці беларускага народу і ганарыцца ўнёскам беларускіх сьцягоў і дачок — Касьцюшкі, Барыса Кіта, Зоры Кіпель — у сваю гісторыю: «Амэрыка вінна Беларусі».

## Эканоміка ў галовах

Зьезд праходзіў у канструктыўным ключы. Доклады адпавядалі заяўленым тэмам і самай тэме зьезду — «Беларусь для дыяспары. Дыяспара для Беларусі». Ува-

га факусавалася на надзённых праблемах. З трывогай зазначалася, што старое пакаленьне эміграцыі (хвала 1940-х), якое заснавала цэлы беларускі сьвет на Захадзе, цяпер адыходзіць. Колькасьць беларусаў у сьвеце скарацілася да 2,1—2,4 млн чалавек. Але ў беларускім жыцьці, суполках бярэ ўдзел толькі нязначны працэнт зь іх — і гэтыя праблемы тычацца як далёкага, так і блізкага замежжа. Так, у Малдове жыве каля 20 тыс. беларусаў, тады як сямю нацыянальнымі суполкамі ахоплена 2300 чалавек. І гэта ня самы кепскі вынік.

На жаль, маладых эмігрантаў больш цікаваць эканамічныя пытаньні, чым праблемы захаваньня беларускай прысутнасьці ў сьвеце. І на пленарным пасяджэньні, і ў выступах дэлегатаў, і падчас працы сэкцыі гэтыя думкі гучалі неаднаразова.

## Краўчанка пра нацыянальную ідэю

Кантраставалі з дакладамі выступы палітыкаў. Тон задаў Пятро Краўчанка: «Вораг захапіў наш дом і здзекуецца з нас. Нацыя стаіць перад выбарам: жыць ці памерці. Адзіным выйсьцем зьяўляецца рэалізацыя нацыянальнай ідэі».

А.Казулін, В.Вячорка, Ю.Хадька, Ю.Беленькі, А.Лябедзька расказвалі аб бгучых палітычных праблемах, закалатах сярод кандыдатаў, тлумачылі сэнс сваіх палітычных плятформаў — «Волі народу», «5+», КХП-БНФ.

Але яны, відаць, перабіралі з агітацыяй. Дэлегаты і так выдат-

на ведаюць, што такое нацыянальная ідэя і як захаваць беларускасьць. Дый палова зь іх галасаваць на выбарах-2006 ня будзе — яны грамадзяне іншых краін. Кіраўніца «Беларускай хаткі» ў Гданьску Алена Глагоўская не ўразумела пыталася ў мяне: «Ну навошта гэтае палітычнае шоў? Мы ж прыехалі сюды абмяркоўваць праблемы беларусаў сьвету». Потым яна ў сваім выступе зазначыла, што яе страшэнна злучоць электронныя лісты ад беларускіх палітыкаў, якія просяць грошай на выданьне кніг: «У мяне ў самой ляжаць чатыры кнігі ў кампутары. Ня мы, а мэтраполія мусіць дапамагаць нам».

## Казулін і два пачаткі

На наступны дзень пастар Эрнст Сабіла трапна ахарактарызаваў сёньняшнюю сытуацыю ў краіне: мора ў нас плешчацца ў начоўках, а вонкі пра гэта не чуваць.

Аляксандар Казулін выступаў хоць з паперкі, але па-беларуску. Казаў, што ў беларускай гісторыі XX стагодзьдзя трэба злучыць два пачаткі — бээнэраўскі і бээсэраўскі, не адмаўляючы ніводнага зь іх.

У нядзелю прайшлі выбары новага кіраўніцтва ЗБС «Бацькаўшчына». Былы кіраўнік арганізацыі гісторык Анатоль Грыцкевіч з увагі на стан здароўя і стомленасьць папрасіў адстаўкі, назваўшы свайго наступніка — мастака Алесь Марачкіна.

## Тандэм Макоўскай і Марачкіна

Старшынёй Рады ЗБС «Бацькаўшчына» перавыбралі Алену Макоўскую. За гады працы на гэтай пасадзе яна змагла стварыць жыцьцяздольную, дзейную арганізацыю з апорай на маладыя сілы.

Была таксама выбрана новая Вялікая Рада ЗБС «Бацькаўшчына», куды першапачаткова ўвайшлі 100 чалавек, але потым, па просьбах грамадзян, увайшлі яшчэ чатыры дастойныя чалавекі.

Алена Макоўская дала сваю ацэнку вынікам зьезду: «Зьезд працаваў канструктыўна, і тое, што былі спрэчкі, што рашэньні прымаліся не аднагалосна, гаворыць пра тое, што людзі маюць жывы інтарэс да арганізацыі».

«Мая ацэнка зьезду вельмі пазьбяўная: дзейная група, дынамічная, нягледзячы на ўсе перашкоды, людзі працуюць — і беларускасьць мацнее», — падвёў рысу пад працай зьезду дырэктар Беларускага інстытуту навукі й мастацтва ў Нью-Ёрку Вітаўт Кіпель. Зь ім згодзен і ягоны сябар Янка Запруднік: «Такія сустрачкі зь людзьмі даюць магутны ўнутраны імпульс, які вельмі патрэбны».

Наступны зьезд — праз чатыры гады. Менавіта за гэты час мусіць адбыцца абнаўленьне беларускай дыяспары, калі маладая хвала здолее пераняць традыцыі старой эміграцыі, распрацаваўшы новыя эфэктыўныя мэтады дзейнасьці.



# ЕЗЫДЫ

Езиды жывуць у Арменіі. Гэты народ займаецца высакагорнай жывёлагадоўляй. Рэпартаж Андрэя Лянкевіча.



Ёсць два супрацьлеглыя погляды на іх паходжаньне: першы сьцьвярджае, што курды з'ўляюцца продкамі езыдаў, другая тэорыя кажа абсалютна адваротнае — курды пайшлі ад езыдаў. Адзіная праўда ва ўсім гэтым тое, што галоўнае адрозьненне адных ад другіх — гэта сынкратычная рэлігія езыдаў, якую яны захоўваюць цягам трох тысячагодзьдзяў.

Першыя згадкі аб храме езыдаў адносяцца да часоў Бабілёну, а на цяперашні момант адзіны храм езыдаў знаходзіцца ў ірацкім Масуле. Езиды — паганцы, яны пакланяюцца Сонцу, але адзіны бог, творца сусьвету, стварыў яго, глядзячы на паўліна. Паўлін зьяўляецца сьвятарнай птушкай езыдаў.

Езиды ня маюць сваёй Сьвятой кнігі, і ўсе рэлігійныя веды перадаюцца ў вуснай форме ў межах касты сьвятароў ад бацькі да сына. У іх тры асноўныя касты: шэйхі, піры — дзьве вышэйшыя касты, мрыды — ніжэйшая каста. Шлобы дазваляюцца ў межах адной касты, і часам нявеста нават ня ведае, як выглядае яе будучы муж. Грамадства жорстка рэгламэнтавана правіламі табу, якія перадаюцца ад пакаленьня да пакаленьня. Напрыклад, нявеста ня можа размаўляць з старэйшым мужчынам зь сям'і жаніха альбо есьці пры ім, пакуль ён гэтага не дазволіць.

На вясельлі жаніх кідае яблык у галаву нявесьце. Чым на большую колькасць кавалкаў разьліціцца яблык, тым лепей. Сьвяткаваньне Новага году ўключае ў сябе адведкі памерлых на могілках, дзе сталы стаяць побач з магіламі, прычым сталы жорстка падзелены: адны для мужчын, другія для жанчын і дзяцей. Падчас ахвярапрынашэньня пір (сьвятар) перад забіцьцём жывёліны засыпае ёй у нос соль, а потым чалавек з касты шэйхаў адразае галаву — іначэй гэта будзе забойствам.

Самы драматычны момант у цыклі міграцыі езыдаў пачынаецца ў той месяц, калі яны з жывёлай пачынаюць падымацца на гару Ара, дзе напярэдні ставяцца наметы, у якіх пастухі і іх сем'і пражывуць 5—6 месяцаў.



**Рытм жыцця езыдаў жорстка зьвязаны з рытмам сэзонаў прыроды. Яны заўсёды гатовы да руху, у іх дамах толькі самыя неабходныя рэчы — стол, крэсла, печ. Усё ў іх жыцці зьвязана з жывёлай. Мясa, воўна, сыр на продаж, блёкі з навозу служаць палівам.**

**Яны жывуць у ваенных намётах часоў Савецкага Саюзу, якія атачаюць загон з баранамі дзеля абароны ад ваўкоў.**





# У цэнтры ўвагі беларускіх паслоў

Працяг са старонкі I.

Будучы эўрапейскай краінай, Беларусь са сваім кіраўніцтвам працягвае паглыбляцца ў замежнапалітычную ізаляцыю ў Эўропе.

Апошнім часам назіраецца ўскладненне двухбаковых дачыненняў з суседкамі — Польшчай і Украінай, і пра гэта адкрыта гаворыцца на самым высокім узроўні. Уяўляецца спрэчным меркаванне, што можна разьвіваць гандлёва-эканамічныя дачыненні без палітычных. Што гэта далёка ня так, сьведчыць нядаўняе рашэнне Эўракамісіі пачаць маніторынг сытуацыі ў Беларусі, вынікам якога можа быць пазбаўленьне прэфэрэнцый на эўрапейскім рынку беларускай прадукцыі. У Менску прызнаюць, што гэта стане адчувальнай стратай для беларускай эканомікі. І што б ні казалі на тэму «палітыка асобна, эканоміка асобна» ў Варшаве і Вільні, павелічэнне жорсткасці палітыкі Брусэлю ў дачыненні да Менску павінна ўплываць і на ўсебаковую палітыку астатніх членаў ЭС. А прагназаванае ўзмацненне трансатлянтэчнай салідарнасці ЭЗ і ЗША яшчэ больш надае ўпэўненасці такім перспэктывам адносна цяперашняга беларускага рэжыму.

Уяўляецца імаверным, што менавіта таго роду развагі маглі быць у цэнтры ўвагі беларускіх паслоў, што сабраліся на вучобу ў Менску. Асабліва калі ім даводзілася кантактаваць з калегам Уладзімерам Сяньком, што прыехаў з Брусэлю. Пра якія поспехі міралюбнай замежнай палітыкі Беларусі мог бы ён расказаць,

аказаўшыся «закрыва пахаваным на многія гады ўдалечыні ад радзімы? Мала хто ўжо помніць, што Уладзімер Сянько быў першым міністрам замежных спраў у Лукашэнка. Менавіта з прафэсіяналізмам Сянька некалі звязваліся замежнапалітычны надзеі сувэрэннай Беларусі. Сёння беларускія паслы ня толькі ў Брусэлі, але і ў Парыжы, Лёндане, не гаворачы ўжо пра Вашынгтон, больш выступаюць у ролі нямых статываў, чым дзеючых дыпламатаў. Як уяўляецца, пасля восеньскіх выбараў у Нямеччыне і Польшчы кагорта такіх статываў папоўніцца.

Дарэчы, у кулоарах удзельнікаў менскага сэмінару для паслоў цыркулявала і тэма пра кар’еру пасла ў Варшаве. Кажуць, Павал Латушка фігуруе сярод кандыдатаў на пасаду першага намесніка міністра замежных спраў. А цяперашняга

**Сяргея Мартынава** на пасаду міністра можа змяніць цяперашні міністар інфармацыі **Уладзімер Русакевіч**.

**Павал Латушка** фігуруе сярод кандыдатаў на пасаду першага намесніка міністра замежных спраў.

Цяперашняга першага намесніка **Васіля Пугачова** збіраюцца адправіць паслом у Будапэшт.

Новым кіраўніком прадстаўніцтва Беларусі пры ААН у Жэнэве можа стаць галоўны прэзідэнт памочнік **Уладзімер Макей**.

Паслом у Расею можа паехаць нехта з ураду, напрыклад, віцэ-прэм’ер **Андрэй Кабякоў**.

першага намесніка **Васіля Пугачова** збіраюцца адправіць паслом у Будапэшт. Некалі, паводле задумкі афіцыйнага Менску, менавіта з Будапэшту павінна была

Нават беларускія паслы ў Брусэлі й Вашынгтоне выступаюць у ролі нямых статываў, а ня дзеючых дыпламатаў.

ажыццяўляцца агрэсіўная замежнаэканамічная дзейнасць Беларусі ў балканскім рэгіёне. Цяпер, здаецца, яе нека спрабуе ажыццяўляць пасол у Бялградзе **Уладзімер Мацкевіч**. Ён нават вывучыў сэрбскую мову.

Прыметнай падзеяй у МЗС можа стаць і плянаваная замена ў прадстаўніцтве ААН у Жэнэве. Новым кіраўніком гэтага прадстаўніцтва павінен стаць цяпер галоўны прэзідэнт памочнік, кадравы дыпламат **Уладзімер Макей**. І ў Маскве ўжо пакуе валізік пасол-доўгажыхар **Уладзімер Грыгор’еў**. Толькі вось не зусім здумела, ці збіраецца ён вярнуцца дамоў, ці, па прыкладзе свайго папярэдніка ў аб’яўленай Маскве, застацца. А на месцы Грыгор’ева, лічаць некаторыя дыпламаты, паслом у Расею можа аказацца нехта з членаў беларускага ўраду, здольны гаварыць на зразумелай мове з крамлёўскімі лібэраль-эканамістамі. Сярод такіх постацяў называюць віцэ-прэм’ера **Андрэя Кабякова**.

Але ў цэнтры ўвагі беларускіх паслоў, дый ня толькі іх, працягвае канфідэнцый-

на абмяркоўвацца тэма будучыні новага кіраўніка замежнапалітычнага ведамства Беларусі. Цалкам магчыма, што **Сяргея Мартынава** можа змяніць ня кадравы дыпламат. Напрыклад, цяперашні міністар інфармацыі **Уладзімер Русакевіч**. Праўда, вопыт дыпламатычнай работы ён усё ж мае. Быў паслом Беларусі ў Кітаі. І апаратныя справы МЗС для яго не чужыя. Варта прыгадаць, што, будучы першым намеснікам кіраўніка прэзідэнцкай адміністрацыі, **Уладзімер Русакевіч** узначальваў камісію па правярцы работы МЗС. Вынікам яе дзейнасці стала звалненне міністра **Івана Антановіча**. І «маўр», зрабіўшы сваю справу, відаць, у падзяку, быў адпраўлены ў далёкі Пэкін. Так што, мабыць, новаму кіраўніку МЗС Беларусі цалкам можа спатрэбіцца кітайскі вопыт працы... А што да цяперашняга міністра **Мартынава**, дык яго працяглы вопыт работы ў ЗША і непрацяглы — паслом у Брусэлі можа быць запатрабаваны шляхам вяртаньня ў Брусэль. У беларускай практыцы кіраваньня кадрамі магчыма ня толькі вяртаньне ў міністэрскае, але і пасольскае крэсла. Зрэшты, усіх гэтых «разбораў» чакаюць не цяпер, а наступнай восенню, напярэдадні важных палітычных падзей. У 2006 годзе ў Беларусі павінны адбыцца ўсебеларускі народны сход і прэзідэнцкія выбары. І амаль немагчыма нават уявіць сабе, што нейкая група беларускіх дыпламатаў, кіраўнікоў замежных устаноў можа публічна выступіць на баку не таго кандыдата ў прэзідэнты. Як гэта мінулай восенню адбылося ва Украіне.

Але, як запэўніваюць некаторыя сцэнарысты, Беларусь чакае ўласны цікавы сюжэт на задзеяную тэму. Адны гавораць, што ў ім будзе дамінаваць «вуліца». Другія — што нейкія апаратныя камбінацыі.

## Ad Res Privata да Рэспублікі

Ліпень — месяц своеасаблівых сьвятаў, якія выконваюць «нацыяллучальную» функцыю, «гатуюць» народ, фармуюць і трансфармуюць. Піша **Пётра Рудкоўскі**.

Перш-наперш — «Дзень Незалежнасці», або «Дзень Рэспублікі», або «Дзень вызвалення ад нямецка-фашысцкіх захопнікаў» — 3 ліпеня. Ажно тры настолькі ж амбіцёзныя, наколькі сумнеўныя назвы. *Незалежнасць, свабода і рэспубліканскі (дэмакратычны) лад* — гэта верх мараў і амбіцый беларускага народу (прынамсі, элітарнае яго часткі). Адначасова ж паўстае шэраг слушных сумневаў: 3 ліпеня прынесла нам Незалежнасць? Рэспубліканскі лад? Свабоду?..

3 ліпеня — гэта сьвята вызвалення-зьявольлення, сьвята дэ-

фармаванага пачуцця незалежнасці, сьвята культу Сілы. Гэта сьвята вайны. Мілітарная эстэтыка, поруч з п’яным балем, — галоўны складнік сьвяточных трэцяліпенскіх мерапрыемстваў. «Res Publica Belarus» — гэта звычайны сьвяточны жарт. Насмрэх Беларусь — гэта «Res Privata», прыватная рэч прыватнага чалавека. Така была задума «вызвалення» 3 ліпеня 1944 году.

А можа, «прыватызацыя» Беларусі савецкім тыранам была больш карысна для нацыі, чымся прыватызацыя нямецкім тыранам? Можа, і так, але на самай справе вельмі цяжка даказаць, што *залежнасць* ад бальшавіцка-расейскіх захопнікаў лепшая, чым *залежнасць* ад нямецка-фашысцкіх. Бо чым жа Сталін лепшы ад Гітлера? Лепшы, мабыць, толькі тым, што Гітлер ператварыў у рабоў *чужыя* народы, а Сталін — *свой*, «савецкі» народ. Значная частка разбуральных плянаў Гітлера засталася, на шчасце, толькі на паперы, а васьм антычалавечыя пляны Сталіна былі, бадай, напоўніцу рэалізаваныя. Сталін аказаўся больш прыктычным, больш удалым, больш паспяховым тыранам. Няважна, якія «каштоўнасці» ён прэзентаваў, важна тое, што ён перамог, і таму «Сталіну, Еўропа, поклонісь».

Тое, што распаўсюдзілі дэструкцыйнага для чалавецтва культу пачуваюцца ў Беларусі цалкам камфортна, мала каго бянтэжыць. Але

няўжо гэты споены шматсоттысячны натоўп, які запоўніў сёлета цэнтар сталіцы ў дзень сьвяткаваньня «Дня Незалежнасці», здольны да якога-кольвечы маральнага пратэсту? Сталіну, Гітлеру ці чорту самому — якая розніца, каму пакланіцца, абы толькі былі жаданія «відовішчы і хлеб»... дакладней, «відовішчы і гарэлка».

Ёсць, аднак, немалая частка насельніцтва Беларусі, для якой усё ж *ёсць* розніца, каму кланіцца. 2 ліпеня — дзень Маці Божай Будслаўскай, першая субота ліпеня — Маці Божай Трацельскай, а 9 ліпеня — Полацкіх пакутнікаў. Гэтыя тры сьвяты маюць непалітычны характар, аднак жа ўтвараюць рэальную процівагу той (без)духоўнасці, якая выявілася падчас палітычных сьвяткаваньняў «Дня Незалежнасці». Гэтыя сьвяты больш сьціплыя ў сваіх праявах і менш масавыя, аднак жа іх духоўны патэнцыял на многа пераўзыходзіць афіцыйнае трэцяліпенскае сьвята.

Тое, што «Дзень Рэспублікі» так старанна «аточаны» рэлігійнымі сьвятамі, зусім не выпадкова. Нябёсы даюць недвухсэнсоўны намёк: «Дзе ўзмоцніўся грэх, там яшчэ шырэй разьлілася Ласка».

Яшчэ адно сьвята — гэта Купальле (6—7 ліпеня). Вонкава яно непалітычнае і нерэлігійнае, а месцамі нават некультурнае. У сваіх праявах яно, на жаль, часта набліжаецца да характару сьвятка-

ваньня «Дня Незалежнасці» — п’янства, бойкі, засьмечваньне паркаў і азёр. Аднак жа ў сваёй першапачатковай сутнасці Купальле — гэта культурна-рэлігійнае сьвята, асновай якога ёсць культ Прыроды, Жыцця і Каханьня. Купальле — гэта сьвята, на якім павінны спаткацца Ян Купала і Ян Хрысьціцель, Старая Вера і Новая Вера, Натура і Культура, Дыяніс і Апалён. Папараць-кветка — гэта ці не найвыдатнейшы сымбаль Дзевы-Маці, Багародзіцы.

Задача беларусаў — *разьвіваць* будслаўскія, трацельскія і полацкія сьвяты, *пераасэнсаваць* «Дзень Незалежнасці» і *адкрыць* Купальле.

1. Будслаў, Полацак і Трацель — гэта «аддольны», спантанна і моцны народны рух (дарэчы, «рух» у літаральным сэнсе, бо гэтыя сьвяты папярэдзаны масавымі шліграмкамі да сьвятых месцаў), натхнёны Ласкаю. Аўтаномія і незалежнасць народу тут эмпірычна адчуваецца. Сымптаматычна, што на гэтых сьвятах можна — нягледзячы на выразную забарону царкоўнымі ўладамі — часьцюком спаткаць бел-чырвона-белыя колеры. Тым ня менш, надта ж адчуваецца дэфіцыт культурнае формы. У Будславе, напрыклад, трасянкамоўе ярахаў і арганізацыйны хаос амаль ні ў кога не выклікае здзіўленьня. Усе, здавалася б, прывыклі і жыліся з моўным бескультур’ем беларускага духавенства. Трацель ж — гэта па-свойму

цікавы ў культурным пляне фэномэн. Там усё — хто ўмее і хто ня ўмее — мусяць гаварыць і слухаць па-польску. Рэлігія і культура на Беларусі аж дагэтуль не павіталіся і робяць выгляд, што ня ведаюць адна адной.

2. Пераасэнсаваць «Дзень Незалежнасці» — гэта, здаецца, больш цяжкая задача і патрабуе больш працяглага часу. Разьвітацця з культурам Сілы, вайнным сэнтымэнталізмам і з духоўнасцю «відовішчаў і хлеба» вельмі цяжка. Хто ведае, будзе гэтае разьвітаньне доўжыцца чатыры гады, сорак ці чатырыста год. Але пераасэнсоўваць трэба.

3. Адкрыць Купальле — значыць знайсці туго нітку, якая спшы розныя гісторыі, розныя эпохі беларускага народу — дахрысьціянскую, хрысьціянскую і агнастычна-атэістычную. Купальле, калі знойдзе адпаведнае культурнае афармленьне, можа стацца аб’яднальнікам розных культур, якія, здавалася б, разлучаны бязшанцаў на злучэньне.

У цень адышоў «стары» Дзень Незалежнасці — 27 ліпеня. Але яго нястача быццам кампэнсуецца пляядай спантаннага альтэрнатыўных сьвятаў, якія дзіўным трапам аточваюць, нібы хочучы яго паглынуць, 3 ліпеня.

... «Нацыяллучэньне», як бачым, можа адбывацца па-рознаму. Можна аб’ядноўваць народ мэтадам «відовішчаў і хлеба», а можна — праз пасрэдніцтва культурных і духоўна-рэлігійных каштоўнасцяў. Вось жа выконваючы няўдзячную працу над культурна-духоўным адраджэньнем народу, варта памятаць пра згаданы «намёк нябёсаў».



**Пётра Рудкоўскі ОП** — тэаляг, філэзаф.



# Высокія абцасы

ЛЕРА СОМ

Язь дзяцінства марыла насіць туфлі на высокіх абцасах. Але мне іх ніколі не набывалі. «Паглядзі, ты й так вырасла на лес гледзячы, куды табе яшчэ абцасы», — казалі мне ў чарговы раз, і чарговая пара абутку падымала мяне над зямлёй на якую пару сантымэтраў. Убітая ў галаву максыма паспяхова спрацоўвала і надалей цягам амаль пятнаццаці год, тым больш што спробы прыўзняцца над паверхняй выбоістага полацкага асфальту трохі вышэй за згаданыя ўжо сантымэтры ня сканваліся нічым добрым. Абцасы, вырабленыя на найлепшых у свеце савецкіх абутковых фабрыках, пры перавышэнні гэтае сакрамэнтальнае вышыні праз пару дзён нашэння пачыналі падгінацца назад ці наперад і ператваралі хаду на абцасах у хаду на дыбачках. Паколькі хадзіла я заўсёды многа і хутка, такі варыянт мяне ну ніяк ня мог задаволіць.

Адзіныя ў юнацтве абцасы аж на цэлых дзевяць сантымэтраў



Лера Сом — паэтка, бард, жыве ў Полацку.

былі ў мяне ў так званых калодках — старэйшыя, прыгадайце моду першай паловы 80-х! Гэтыя самыя калодкі — нешта накіпталт басаножак на вельмі тоўстай падэшве — набыла мне недзе з рук мама, нягледзячы на сваё асаблівае стаўленьне да ўсяго, што павялічвала мой завялікі, на яе думку, рост.

Гэтыя калодкі я стаптала ўшчэнт на дасоль нялюбых віцебскіх вуліцах (у мяне з кожным годам свае дачыненні, у якіх сам горад, збольшага, не вінаваты), бегаючы з інстытуту ў інтэрнат, з інтэрнату ў інстытут, у прамежках не забываючыся наведваць студэнцкі тэатар, турыстычную сэкцыю і дыскалюб, пасьпяваючы папіць кіслага баўгарскага віна і жыгулёўскага піва на паддашках двух віцебскіх дванаццаціпавярховаў. На адзін з іх — той, што насупраць майго інстытуту, — мяне прывядзе ўлюбёная сяброўка-філфакаўка Ленка, што прычыніцца пазьней да маёй прыватнай беларусізацыі, на другі — той, што на пляцы трох штыхоў, — я ўпершыню патраплю ў кампаніі дыскалюбных прыяцеляў і разбаўленага сьпірытуса ў бутэльцы з-пад ліманаду «Бураціна», які прыцягне мэдэс-трычка Іна, прыгажуня зь мяккімі рукамі і заўсёды цывязай галавой.

Гэтыя калодкі папанасілі ўсе мае шматлікія на той момант знаёмкі, якім яны падымілі памерам, у тым ліку і тая, што лічылася сярод блізкіх сябровак і якая праз колькі год будзе пэрыядычна

запрашаць мяне прыехаць да яе ў Менск, «забыўшыся» на тую сустрэчу, якую наладзіла мне аднойчы ў тым самым горадзе на вуліцы рэвалюцыянэрскай з маім найлюбёнейшым у чатыры гады імем Роза. На сустрэчы прысутнічалі чацьвёра яе старэйшыя сяброў, і пасля яе я пэўны час увогуле пазьбягала заходзіць да каго-небудзь у госьці, хоць ад поўных праў гасціннасьці мяне ўратавала ўменьне майго маладога арганізму спраўляцца зь вельмі вялікімі дозамі алькаголю ды — у нечым — вельмі ўстойлівыя і досыць вострыя абцаскі маіх калодак.

Мае калодкі чакалі мяне на пясочку тады, калі я другі раз у жыцці перапыльвала Дзьвіну (зачу, што ў раёне Віцебску зрабіць гэта — не такі ўжо і подзьвіг).

Яны былі са мной усё маё першае сур'эзнае каханьне — некалькі год штодзённых фантазій і лічаных сустрэч.

Паступова яны стагталіся. Разьвітаньне было горкім: раўназначнай замены быць проста не магло.

Першую ў жыцці нармальную пару мадэльных імпортных туфель на тых самых мройных абцасах падарыла мне дзяўчынка Ніна, выпадковая знаёмая з аднаго са шматлікіх бардаўскіх збораў у Падмаскоўі. Ніна была сталай жыхаркай Масквы, і яе дом, што колькі разоў рабіўся маім прытулкам у маскоўскіх вандроўках, я і цяпер пры жаданьні знайду, што называецца, навомацак, так і не даведаўшыся ні назвы раёну, ні

назвы вуліцы, на якой ён стаіць.

Гэта быў вельмі дарагі падарунак — туфлі нават афіцыйна каштавалі больш за мой месячны заробак. Ніна, якая жыла без бацькоў і зазвычай сядзела бяз грошай, магла б зь лёгкасьцю іх прадаць, але чамусьці аддала мне — проста так, без чаканьня аддачы ці ўдзячнасьці. Такія падарункі лёгка дорацца і прымаюцца ў маладосьці, калі твая ўяўная безадказнасьць — на самай справе нічым не закаламучаная ўпэўненасьць у тым, што аднойчы да цябе ўсё прыйдзе і ты, зразумела, зь лёгкасьцю вернеш усё пазыкі — духоўныя і матэрыяльныя.

Мы лёгка разьвіталіся зь Нінай, а праз пару гадоў я сеё-тое пачула пра яе ад аднаго супольнага знаёмага. Дзяўчынка Ніна паехала ў водны паход на Каўказ (было лета 1990-га, і Саюз непарушны рэспублік свабодных яшчэ меў месца быць, а нашы раўналеткі гінулі не ў Чачэніі). Чаканы спуск з горных вяршыняў на вясэленькай зялёнай байдарцы чамусьці не адбыўся, Ніна некалькі адстала ад групы — не хачу прыводзіць тут, як бы я назвала пры сустрэчы кіраўніка таго паходу, — выбірайце вашы ўлюбёныя ненарматыўныя выразы. Дзяўчынку Ніну падхапілі мясцовыя міліцыянты, замкнулі на дзень у нейкім пустым доме, а пасля гвалцілі ўсю ноч. Распраналі Ніну пры дапамозе нажоў. Яна не супраціўлялася, і, магчыма, гэта ўратавала жыцьцё ёй і яе дзіцяці, якога яна ўжо мела пад сэрцам, калі выпраўлялася ў паход...

Пару Нініных туфель я насіла амаль сем гадоў. Хадзіць у іх, нягледзячы на высокія абцасы, было больш зручна, чым у савецкіх красоўках, а разьвіталася я зь імі пасля таго, як занесла ў рамонт

— памяншаць набойкі. Ня ведаю, што рабілі з тымі туфлямі таварышы рамонтнікі, але пасля рамонту насіць іх стала немагчыма: абцасы падгіналіся на ўсе бакі, мусіла выкінуць.

Трэцюю пару туфель на абцасах я набыла самастойна. І цяпер перад вачыма гэтыя прыгожыя туфлікі — ладна зьшэленыя, вытанчана фіялетавыя, на высокай трывалай шпільцы. Некалькі разоў на год я выцягвала іх з шафы, каб нагледзецца на ідэальныя абрысы. Я ніколі нікуды іх не абула: ад самага пачатку яны былі мне безнадзейна малыя.

Я разышлася зь імі аднойчы пад Новы год, зразумеўшы, што пачынаю адчуваць цяжкую нянавісьць да ўсяго сьвету, які не дазваляе пабольшаць гэтым туфлям ці пакараець маім нагам. Спадзяюся, яны прыйшліся даспадобы той бамжысе, якая знайшла пакунак у сьметніцы раніцай 1 студзеня 2001 году, — прыемны падарунак у гонар новага тысячагодзьдзя.

Я працягваю любіць высокія абцасы, хоць перажываньняў з нагоды далучанасьці ці недалучанасьці іх да ўласнае пяткі ўжо няма.

Я не перарасла жаданьня ўзняцца вышэй, да неба, і гэта трохі заспакойвае ў тых хвіліны, калі непамерна заядае будзённы клопат.

Жаночая ножка на немагчыма высокай шпільцы — гэта тое, што я і цяпер аўтаматычна вымаляўваю ў шывтку ў хвіліну суму ці засяроджанасьці, нават тады, калі маю на нагах нешта падобнае на мой недасягальны ідэальны вобраз.

Вось як цяпер, калі я сяджу на кухні, уначы, у сінім хатнім халаце ды запісваю гэтыя словы, набліжаючыся да апошняй кропкі.

## НАВУКА

# Старыя зрабілі чалавека чалавекам

...У адной вёсцы, калі старыя людзі ўжо зусім нічога не маглі рабіць па гаспадарцы, сын садзіў таго старога на саначкі й завозіў у лес. Тамака доўбняй у лоб... Увязаўся аднойчы за дзедам і ўнук. Прывезьлі старога ў гушчар, зрабіў бацька патрэбную справу ды кінуй саначкі — на чорта яны больш? А малы, што соваўся побач, забраў саначкі з сабою, патлумачыўшы бацьку, што яны спатрэбцяца яму, калі татка пастарэе... Гэтае беларускае паданьне дужа-дужа даўняе. Гэтак, прынамсі, сьцьвярджаюць амэрыканскія навукоўцы.

Адным з чыннікаў таго, што чалавек зрабіўся чалавекам, паводле іх слоў, зьяўляецца тое, што Homo sapiens зьявіўся да сваіх бацькоў. Недзе 30 тысяч год таму людзі пачалі вырабляць розныя рэчы, назапашваць вопыт і майстэрства, сталі мудрэйшыя ад сваіх папярэднікаў. Людзі пачалі жыць даўжэй і прытасоўвацца да розных нечаканых абставін. Калі цыганы купляюць коней, дык найперш аглядаюць зубы. Тую самую мэтодыку выкарысталі й амэрыканскія навукоўцы. Пачалі здымаць з паліц сківіцы, якіх багата захоўваецца ў музэях ды інстытутах на цэлым свеце. Гэтак вучоныя дасьледавалі 768 акамянелых парэшткаў зубоў аўстралапітэкаў (жылі тры мільёны год таму), Ното егестус (каля мільёна год), нэандэртальцаў (35 тыс. год таму) і першых краманьёнцаў. Шукалі яны ў іх ня карыес — спрабавалі вызначыць узрост колішніх гаспадароў сківіц на падставе іх скарыстанасьці.

Навукоўцаў цікавіла прапарцыянасьць маладых і старых. Маладым лічыўся пятнаццацігодка, здольны да размнажэньня, у якога ўжо прарэзаліся васьмёркі, але які ўжываў іх нядоўга. Старым лічыўся доўгажыхар, які мог на той час называцца «дзедам» ці «бабайкай» і пражыць 30 год.

Як высветлілася, падчас эвалюцыі першабытныя людзі мелі праблемы са старэньнем нацыі: узрасла колькасьць старых сярод усяго дарослага насельніцтва. Калі ў аўстралапітэкаў адзін «дзядок» прыпадаў на 8—9 маладзёнаў, дык ужо Ното егестус мелі аднаго старога на чатырох. А потым нашы прашчурны Ното sapiens сутыкнуліся, відаць, з пэнсійнымі праблемамі: колькасьць людзей «сталага» ўзросту павялічылася ў некалькі разоў. Жыцьцёвыя ўмовы паляпшаліся, і працягласьць жыцьця падаўжалася. Два старыя прыпадаюць на аднаго маладзёна!

У той жа час, каля 30 тысяч год таму, адбыліся



Хутчэй за ўсё, нехта з нашых продкаў датумкаў, што малых можна пакідаць з бабуляй і дзядулем, пакуль маладыя мамка й татка ганяюць маманта сярод пушчы.

ся вялікія зьмены ў людзкіх паводзінах. Зьявіўся наскальны жываліс. Чалавек пачаў хаваць памерлых разам зь біжутэрыяй, пачаў упрыгожваць сваё цела. Усё гэта адбылося, паводле слоў навукоўцаў, з прычыны таго, што першабытныя людзі пачалі карыстацца інфармацыяй мінулых пакаленьняў. І ўсё праз тое, што старых людзей пачалі паважаць і берачы.

Хутчэй за ўсё, нехта з нашых продкаў датумкаў, што малых можна пакідаць з бабуляй і дзядулем, пакуль маладыя мамка й татка ганяюць маманта сярод пушчы. Гэтак спатрэбіліся ў гаспадарцы нямоглыя, слабыя і часта хварэючыя члены сям'і.

Бабкі й дзедкі, седзячы каля вогнішча на скурцы шаблязубага тыгра, апавядалі малым пра сваё жыцьцё, дзяліліся, так бы мовіць, сваім вопытам выжываньня. Да той старэйчай балбатні прыслухваліся вечарамі й старэйшыя, які стомлена перажоўвалі мяса пасля працоўнага дня, гледзячы на

агонь. Падчас добрага надвор'я расьліну для ежы мог знайсці лубы. А калі пачыналася суша ці, наадварот, макрэча — тады, як высветлілася, можна было скарыстаць вопыт старэйшых, якія такую непагадзь некалі перажылі. Таксама «пэнсіянэры» маглі распавесці, якія расьліны й грыбы можна есьці, а якімі іх колішнія сучасьнікі атруціліся.

Вопыт тых, хто перажыў «крытычны ўзрост» і стаўся паважаным старцам, дазваляў павялічваць жыцьцё малодшаму пакаленьню. Таму жыцьцё рабілася лепей. Выснава, якую робяць амэрыканскія навукоўцы, — старое пакаленьне зрабіла чалавека чалавекам.

Вазіць на саначках у пушчу сваіх нямоглых дзядоў нашы прашчурны кінуй больш як 30 тысяч год таму. З пакаленьня ў пакаленьне перадаючы, аднак, паданьне пра той жажлівы звычай.

Руслан Равяка



# Памяці Яніны Каханоўскай

Пад Нью-Ёркам на 96-м годзе жыцця памерла **Яніна Каханоўская**. Пра сваю бабцю Яніну ўспамінае дырэктар беларускай службы радыё «Свабода» **Багдан Андрусішын**, вядомы як сьпявак Данчык.

Як я ганарыўся ёю ў той вясеньскі вечар амаль шэсьць гадоў таму, калі бачыў, як яна ўсьміхалася за сьвятлочным сталом у элегантна скроенай ярка-чырвовай блузцы, з акуратна зачасанымі валасамі і бездакорным макіяжам. За хвіліну перад тым яна, нічога не падазраваючы, увайшла ў прысьменную залю гэтага рэстарану на Мангэтане і была агаломпаная, пабачыўшы, што каля сотні яе найбліжэйшых сяброў і родных пагаемна згаварыліся сабрацца і дапамагчы ёй адзначыць круглую дату.

У той вечар Бабця трымалася пудоўна — з выпрастанай сыпнай, з высока ўзьнятай галавой, гордая і непарушана-спакойная нягледзячы на эмацыяны штуршок, які ёй давялося перажыць, калі рэстаран раптам засьвятляўся ўсім агнямі і ўсе хорам засьпявалі: «Сто год!»

Зь яе твару ў той вечар не знікала ўсьмешка — і ня толькі з прычыны сьвятлочных урачыстасьцяў.

## Жыцьцё з усьмешкай

Мая Бабця пражыла з усьмешкай усё сваё жыцьцё — з самай цёплай і самай шчырай усьмешкай, якую толькі можна сустрэць. Яе ўсьмешка была адбіткам самой яе душы — поўнай любові, шчодрасьці, прабацьчынна, цяплявацьці, адкрытасьці — усьмешка была яе візытоўкай. Хвароба, рэвалюцыя, вайна, выгнаньне, голад і нястача, асабістыя болі і страты — ніводная з гэтых жыцьцёвых нягодаў не магла спаборнічаць зь яе непакорлівым духам. Яна проста адмаўлялася верыць, што жыцьцё можа быць ня толькі прыгожым, а людзі ня толькі пудоўнымі. «О, ён пудоўны!», «О, яна пудоўная!» — з захапленьнем казала яна пра любога, каго згадвалі ў размове (калі толькі гэта не былі камуністы — гэтых яна з жыцьцёвага досведу з поўным правам, не хаваючыся, ненавідзела).

Я думаю, што якраз гэты непахісны аптымізм і шчодра на любоў душа надавалі Бабці энэргію, калі яна, ўсьміхаючыся, кружылася ў вальсе, стаўшы ў свае 90 гадоў зоркай сьвятлочнага балю.

## Рамантычна незалежная

Да гэтага трэба дадаць яе незалежнасьць. Яна ганарылася тым, што доўга жыла сама ў сваёй кватэры, сама за ўсё плаціла, ніколі ня мела даўгоў, часта падарожнічала і наведвала мяне — спачатку ў Нямецчыне, а пасля ў Чэхіі. Бабця пагарджала алькаголем і тыгунём, бо лічыла, што яны пазбаўляюць чалавека свабоды.

Аднак разам з тым яна не была пурьтанкай — я асабліва ганарыўся яе разнастайным рамантычным мінулым! Бабця ніколі не была схільная загадваць або павучаць, ніколі не казала нікому, што ду-



1943 год. Яніна (зьлева) з маці Эміліяй Шабуняй на менскай вуліцы Садовай, 2 (цяпер Купалаўскі сквэр).

маць або рабіць ці як сябе паводзіць. Яна паважала ўсіх і, здавалася, бачыла ўнутранае сьвятло нават у тых, каго я часам лічыў менш чым вартым яе прызнаньня і бясконцай шчодрасьці. Калі я асьпярожна папярэджаў, што іншыя спрабуюць яе выкарыстоўваць, яна проста адказвала мне той самай цёплай усьмешкай: яна зусім не абавязкова мусіла мець рацыю або пераконваць мяне, што я памыляюся. І ўсё ж у такіх моманты я звычайна здзіўляўся — як яна, пражыўшы так доўга і спазнаўшы і крыўду, і здраду ад іншых людзей, магла заставацца такой прастадушнай, адкрытай і даверлівай.

## Нябога Луцкевічаў

Бабціна любоў да жыцця мела і сваё смакавае выяўленьне. Яна вельмі любіла вострыя і салёныя стравы, асабліва селядца. Любіла яна і вэнджанья кілбаскі, а часам нават магла паласаваліца скрылёчкам сала! (Не была б яна беларускай...) Як сусьветна вядомаму Джулія Чайдд, яна была вынаходлівым кухарам (я мог зьесці за раз шмат порцыяў яе «чахахбілі») — і не прызнавала ніякіх тлупчазаменьнікаў і страву «здаравага харчаваньня». Дарэчы, беларускае сала было адной зь непамалікіх рэчаў, па якіх Бабця сумавала будучы далёка ад бацькаўшчыны. Хоць яна часта падарожнічала па Эўропе і мела шмат адпаведных нагодаў, яна так ніколі і не захацела наведаць Беларусь пасля паваянных уцёкаў.

Мая бабуля, Яніна Каханоўская, у дзявоцтве Шабуня, нарадзілася ў 1909 годзе ў Менску ў заможнай сям'і шляхецкага паходжаньня. Яе мама Эмілія хадзіла ў тую самую школу, што і царская дочка — хоць яе дзядзькі, Іван і Антон Луцкевічы, пазьней, у 1918-м, адмовіліся ад клясавых прывілеяў і сталіся рэвалюцыянерамі-архтэктарамі новай дэмакратычнай дзяржавы — недаўгавечнай Беларускай Народнай Рэспублікі.

Бабця часта распавядала мне, як яна любіла свой родны горад і як яна ніколі ня думала, што будзе

жыць недзе яшчэ. Але «бальшавікі забілі ўва мне ўсю любоў і настальгію, якія я толькі мела — а галоўнае, што яны самі ўсё яшчэ там сядзяць!» — гэтак яна казала пра цяперашнія ўлады і так ніколі і не дала сябе пераканаць. Выхаваная да рэвалюцыі з дапамогай нянек, Бабця часам расказвала, што калі яна сьпякотным летам 1950-га прыехала ў Гарлем, яна ня мела з сабой ані лыжкі і, ня ведаючы ні слова па-ангельску, была вымушаная выконваць цяжкую фізычную працу. Аднак, паводле яе, тысячы кілямэтраў сушы і акіяну, якія цяпер аддзялялі яе ад сачэньня, арыштаў і рэпрэсіяў мінуўшчыны, былі больш чым дастатковай кампэнсацыяй... «Мне сьвеціць сонца, я дыхаю вольным паветрам — а бальшавікі далёка-далёка!», — з радасьцю казала яна ў тыя дні — прынамсі, так я пра гэта чуў.

Бабця вельмі тонка ўспрымала прыроду. У яе займала дух, калі яна разглядала ружовыя пялёсткі півоньі або ўслуховалася ў шапачальныя цвыркуноў надвясоркам. «Ча-ча-ча», — паўтарала яна за імі, калі суботнімі вечарамі мы выходзілі з машыны ў сад нашага лецішча на поўначы штату Нью-Ёрк.

## Шчырасьць пачуцьцяў

Бабця любіла жывёлаў і з усёй адданасьцю замяняла маці Чыце і Мімі — нашым даўно заснулым сям'ям коткам, самымі імёны якіх імгненна выклікалі шчырыя, буйныя, зусім не кракадзілавы сьлёзы.

Ага, сьмешна, што я згадаў пра кракадзілаў... Калі я быў маленькі, я быў зачараваны, калі глядзеў, як яна малое гэтых страшных рэптыліяў — з усьмешкай, крыху разьвіленай папчай, у якой заўважаюцца клькі, з шышкаватым хрыбтом, які заканчваецца пакручастым хвостом. «Ты ведаеш, што я — кракадзіл?» — казала яна поўнаму захапленню ўнуку — чамусьці ўзяўшы сабе ў галаву, што ў яе ўсьмешцы ёсьць нешта ад кракадзіла. Дзіўна, што яна надавала такі нечаканы сэнс самай характэрнай і дабрадушнай рысе свайго твару...

Наагул Бабця рабіла вельмі добрыя малонкі — я нават запрасілі праілюстраваць некалькі беларускіх дзіцячых кніжак. Мне асабліва падабалася яе спакусьлівыя вядзьмаркі на мягле ў чорных мантыях і вострых капелюшах; яны нагадвалі мне Эльфабу, страшную Злую Вядзьмарку з Захаду з кнігі «Чараўнік з Озу» — толькі Бабціны вядзьмаркі былі хоць і зламысныя, але значна больш прыгожыя і элегантныя.

## Трымаць сябе

Для жанчыны, якой ужо за 90, Бабця выглядала вельмі эфэктна. Пасля шматлікіх выпадкаў, калі афіцыянты ў рэстаранах або прадаўцы ў крамах пыталіся: «Гэта вапа маці?», я пачаў сур'эзна непакідаць за сваю ўласны выгляд — ці не выглядаю я занадта старым? «Бабця, ты б, можа, перастала фарбаваць валасы — а то мне ўжо робіцца нясьмешна!» — казаў я, удаючы абурэньне. Але ў душы я быў вельмі шчаслівы, што яна выглядала дастаткова маладой, каб мець 40-гадовага сына.

Бабця не была занадта рэлігійнай, аднак яна захоўвала глыбокую духоўнасьць і паважліва ставілася да ўсіх рэлігіяў. А яшчэ яна была вельмі адважная: Маці аднойчы расказвала мне, што падчас нямецкай акупацыі Бабця часта рызыкавала быць арыштаванай, бо насіла ежу і адзеньне ў менскае гета. У яе кватэры можна было пабачыць розныя прадметы рэлігійнага характару. Я памятаю прыгожы абраз Чорнай Мадонны, які вісеў у яе над ложкам, але адным з маіх найбольш жаданых прадметаў ва ўтульнай зацішнай гавані, якую была яе кватэра ў Іст-Вілідж, была бліскучая гіпсавая фігура Буды, якая доўгія гады ўпрыгожвала яе камін.

Бабця была эгіптолягам-аматарам, і ў 1960-я гады яна была маім персанальным гідам у вялікай эгіпецкай калекцыі музэю Мэтраполітэн. Яна вучыла мяне як вымаўляць імёны накіштат Хатшэпсут, Эхнатон і Тутанхамон — яна асабліва любіла гэтага хлопчыка-цара і

нават замовіла партрэт яго слаўтай пасьмяротнай маскі. Партрэт гэты вісеў на самым відным месцы ў яе гасьцёўні. Дзяцінства мае поўнае ўспамінаў пра нядзельныя экскурсіі з Бабцяй у запарк у Цэнтральным Парку, у музэй сярэднявечнага мастацтва Клойстэрз, у мастацкі музэй Фрыка.

Хоць яна вельмі ганарылася маімі сьпявацкімі посьпехамі ў Беларусі, Бабця заўсёды хіхікала, калі падчас рэпэтыцыяў з гітарай у руках за сталом у яе на кухні ў мяне на высокіх зрываўся голас. «Ууу, зноў пусьціў пеўня!» — казала яна, зь цяжкасьцю стрымваючы сьмех.

## Смак да жыцця

Бабця была прагным чытачом і вяла дзёньнікі, дзе перапісвала сваім прыгожым, дробным, амаль каліграфічным почыркам ўлюбёныя мясьціны з твораў Буніна, Багдановіча, Ахматавай, Караткевіча, Цьвятаевай, Дастаеўскага... Праўда, пазьней Бабця пачала чытаць і менш сур'эзныя кнігі і з захапленьнем пераказвала кніжкі накіштат «Коду Да Вінчы» або «Дзяўчат-самагубцаў». Калі я быў малы, мы мелі аднолькава вострыя адчуваньні ад страшных фільмаў і нецяплява чакалі працягаў. Яе ўлюбёным фільмам апошнімі гадамі была «Зялёная міля» з Томам Гэнксам, ён падабаўся ёй за містыцызм і ідэю прабацьчынна. Я купіў ёй гэты фільм на DVD, калі апошні раз быў у Нью-Ёрку два месяцы таму. Тады я яе бачыў апошні раз...

Лішне казаць, што я быў найбольшым прыхільнікам і абаронцам Бабці. І таму я быў вельмі ўражаны, калі ў мінулым месяцы наведаў у Менску Музэй Максіма Багдановіча. Там я пабачыў дзіцячую фатаграфію Бабці побач з фатаграфіяй яе маці, маёй прабацькі Бабы Мілы, якая жыла з намі і памерла, калі мне было 16. Жанчына-гід распавяла, што каля 1911 году Багдановіч, магчыма, зьявіўся да маладой тады бабы Мілы і ваўзў на сабе як конік яе маленькую дачку Яніну. Як добра, думаў я, што гэтыя дзьве вялікія жанчыны майго жыцця былі ўвекавечаныя ў музэй, нават калі вядомыя яны былі толькі праз знаёмства зь вялікім паэтам.

Найбольшь відавочным для мяне, вядома ж, быў адзін прасты факт: Мая Бабця проста бясконца мяне любіла. Хоць нас падзяляла пяцідзесяцігадовая розьніца ў веку, мы былі блізкамі душамаі і найлепшымі сябрамаі.

За тыдзень да сьмерці Бабця сур'эзна захварэла і яе сьпешна завезлі ў шпіталь. Была субота. За тысячы кілямэтраў адтуль я ўжо моцна спаў у сваёй праскай кватэры. І дакладна ў той самы пакутлівы момант у жыцьці маёй вялікай сяброўкі я раптоўна прагнуўся, пачуўшы, як яна ў роспачы кліча мяне, нібыта просячы аб ратунку.

...Каб жа я толькі мог яе ўратаваць, лепей яе абараніць, быць зь ёй у той момант! Але я ня мог, і здарылася тое, што мне цяжка было сабе ўявіць. Хай сабе гэта прагучыць эгаістычна, але мне было замала проста мець Бабцю побач амаль 50 гадоў, бо... вядома, я таксама бясконца яе любіў.

І таму што яна гэта ведала, мне прыемна думаць, што яна ўсьміхалася і цяпер — і цяпер ужо сапраўды нябеснай усьмешкай.

Паводле svaboda.org



# Зразы



Такія зразы гатуюць у рэстарцыі «Белая Русь», што ў гатэлі «Менск».

Ці не сама каралева Бона завезла іх рэцэпт з Італіі. Даўні сармацкі далікатэс смакуе Алесю Беламу і Сяргею Харэўскаму.

Паходжаньне зразаў дакладна не акрэслена, але большасьць знаўцаў лічыць іх тыповай беларуска-літоўскай стравой. Польшча й Украіна, як спадкаемцы Рэчы Паспалітай, таксама заяўляюць свае прэтэнзіі на даўні сармацкі далікатэс. Большыя польскія дасьледчыкаў кулінары аднадушна сьцьвярджаюць, што ў нашу старалітоўскую кухню зразы трапілі з польскай. Гэтая страва — прадмет асаблівага гонару палякаў (зразы па-варшаўску, па-кракаўску, па-гуральску), якія сьцьвярджаюць на пісьмовыя згадкі пра яе ажно ад XIV ст.

Хоць і польскія калегі не спрачаюцца аб тым, што зразы да іх трапілі зь Нямеччыны. Украінцы, нарэшце, называюць іх завіванцамі або кручонікамі. Аналігічная страва здаўна вядома і традыцыйнай вясковай італьянскай кулінарыі, што наводзіць на думку: ці не каралева Бона завезла іх у нашы краіны? Сакрэт паходжаньня зразаў яшчэ чакае сваіх Капэрнікаў і Каломбаў.

Упершыню рэцэпт зразаў пісьмова зафіксаваны ў слаўтай кнізе Вайцеха Вялэндкі «Кухар дасканалы» (1783). У літаратуры XIX ст. зразы — адзін з сымбалаў «страчанага раю», няспешнага старасьвецкага жыцьця, незалежнасьці і дабрабыту. Як у «Пане Тадэвушу»:

А для мужчын ляжала розная вядліна:  
Гусяціна, валовіна, язык, сьвініна  
Найлепшага гатунку, спосабам мясцовым  
Увэнджаная дбайна дымам ядлаўцовым.  
А на астатак зразы чэлядзь падавала.  
Дык вось як сьнедалі ў Судзьдзі ў той час,  
бывала.

## Толькі зь ялавічыны

Сёньня зразы далёка перакročылі межы колішняга сармацкага сьвету. Папукаўшы, можна з пэўнасьцю сказаць: стравы, падобныя да нашых зразаў, ёсьць у кожнай народнай кухні Эўропы. Ад сьвое даўніны іх папулярнасьць зусім ня зьменшылася. Наадварот, інгрэдыенты сталі значна больш даступнымі. Засталося толькі пару правілаў.

Добрыя зразы гатуюць з добрай ялавічнай выразкі. Хоць можна яе замяніць баранінай і цялічнай. Аднак сапраўдныя зразы — толькі зь ялавічыны. Астатнія разнавіднасьці зразаў (з бульбы, фаршу ды бліноў) — вынаходка найноўшага часу, што толькі прыўносіць блытаніну ў спрадвечныя рэцэпты. Абавязковы гарнір да зразаў — рассыпчастая грэцкая каша. У горшым выпадку — грэца. Але нічога іншага — ні рыс, ні макарона, ні кукуруза!

У літоўцаў зразы завуцца «tistinaj». Гэта так называюць зазвычай страву з адбівае нае ці сечанае ялавічыны, начыненую яйкамі, цыбуляю, чорным хлебам, бульбаю, бручкаю, капустаю, салёнымі гуркамі ці грыбамі альбо спалучэньнем гэтых прадуктаў. Літоўцы гатуюць свае «рысьціны» ў рондэлі, а не на патэльні, і не абавязкова яны маюць форму катлет. Бадай, толькі ў гэтым і палягае розніца паміж нашымі «зразнымі» традыцыямі. Тут бліжэйшая нам традыцыя сучаснага польскага кухарства.

## Кручонікі

Сёньня зразы — адна з папулярных страв міжнароднай рэстараннай кухні, што мае безліч варыянтаў, якія зводзяцца да двух асноўных — «завіванья» і «сечанья». Клясычныя зразы — менавіта «завіванья», з цэльнага мяса (як правіла, ялавічыны) з начынкай з разнастайнай гародніны, грыбоў, яек, бульбы і інш. Клясычных фаршаў зафіксавана безліч, але ніхто не забараняе кожнай гаспадыні паэкспэрымэнтаваць са сваім уласным, зьдзіўляючым гасьцей адмысловым смакам

традыцыйнай стравы. Зразы ядуць з соўсам, у якім яны тушыліся, — мясным, грыбным, цыбульным...

На «завіванья» зразы вам спатрэбіцца найперш 500—700 г добрай мяккай ялавічыны. Вымытае і асушанае мяса кроіць на тонкія пласты, зьлёгка адбіваюць, пасыпаюць сольлю і перцам, накладаюць фарш, згортаюць, абкручваюць баваўнянай ніткай, абсмажваюць на моцна разагрэтым тлушчы. Перакладаюць у рондаль, дадаюць цёртую на тарцы цыбулю, пакроены тонкімі скрылькамі сальдэрэй, перац, ляўровы ліст, іншыя прысмакі й зеляніну, заліваюць гарачым булёнам, шчыльна накрываюць і тушаць на павольным агні 45—50 хвілін. Перад падачай ніткі асьпярожна вымаюць, соўс праціраюць празь сита, часам загущваюць сьмятанай, мукой і г. д. і яшчэ крыху гатуюць.

## Сечанцы

«Сечанья» зразы зьявіліся значна пазьней, як імітацыя клясычнага ўзору і часткова з патрэбы неяк утылізаваць рэшткі мяса ды іншай сыравіны, якая заставаўся на кухні ад іншых страв. Фарш лепш гатаваць мясным, зь ялавічыны і сьвініны, дамешваць у яго дробна пакроеную і абсмажаную цыбулю, варанае яйка ды амаль лобую гародніну, кашу або іншы прадукт, якому гаспадыня ня можа прыдумаць ужытку. Зьлепленыя галкі паніруюцца, крыху абсмажваюцца, а далей тушацца ў соўсе, як і завіванья зразы.

Слова «зразы» паступова папырылася і на стравы, досыць далёкія ад пачатковага ўзору, дзе мяса — зусім не галоўны кампанэнт. І, вядома, у Беларусі не магло абысьціся без зразаў з бульбы!

Запіваць такія стравы найлепей халодным кіслым малаком ці кефірам, куды папярэдне варта накіраць маласольных гурочкаў і багата зялёнага кропу. Зрэшты, надаецца й халоднае піва. Смачна есьці!

## Зразы па-наску

600—700 г мяккае ялавічыны, алей, 100—150 г сычужнага сыру, 100 г вэнджанага тлустага кумпяка, 25—30 г пятрушкі, 15—20 г кропу, каліва ядлаўцовых ягад, грэчка.

Для поліўкі: прыкладна 300 г абсмажаных на алеі таматаў з дадаткам масла, 200 г сьвежых грыбоў, лыжку таматнае пасты, каліва ядлаўцовых ягад, кмен.

Мяса пакараць танючкімі скрыльчэчкамі, зьлёгка абабіць й спрыснуць лімонным сокам з халоднай вадою, дадаць меленага ядлоўцу, даць пастаяць.

Падрыхтаваць начынку: сыр нацерці на буйной тарцы, кумпяк пакараць танючка саломкаю, зялёнава дробна пасекчы. Дадаць тоўчаны ядловец, духмяны перац і крыху перцу чылі. Усё перамяшаць, патаўчы.

На поліўку: згатаваць амаль да канца грыбы, танючка парэзаўшы, абсмажыць у алеі з маслам. Туды ўкінуць таматную масу, тоўчаны ядловец. Дадаючы грыбнага адвару, тушыць да ўтварэньня аднароднай масы.

Асобна згатаваць грэцкую кашу: 12—13 хвілін варыць, столькі ж трымаць у шчыльна закрытай пасудзіне.

На падрыхтаваньня папярэдне скрыльчэкі мяса выкласьці начынку, згарнуць у выглядзе каўбасак, зьвязаць ніткамі. Каўбаскі крышку падсаліць, зважаючы на саланаватасьць іншых інгрэдыентаў, папярчыць і крышку абсмажыць на вялікім агні з абодвух бакоў. У гаршчочак ці чыгунок на дно пакласьці тонкія скрыльчэкі кумпяка, на іх — падсмажаныя зразы (ужо бязь нітак), зьверху засыпаць грэцкай кашаю. Усё заліць поліўкаю, засыпаць тоўчаным кменам, шчыльна накрывць накрывкай і тушыць 30—35 хвілін.

## Зразы з бульбы

1 кг бульбы, 300 г ялавічыны, 120 г сала, 2 цыбуліны, соль, перац.

Палову бульбы абабраць, надраць на тарцы. Рэшту бульбы зварыць у лупінах, абабраць, прапусціць празь мясарубку, перамяшаць з сырой цёртай бульбай, пасаліць. Ялавічыну адварыць, прапусціць празь мясарубку, зьмяшаць з падсмажанай цыбуляй, перцам і сольлю.

З бульбяной масы сфармаваць плоскія кружкі, пакласьці на сярэдзіну фарш, краі зашчыпаць, надаўшы зразам авальную форму. Абсмажыць з усіх бакоў на сале.



# Адмарожаны сьпёкай

Ліпеньскія вершы з пленэру

## АНДРЭЙ ХАДАНОВІЧ

\*\*\*

дзе выбухаюць новыя галерэі  
дзе прарастаюць новыя альфавіты  
дзе на квадратным мэтры па тры андрэі  
і ты сярод іх ня самы юны й таленавіты

дзе з раніцы да заходу шыкоўным катамаранам  
з усходу на захад па возеры дзень чарговы ідзе  
ты сябе адчуваеш пакліканым і абраным  
калі за катамаранам цягнешся па вадзе

калі купальскае сьвята пракатваецца бульдозэрам  
па кожным радку і зьвіліне і толькі просіш: яшчэ б!  
бо новая літаратура з усходу на захад возерам  
плыве на катамаране а ты — маленькі прычэп

*Ліпень-2005, возера Дзевіна,  
літаратурна-мастацкі пленэр*

\*\*\*

цэнра доўгачакана і неспадзеўна  
будзе брысыці навобмацак і не памыліцца  
падае  
падае  
падае сонца ў возера Дзевіна  
падае стома з плеч і боль спаўзае з патыліцы

нехта б'е камароў а можа пляскае ў ладкі  
цяжка думаць у цішы калі не гудзе кампутар  
падае  
падае  
падае ноч на палаткі

падаюць  
падаюць  
падаюць людзі ўнутар

\*\*\*

*«Дысцыпліну й расклад тільнаваў сталёвы працаголік  
Андрэй Хадановіч, таму перакладчыцкая майстэрня  
сканчалася нават пры ліхтары».  
«Наша Ніва», 15 ліпеня 2005*

таварыства ананімных працаголікаў якія сьпяць  
дваццаць пяць гадзінаў за дзесяць содняў пленэру  
таварыства жывых артыстаў у чыёй крыві семдзсят пяць  
незабыўных працэнтаў беларускага блін этэру

таварыства што па-каралеўску працягвае шоў  
і ўсе дзесяць содняў называе «соднямі» суткі  
пад дыктоўку ветру аблокаў і мурашоў  
вершаваныя бачыць сны  
астатняе чуткі

таварыства дзеля якога месяц сярод начы  
ў беларускім зорным этэры асьвечаны на тры чвэрці  
таварыства якое ўсю ноч ня гасіць ліхтарыкаў каб змагчы



ІГАР МАРАЧКІН

асьвяціць і астатнюю чвэрць  
астатнім чуткам ня верце

\*\*\*

даўно мінула рэчы прыходзяць у сны вар'яту  
і згадкі грызучы сумленьне і памяць дзятлам дзяўбе  
на гэтым сьвеце ўсё болей якаснага антыкварыяту  
і меней і меней месца някаснаму табе

ды ёсьць яшчэ сонца анфас і месяц зь цёмнага боку  
а значыць будучь заплывы ў зьлівы і будучь пленэры ў сьпёку  
гадзіны прух і няпрух і вечны мастацкі рух  
навобмацак да намётаў сябровак і проста падруг

і будучь новыя творцы ў вершах старанна якаць  
палохаючы старанна зробленымі пачварынамі  
а новы някасны аўтар шукаць такую якасьць  
каб антыкварныя вершы зрабіліся ўрэшце кварнымі

\*\*\*

веру ў прагнозы надвор'я і ўласнаму воку  
ад смагі ня будзе адбою смазе ня скажаш адбой  
нібы ў запой уваходжу ў дзесяцідзённую сьпёку  
мінус надзея трапіць сюды з табой

зранку шаманню ганяю сухія хмары над галавою  
часам заклінае думку але заклінае рука

і хмары ідуць без канвою і вышываюць неба канвою  
на ліпеньскіх краявідах знаёмага мастака

зь першага дня на головы валіцца ліпень  
саракаградусным сонцам але не здаюся бяз бою  
веру што ў Вільні якраз пачынаецца лівень  
і нападзе на Трокі і спыняецца над табою

і я не магу заснуць адмарожаны сьпёкай  
гіпнатызуючы словы якіх табе не скажу  
а ноч такая вялікая а ты такая далёкая  
што падаецца літоўскаю кропляй дажджу

\*\*\*

*Мне тут растлумачылі розніцу  
паміж словамі «званіць» і «тэлефанаваць».  
Нельга патэлефанаваць у званы...  
Дзяўчына Стася, валантэр*

не патэлефануеш у звон казала знаёмая  
у мабільнай сувязі зь небам усё па-старому  
набіраеш нумар і слухаеш цішу (ё-маё)  
безнадзейную нібы гета пасья пагрому

у чыстым полі любая вестка будзе цікавай  
і па зорках арыентуецца невідучы  
набіраеш нумар нібы гадаеш на кававай  
гушчы

а сыгналы сплятаюцца звышгукавой ікебанай  
і ня тоячы баязьлівасці й недасьведчанасці  
блянуеш на самай ускраіне самае занябанай  
тэрыторыі вечнасьці

і пакуль сарамлівы заход разгортваецца пунсова  
ты разгойдаеш звон увушшу аглухлы дашчэнт  
бы скідаючы паведамленьне на нумар часова  
недаступнаму абанэнту

\*\*\*

дзень ад сонца і траваў цяжкі й павохны  
запамарока вось-вось расхістае зямную вось  
зьлева і справа расчыненыя ўсе вокны  
птушка магла б твай вагон праляцець наскрозь

церазь цябе хвіліны плывуць чаргою  
паразумежны са сьветам такое што проста жаж  
бо прыгажуня насупраць дрыгае доўгай нагою  
у такт мэлэды што гучыць у цябе ў вушах

нават паверыў — жыцьцё нам яшчэ пасьпявае  
дзён і начэй да халеры і шчасьце на нашым баку  
ножка красуні за музыкой не пасьпявае  
мажны бойфрэнд на калена паклаў руку

*10 ліпеня, электрычка Ворша—Менск,  
вяртаньне з пленэру*

## НОВЫЯ КНІГІ, ДАСЛАНЫЯ Ў РЭДАКЦЫЮ

**Bobiatyński, Konrad. Od Smoleńska do Wilna. Wojna Rzeczypospolitej z Moskwą 1654—1655.** — Zabrze: Infortitions, 2004.

**Kossarzewski, Krzysztof. Kampania roku 1660 na Litwie.** — Zabrze: Infortitions, 2005. — 464 s.

[Бабятынскі, Конрад. Ад Смаленску да Вільні. Вайна Рэчы Паспалітай з Масквою ў 1654—1655 г.

Касажэцкі, Кшыштаф. Кампанія 1660 году ў Літве.]

Практычна адначасова ў Польшчы зьявіліся дзьве кнігі, прысьвечаныя адной тэме — вайне 1654—1667 гадоў на тэрыторыі ВКЛ. У беларускай гістарыяграфіі ўжо склаўся агульны вобраз той вайны — суцэльны разгром і татальная дэструкцыя. І сапраўды, ужо на другі год вайны расейскімі войскамі была занятая Вільня. Але калі на гэтым гісторыку спыніцца,

то можна і надалей культываваць нацыянальную траўму. Бо быў яшчэ 1660 год, як піша Кшыштаф Касажэцкі, «... хіба што адзін з найшчаслівейшых для Рэчы Паспалітай у цэлым такім бурлівым XVII ст.», хоць ніхто з сучаснікаў гэтага не прадбачыў. Год 1660 пачынаўся для ВКЛ і ўсёй Рэчы Паспалітай як найгорш, а скончыўся тым, што ад сталіцы ды Берасьця вораг быў адкінуты да Дняпра і Дзвіны.

**Кобец-Філімонава Е. Распятыя Хатынь. Повесть-эссе.** — Мн.: Белліфонд, 2005. — 236 с. 500 ас.

Письменьніца нібы вяртаецца ў маладосьць, калі яна, зладзіўшы ўласнае расьсьледаваньне падзей 1943 году, напісала пра Хатынь аповесьць для дзяцей. Шэраг дакумэнтаў публікуецца ўпершыню. Аўтарка даводзіць: частка віны за спаленьне вёскі ляжыць на партызанах. Яе кніга — эмацыйны,

зьмястоўны аповед пра ахвяраў колішняга і сучаснага нацызму, пра фальсыфікатараў гісторыі. Адно што палеміка з догмамі, прынятымі ў БССР у 1970—1980-я гады, відавочна прыпазынілася.

**Liedke, Marzena. Od prawosławia do katolicyzmu. Ruscy maźni i szlachta Wielkiego Księstwa Litewskiego wobec wyznań reformacyjnych.** — Białystok: Wydawnictwo Uniwersytetu w Białymstoku, 2004. — 313 s., мапа.

[Ледке, Мажэна. Ад праваслаўя да каталіцтва. Русіны-магнаты і шляхта Вялікага Княства Літоўскага ў дачыненні да рэфармацыйных веравызнаньняў.]

Аўтарка прадставіла шырокую панараму ўдзелу князёў, магнатаў і шляхты ВКЛ праваслаўнага паходжаньня ў рэфармацыйным руху, выклаўшы прычыны іх пераходу ў XVI ст. да кальвінізму, сярод якіх

выезд моладзі на вучобу ў замежныя ўнівэрсытэты, абмежаванае правае становішча «грэцкай» Царквы ў ВКЛ, нежаданьне уніі з Польшчай. Да канца XVII ст. большасьць нашчадкаў тых «кальвінаў» парвала з Рэфармацыяй, але ў праваслаўе яны не вярнуліся, прыняўшы каталіцтва. Апроч таго, у адрозьненне ад Заходняй Эўропы, дзе рэфарма Царквы адбывалася пад лезунгамі ўвядзеньня народнай мовы ў набажэнства, у ВКЛ у XVII ст. прагэстантызм спрычыніўся да пашырэння палітычнага ўвогуле, польскі гісторык зь нямецкім прозьвішчам даволі крытычна апэньне вынікі Рэфармацыі — гэтага цікавага этыка-рэлігійнага і палітычнага фэномэну — у гісторыі Беларусі: «... праз пазбаўленьне русінскага этнасу палітычнай эліты Рэфармацыі, як адзін з чыннікаў, мела моцны ўплыў на

спаленьне працэсу кшталтаваньня беларускай нацыянальнай сьвяздомасьці Новага часу».

**Z dziejów kultury prawnej. Studia ofiarowane profesorowi Juliuszowi Bardachowi w 90-lecie urodzin.** — Warszawa: Liber, 2004. — 608 s.

[З гісторыі прававой культуры. Штудыі, прысьвечаныя прафэсару Юліюшу Бардаху з нагоды 90-годзьдзя нараджэньня.]

Кніга ўзяла сабой зборнік артыкулаў, прысьвечаных розным аспектам гісторыі юрыдычнай сыстэмы ВКЛ.

**Освобожденная Беларусь: документы и материалы.** В 2 кн. / Сост. В.И. Адамуско [и др.].

Кн. 1: Сентябрь 1943 — декабрь 1944. Мн., 2004. 398 с.

Кн. 2: Январь — декабрь 1945. Мн., 2005. 506 с.

**Urban, William. Krzyżacy:**

**Historia działań militarnych / Zangielskiego przełożył Eugeniusz Możejko.** — Warszawa: Książka i Wiedza, 2005. — 376 s.

[Урбан, Уільям. Крыжакі: Ваенная гісторыя.]

Гэта пераклад працы амэрыканскага прафэсара, якая зьявілася ў 2003 годзе пад назваю «The Teutonic Knights: A Military History». Апроч іншага, кніга сьведчыць, што сярод спецыялістаў значна вырас уплыў літоўскай гістарыяграфіі, што адчуваецца нават у перадачы ўласных іменаў. Так, беларуская Горадня, якая па-польску вядомая як Grodno, у дужачках пазначана паводле напісаньня арыгіналу — Gardinas (літоўская назва). Але з другога боку, беларускія прафэсійныя працы па названай тэме толькі ствараюцца.

**ADz, BP**



# Каханьне і сьмерць у мястэчку N.

АЛЯКСЕЙ БАЦЮКОЎ

Лічыцца, што мястэчка N. узьнікла вакол кірмашу. Але гэта ня так. Насамрэч каля кірмашу спачатку ўзьнік распусны дом, затым могілкі, і вось вакол іх ужо ўзьнікла мястэчка N.

Доктар Рамуальд Цывіс, аднак, настойвае ў сваіх газэтных нататках, што пасья распуснага дому і перад могілкамі ўзьнік шпіталь, аднак гэта супярэчыць расказам старых людзей, што ў мястэчку N. хворых раней не лячылі, а адразу звозілі на могілкі і там душылі.

На велікодным тыдні пазалетась у мястэчку N. паказвалі аўтамабіль. Камэрсант Рыгор Тарасаў зь Вільні браў па чатыры капейкі за паказ і пускаў цікаўнага ў хляўчук, арандаваны ім у старасты Рамеснай вуліцы. У хляўчуку было цёмна, таму наведнік мусіў стаяць, нічога ня бачачы, некалькі хвілін, покуль Рыгор апавядаў пра карысьць і чудадзействы аўтамабіля. Так, Рыгор называў аўтамабіль мэханічнай жывёлай з двума сэрцамі і папярэджаў, што праз аўтамабіль у душу чалавека можа пратачыцца д'ябал. Дзеля пераканаўчасці, дарэчы, у хляўчук Рыгор загадзя запускаў чорнага пёўна. Потым камэрсант уключаў газыню і даваў памацаць мэталічны бок. Пасядзець у крэсьле побач з рулём каштавала дзесьць капеек, але на гэта згаджаліся ня ўсе. Дзяўчатам камэрсант задарма прапаноўваў прадэманстраваць, як працуе поршань. Пасья таго як ён паказаў гэта дачцэ пана Самуйлёнка, а ўжо яна расказала маці, а тая пану Самуйлёнку, чацьвёра лёкаяў пана Самуйлёнка ў той жа дзень паказалі, як працуе поршань, самому камэрсанту Рыгору Тарасаву, пасья чаго ён уцёк назад у Вільню. Аўтамабіль застаўся ў хляўчуку старасты, паколькі ня мог езьдзіць, бо ня меў колаў і рухавіка.

У адрозьненьне ад астатніх кабет мястэчка, Марыля Крац апошнім часам навучылася адкладаць яйкі. У яе гэта атрымліваецца, кажуць некаторыя, пасья таго, як яна ўцякла на тыдзень ад свайго Лаўрэна Краца з варшаўскім артыстам цырку.

Пра старызьніка Мікітку кажуць, што ён самы стары жыхар мястэчка N. і яшчэ засьпеў часы распуснага дому. Пра сваю маладосьць Мікітка памятае мала, кажа толькі, што пісаў лезунгі для аздабленьня вуліц. Яны былі кароткія.

«Маленькія кабеты заўсёды нарасхват!»



Аляксей Бяцкоў — выкладчык філязофіі, тэлежурналіст і празаік. Працуе ў Магілёве.

«Маленькія кабеты — самы зручны від кабет!»

Пані Альжбета, жонка пана Станіслава Д., пакахала доктара Рамуальда Цывіса, які звычайна ходзіць у зялёным пінжаку, і пэўны час не магла ў гэта паверыць сама. Доктар Цывіс ня ведаў пра гэтае каханьне, але зьмену ў паводзінах пані Альжбеты заўважыў і вырашыў, што пані Альжбета хоча, каб ён паглядзеў яе, як дактары ў вялікіх местах глядзяць пані. Застаўшыся дома адна, пані Альжбета запрасіла доктара Цывіса, выгнала з дому лёкаяў, наведла ванну, паліла сябе ружовай вадой і паставіла ў спачывальні вазоны з арабінай, бо падсьвядома адчувала, што доктара ўзбуджае чырвоная і круглая. Доктар прыйшоў у лёгкім хваляваньні і сказаў «Давайце адразу прыйдзем да справы, кладзіцеся». Пані Альжбета лягла, уся перапоўненая фантазіямі і лёгкай крыўдай за адсутнасьць пяшчотных і сарамлівых заляцаньняў, на якія яна магла б са спакойным сэрцам адмовіць. Доктар Цывіс упэўненым рухам задраў спадніцу пані Альжбеты і ледзь ня страціў прытомнасьць, бо пані Альжбета аказалася панам Станіславам і яго немагчыма было глядзець так, як дактары ў вялікіх местах глядзяць пані. Пан Станіслаў разьлюшчыўся і накінуўся на доктара Цывіса, каб яго пабіць. Справа ў тым, што ў пана Станіслава насамрэч не было жонкі, а значыць, і пані Альжбета не кахала доктара Цывіса, і тут была зусім памылка ва ўсім апаведзе.

Калядны сон панны Грузьнецкай Стэфаніі, дачкі пана Грузьнецкага Адама.

«Вялікае голае поле, на гэтым полі сяджу я на крэсьле, апусьціўшы вочы долу, і вышываю абрус, але зусім на яго не гляджу і торкаю іголкай, хутчэй, наўздагад, дзіва, што трапляю ў абрус, а ў гэты час побач стаіць Валянцін Фёдаравіч Смолькін, камэрсант зь Менску. Ён прапанаваў мне паглядзець недазволена фатаздымкі і чытае ўслых кніжку пра паню і пані, якія зусім ня маюць сораму. Я адмаўляюся глядзець і слухаць. Настае вечар, па полі лятуць сухія кляновыя лісты, трава гнецца, хмары спускаюцца ніжэй. Мне час ісьці ў спачывальню, таму я кажу Валянціну Фёдаравічу Смолькіну «да пабачэньня» і каб ён прыходзіў заўтра».

У ложку пані Далілы Старавойтавай, удавы егера Сьцяпана Старавойтава, толькі ў гэтым годзе памерлі трое мужчын. Кожны раз яны паміралі ў той самы момант, калі судзілі ўдаву па Сьцяпану Іванавічу Старавойтаву, які таямніча памёр у сваім шлюбным ложку васьмнаццаць гадоў таму. Пані Даліла Старавойтава зусім не была патрабавальная да мужчын, таму нават для яе было загадкай, чаму ўсе яны паміраюць, калі маглі б яшчэ жыць. Першыя два разы ў гэтым годзе яна, каб не было залішніх размоваў, звозіла дохлых мужчын самаутгам у ярчак за свайго хатай і прыкідала вецьцем, а на трэці раз ня вытрымала і паклікала



АНАТОЛЬ КЛЯШЧУК

да сябе доктара Рамуальда Цывіса. У мінулым жа годзе ў яе ложку загінуў толькі Сава Маршалковіч, але тады пані Даліле ўдалося выдаць, нібы ён загінуўся сьлінай на вуліцы перад хлебнай крамкай і ўжо напэўна памёр да яе па дапамогу, аж нечакана памёр на

Маленькія кабеты заўсёды нарасхват.

Маленькія кабеты — самы зручны від кабет.

ложку. У якасьці доказу ў тым годзе пані Даліла прадстаўляла выпечку з свайго крамкі на першым паверсе, што, у прыныпе, прывяло да падвышэньня яе прыбытку ў наступныя два месяцы. Гэтым жа разам ёй прыйшлося апрануць апошняга мужчыну ў сурдут і выдаць за свайго жаніха, балазе яго ніхто ня ведаў у мястэчку. Доктар Цывіс узяўся ставіць дыягназ. Аднак пасья апошняй няўдачы з пані Альжбетай ён разглядаў

толькі няпчаснага мужчыну і зусім не разглядаў пані Далілу Старавойтаву, хоць і здагадваўся, што яна вельмі нездарма зьяўляецца гаспадыняй ложка, у якім гінуць мужчыны. Наконт невядомага жаніха ён афіцыйна засьведчыў, нібыта абсалютна дакладна можна меркаваць, што прычына сьмерці няпчаснага застаецца загадкай.

Пра старажытную каменную скульптуру на Гандлёвай вуліцы, каля кірмашу, старызьнік Мікітка расказвае, нібыта тут быў пакараны адсячэньнем мужчынскіх турбот сам Юда пасья здрады. На гэтыя словы доктар Рамуальд Цывіс заўважае ў сваіх газэтных нататках, што Юда зусім не пазбываўся мужчынскіх турбот, а быў вісельнікам на таполі, і ёсьць вельмі яркая доказы, што менавіта тая самая таполя ніколі не памірае, а заўсёды жыве. Вось і цяпер яна расьце на паўднёвым ускрайку мястэчка зусім адна, і ніхто ня селіцца ні на ёй, ні пад ёй, ні замест яе. Наконт каменнай скульптуры на Гандлёвай вуліцы ў сваіх газэтных нататках доктар Цывіс не заўважае нічога, хоць у прыватных размовах

і настойвае, што навукова слушнай назвай скульптуры будзе адно мала пашыранае ў мястэчку слова. Прызвычайна ў гэтым годзе да больш пашыраных, месцічы не называлі далей скульптуру іначай, як Пень. Каля скульптуры аднойчы здарылася дзіва — адна салдатка пастаяла-пастаяла блізка і зацяжарала. Мужу ў войска быў адпраўлены афіцыйны ліст ад бацькоўкі Анісіма прызнаць дзіўнанароджаным, прыняць у сям'ю, любіць і выхоўваць. Удзячная салдатка потым часта прыходзіла да бацькоўкі Анісіма на малітвы, хоць іншыя кажуць — не часьцей, чым датуль.

Тасмна прагны да сьмерці, доктар Рамуальд Цывіс надоечы меркаваў наведць Далілу Старавойтаву, удаву Сьцяпана Старавойтава, і ўжо быў дамовіўся з ёю пра прыход уночы. Сьцярожка абмінаючы двары з асабліва чутымі сабакамі, ён наблізіўся да хаты пані Далілы, і прысеў каля ярочку за яе пло-

Працяг на старонцы 20.



# Каханьне і сьмерць у мястэчку N

Працяг са старонкі 19.

там. Такое замілаваньне ахінула тут доктара Цывіса ад думкі, што нарэшце спазнае радасьць ад пані Далілы, што ён таропка расслабіўся пад плотам і нечакана захачеў жыць. Пані Даліла, аднак, зусім не пакрыўдзілася і прыняла яго назаўтра абедца. Пасьля абеду яна чытала яму вершы, паказвала свае рукі і давала іх акуратна панюхаць. Вяртаючыся дамоў, доктар Цывіс пасьлізнуўся на прыступках і паламаў шыю, аднак памёр не адразу, а толькі пасьля таго, як старызьнік Мікітка адвёз яго на могілкі і там задушыў вяроўкай. Лаўрэн Крац, васьмь ужо трыці год як п'яніца, дапамагаў у гэтым Мікітку і назаўтра расказаў, што вельмі паважае старыя звычкі і любіць сваю родную зямельку, а на ёй лясы, азёры, палі, ураджай і людзей.

Цяжка хварэючы з інтымнае прычыны, бо ёй так больш і не прысьніўся калядны сон, панна Грузьнеца Стэфанія, дачка пана Грузьнеца Адама, днямі выдумала сабе, што зноўку бачыла жывога доктара Рамуальда Цывіса. Празь некалькі дзён месцічы насамрэч заўважылі, што ў газэце усё яшчэ зьяўляюцца артыкулы пана Рамуальда пра паходжаньне назваў навакольных вёсак і пра сувязь паміж імі чалавека і яго характарам. Газэту, якую чыталі ў мястэчку N., выпісваў усяго адзін чалавек — аграном на пэнсіі Васіль Зубей, бо ў самой назьве газэты гаварылася пра ніву, а сельскай гаспадаркай ва ўсім мястэчку цікавіўся толькі ён.

Адразу за леташнімі Калядамі ў мястэчка N. прылятаў снарад і разрываўся ў гарадах на паўночным усьцяжы. Толькі пасьля гэтага месцічы пачалі актыўна абмяркоўваць, што грукат за гарызонтам, які васьмь ужо амаль некалькі месяцаў быў

добра чуваць, можа аказацца вайной. Раней на падобныя думкі прыгадвалі сур'ёзны аргумэнт — ніколі войскі з нашага боку не стаялі так доўга, а наадварот, заўсёды ўмелі дастаткова хутка і арганізавана адступіць. Пасьля выпадку са снарадам Васіль Зубей, як аграном на пэнсіі, пераканаў месцічаў, што войска з нашага боку магло аказацца зарытым у акопы. На гэтыя словы старызьнік Мікітка пагадзіўся, маўляў, так, тут ужо якое адступленьне, тут ужо ляжы, дастань рукі ўгору і снарады лаві, а калі ня зловіш, то цябе — у акупчык бліжэйшы.

Апошній зімой у мястэчку зьявіліся некалькі чалавек у ваенных шынях без пагонаў. Зь імі быў кудлаты жыдок у скураной куртцы. Увесь дзень яны хадзілі па мястэчку, шукаючы то цэнтральную плошчу, то вазок, каб узлезьці на яго і выступіць. Крыху пахадзіўшы па кірмашы, яны нарэшце ўбачылі зводдаль шынок Настасьці Рык, дзе ўсе разам селі і выпілі на кіляграм карычневых маленькіх грошай. Назаўтра жыдка зь людзьмі ў шынях у мястэчку ўжо не было. Затое муж шынкары Лявонці Рык, які выпіваў разам зь незнаёмымі людзьмі, назаўтра шмат ляўся на пана Самуйлёнка, пана Грузьнеца і яго сям'ю, на пана Станіслава Д. і на ўсіх іншых паноў і пані мястэчка, а пры канцы тыдня пафарбаваў старажытную скульптуру на Гандлёвай вуліцы ў чырвоны колер. Старызьнік Мікітка, убацьшы скульптуру такой, прыгадаў, што за часамі распуснага дому яна таксама была пафарбаванаю, толькі тады чырвонай была адна макаўка. Лаўрэн Крац горача падтрымаў старызьніка Мікітку, хоць сам ён за часамі распуснага дому і ня жыў, але затое заўжыў хадзіў разам зь Мікіткам.

У той самы год, увосень, жыдок у скураной куртцы і людзі ў шынях былі ў мястэчку зноў. Яны адразу зайшлі ў шынок,

дзе выклікалі Лявонцію Рыка і правялі зь ім арганізацыйны сход. На ім яны станоўча ацанілі колер старажытнай каменнай скульптуры на Гандлёвай вуліцы і вынеслі рашэньне да канца году расстраляць пана Самуйлёнка, пана Грузьнеца і яго сям'ю, пана Станіслава Д. і іншых паноў і пані мястэчка. З гэтай нагоды Лявонцію Рыку быў уручаны рэвалвэр, а жыдок і незнаёмыя людзі ў шынях назаўтра выпілі зноў і зьехалі. Лявонці, які на раніцу ўжо ня мог прыгадаць, нашто яму далі рэвалвэр, падарыў яго Даліле Старавойтавай, удаве Сьцяпана Старавойтава, — выключна дзеля таго, каб надалей было дакладна вядома, ад чаго паміраюць яе мужчыны.

Аднойчы Лявонці Рык ня вытрымаў і расказаў жонцы, што калі ў наступны раз прыедуць жыдок і незнаёмыя людзі ў шынях, то ў мястэчку пабудуюць школу, разбураць царкву, а ў былым доміку доктара Рамуальда Цывіса зробіць лякарню, дзе людзям будуць вырываць зубы і адразаць рукі. Зразумеўшы, што яе Лявонці захварэў псыхічна, Настасьця Рык паплакала праз адсутнасьць доктара Цывіса і пайшла да старызьніка Мікіткі.

Душачы Лявонцію Рыка на могілках, старызьнік Мікітка вучыў Лаўрэна Краца, што ад чыстай вады, узятая напалам зь дзіцячай мачой і выпітай зранку, скура на цэле мякчэе і лепей пахне, а за гэта вельмі паважаюць жанчыны.

Жыдок зь незнаёмымі людзьмі ў шынях прыехаў даволі хутка, але зусім бяз школы і бяз лякарні. Ён спытаў у шынку Лявонцію Рыка, на што Настасьця Рык, яго ўдава, заплакала і параіла ім пайсьці да Далілы Старавойтавай.

Уночы старызьнік Мікітка спаў трывожна: у доме Далілы Старавойтавай чуліся стрэлы, і ён разумеў, што прыйдзеца рана ўставаць назаўтра.

## Знакі прыпынку



УЛАДЗІМЕР  
НЯКЛЯЕУ

\*\*\*

Салжаніцын піша ў «Расей ў абвале»:

«Расея зламана ня толькі духоўна, яна падарваная і цялесна... Каб XXI стагодзьдзе ня стала апошнім для расейцаў — мы павінны знайсці ў сабе сілы і ўменьне супрацьстаяць распаду ўжо цяпер...» І тут жа задаецца пытаньнем: «Але ці дазволіць нам гэта наш нацыянальны характар?»

Далей выходзіць, што не дазволіць. Ранейшы (характар старавераў) дазволіў бы, а сёньняшні — не... Эвалюцыя нацыянальнага характару настолькі Салжаніцына страшыць, што ён пачынае сьцьвярджаць, быццам «расейскі характар» трох апошніх стагодзьдзяў, пачынаючы з часоў смуты і расколу, гэта зусім і не

расейскі характар, а ягонае скажэньне — зноў жа праз смуту і раскол. Нібы смута і раскол неяк абабеглі нацыянальны характар па баках і аказаліся ў яго наперадзе.

\*\*\*

Пачалася і скончылася вайна ў Іраку... Наладжаная амэрыканцамі як сусьветнае тэлешоў. Больш сучасна — як кампутарная гульня. Толькі з сапраўднымі танкамі, ракетамі, самалётамі — і з жывымі людзьмі. Сядзі ўтульнянька і гуляй. Гэтага заб'ю, гэтага не...

Чалавецтва набывае іншую, новую якасьць... Якую пакуль не асэнсавалі.

Расчараваньне ад арабаў... Як у «Белым сонцы пустыні» чырвонаармеец Сухаў казаў: «Я на цябе разьлічваў, Саід».

А ў іх не адзін самалёт не ўзьляцеў. Нібы нафты — заліся, а газы няма...

А як жа «свьяшчэнная вайна» зь нявернымі?.. Ці яна — толькі жанчын зь дзедзьмі дзе заўгодна падрываць? А калі армія, дык сядзець і траву курць?..

Нейкі студэнт з Аману, ірацкі, сказаў у інтэрвію амэрыканцам: «Як спалі, так няхай бы спалі — дарма вы іх пабудзілі».

Помнік Хусэйнаў скідалі, а ён зачэпіўся — і вісіць... Галавой уніз ківаецца... Ня ўсё так проста.

Але цяпер усе за амэрыканцаў. Пераможцы. Як казалі — так зрабілі. «Зьверглі тырана. Зьнішчылі рэжым. Свабода, дэмакратыя...» Якая на ўсходзе можа быць дэмакратыя? Дзе вы яе ў Аўганістане злавілі?..

А ў газэце «Гардыян» за 27 сакавіка, мне Ева (дачка) паказала, яна яе глядзіць, на першай паласе ўнізе пад фатаздымкам, на якім ірацкі прыкрываюць анучай зьнявечаны твар забітага амэрыканскай бомбай суайчыньніка, рэкламны дэвіз («слоган») аўстралійскай нейкай фірмы:

«Сьвет зьмяняецца — зьменімся зь ім».

Уладзімер Арлоў.  
«Час чумы»



Кнігу склалі выбраныя гістарычныя творы, у ліку якіх аповесьці «Час чумы», «Сны імператара» і «Дзень, калі ўпала страла». У зборніку чытач сустрэне таксама скандальнае апавяданьне «Ордэн Белай Мышы», пасьля якога выдавецкі чыноўнік паабяцаў, што цяпер Арлова ў дзяржаўных выдавецтвах ня будуць друкаваць дзесьць гадоў. Цікава, адкуль ён ведае, што менавіта дзесьць?

Даведкі пра набыцьцё праз тэлефон 643-57-33, e-mail: [exlibris@tut.by](mailto:exlibris@tut.by).

АДАМ  
ГЛЁБУС



Сучасьнікі

1993. Сыс і Бог

П'ю з пэтам Сысом. Напіваемся. «Каб зараз прыйшоў сам Бог, дык заўтра мы ня ўспомнім, што ён прыходзіў!» — кажа нехта з нас. «Успомнім, ён — запамінальны!» — нехта некаму пярэчыць. Празь некалькі дзён пытаюся ў Сыса: «Памятаеш, мы пілі, і нехта сказаў, што каб да нас завітаў Бог, дык мы б нараніцу пра яго і не згадалі б?..» «Памятаю...» — «Хто гэта сказаў?» — «Ня помню». — «І я ня памятаю...»

1.07.2005, 12:03

1978. Данцыг і скрыні

Мастак-урбаніст Май Данцыг запрасіў мяне дапамагчы зь пераездам у новую майстэрню. Студэнт выкладчыку не адмаўляе. Панасілі мы тады да пацягалі... Самае цяжкае было — завалачы на часьвёрты паверх чыгунную печку-буржуйку. Затарабанілі. Рукі папабівалі, але рэвалюцыйная рэч заняла пачэснае месца ў прасторнай майстэрні. Акрамя буржуйкі мяне ўразіла Данцыгава схільнасьць набыць адрозьніць шмат рэчаў. Фарбы ён купляў ня тубікамі, а каробкамі, кансэрвы — не бляшанкамі, а скрынямі, палатно — ня мэтрамі, а рулёнамі... Так, тубікі, бляшанкі і мэтры палатна абыходзіліся крышку таньней. Але ў мяне ўзьнікла пытаньне: нашто аднаму чалавеку столькі рэчаў? Склалася ўражаньне, што Данцыг збіраецца жыць за 10 чалавек. Працаваў Данцыг імпатна, але ж не за 10 мастакоў і нават не за трох. Колькі я ні спрабаваў зразумець гэткае зьбіраньне і назапашваньне сродкаў для існаваньня, а так і не зразумеў. Вядома, разьлічыць патрэбы складана, але і лішак ня мусяць на парадак пераўзыходзіць разумную неабходнасьць. На мой розум, хай крыху ня хопіць нейкага прадукту, чым ён сапсуецца ў цябе нявыкарыстаным.

19.06.2005, 13:59

2004. Зьміцер і станаўленьне

Бацька да Зьмітра: «Дім, ты пасьмаці, все тваі аднакласьнікі сталі людзьмі. Вот Саша «МАЗамі» торгуе, стал бізнэсмэнам, стал чалавекам... Ты, Дім, кем стал? Ты, Дім, стал беларусам».

10.06.2005, 15:40

2005. сУчасьнік і сьвятло

Іду праз натоўп. Час пік. Ты крочыш мне насустрач. Я палю цыгарэту, іду з чырвоным агеньчыкам. Мы набліжаемся. Ты ня ведаеш пра накіраванасьць нашае сустрэчы, бо ня ўмеш зазіраць у будучыню. У цябе два вокі, але ты глядзіш і ня бачыш нікога акрамя сябе. Такім, як ты, трэба біць малатком па кадыку. Трэба размахвацца і лупіць па адамавым яблыку так, каб малаток увагнаў кадык да хрыбетніка, а пазванок выскачыў з-пад чэрапа. Толькі ў мяне няма з сабою малатка, таму я затушваю цыгарэту ў тваім воку. Табе, каб любавалася сабою, дастаткова і аднаго вока. Цяпер ты — аднавокі Люцыпар. Хай будзе сьвятло ў тваім непатушаным воку. Хай будзе сьвятло, у якім ты, нарэшце, убачыш уласную выродлівасьць і нікчэмнасьць.

26.05.2005, 11:39



Неардынарная канцоўка сезону і першыя за адзінаццаць год усе сем матчаў фіналу абвастрылі апэтыты аматараў баскетболу. Ці ўтрымаюць пазыцыі «Сьпёрз» і «Пістанз»? Выглядае на тое, што дзеве безумоўна найлепшыя каманды НБА з п'едэсталу ня дзенуцца. Чэмпіёны з Сан-Антоніё маюць вельмі малады склад, у якім Робэрт Оры і Брус Боўэн, якія набліжаюцца да канца кар'еры (хоць, мабыць, затрымаюцца яшчэ, прынамсі, на год), адыгрываюць толькі ролі другога пляну. Тыму Данкану ўсяго 29 год, Ману Жынобілі на год менш, а Тоні Паркер — сапраўдны малакасос (23 гады). Такі склад можа прынесці камандзе Сан-Антоніё яшчэ шмат добрых сезонаў, бо галоўны ахвістатар пасьпеху «Сьпёрз», трэнэр Грэг Попавіч, таксама нікуды не зьбіраецца сыходзіць. Тое самае можна сказаць пра трэнэра Лары Браўна з «Дэтройт Пістанз», хоць яму ўжо 65 год і кло-

ніровак) Шакіл О'Ніл. Ці захоча 33-гадовы форвард надалей змагацца з уласным целам, каб падтрымаць непераўздызнанага Дуайна Ёйда? У сваю чаргу, у «Фінікс Санз» могуць паўтарыць памылку «Сакрамэнта Кінгс», зробленую некалькі год таму. Тады ў «Кінгс» мелі неардынарную каманду з уласным стылем, справы якой ішлі ўгару, а пасьпехі грунтаваліся на майстэрскіх пасах Уладэ Дзіваца, Джэйсана Ўільямза, Крыса Вэбэра, абароне Дага Крысьці і кідках Прэдрага Стаякавіча. Каманда ішла да фіналу, але пачаліся замены «добрага на лепшае», і цяпер каманда ледзье трапляе ў плэй-оф. У «Санз» сёлета дзякуючы прыходу Стыва Нэша і апантанай гульні Амары Стадмайера пад кошыкам, а таксама некалькіх гульцоў на флянгах, таксама быў свой стыль і выдатны вынік (62:20 у рэгулярным чэмпіянаце і выхад у фінал Захаду). Але замест таго, каб уз-

нікае са складу фіналу — па-ранейшаму трыюмфуе канцэпцыя камандаў, у якіх калі і ёсьць зоркі, то такія, якія ідуць строга ў нагу з тактыкай трэнэраў. Гульня абавязецца на абарону, а калі мяч здабываецца, то далей дзеянні зь ім вельмі спакойныя, павольныя, дакладныя і разважлівыя, заснаваныя на пошуку сваіх пераваг. Так гулялі «Сьпёрз», так гулялі «Пістанз». Аднак ці не прайграе школа трэнэраў Лары Браўна і Грэга Попавіча ў змаганні з хуткасьцю і рызыкай у выкананні «Санз»? Убачым.

Такіх Джорданаў ужо няма. Так ці інакш, асьляпляльнае фіяска церпіць канцэпцыя будаваньня складоў камандаў вакол «найлепшых Майклаў Джорданаў», якімі ў 1990-я гады стракацелі рады НБА. Амаль усе яны ў гэтым сезоне апынуліся па-за плэй-оф, што толькі пацвярджае, што Майкл Джордан быў адзіны і непаўторны (хоць і меў каля сябе Скоці Піпэна).

Лывала на вынікі «Мінэсоты» і каштавала пасады трэнэру Фліпу Сандэрсу. Цяпер у Мінэапалісе пакрысе пачынаюць усё спачатку, але з самым, бадай, усебаковым гульцом лігі (Гарнэтам) ім можа быць крыху лягчэй. Аднак ягоны лёс у параўнанні з таксама дваццацідзевяцігадовым Тымам Данканам (тры чэмпіёнскія тытулы) дэманструе, як важная трапіць у патрэбны клуб, які здолее збудаваць каманду вакол зоркі. Кіраўнік «Сьпёрз» зьездзіў у Эўропу і абкружыў Данкана добрымі памочнікамі (Жынобілі, Паркер, Оры, Боўэн), а кіраўнік «Ваўкоў» здолеў даць у дапамогу Гарнэту толькі таленавітых буркуноў. Вынікі мелі значэньне для ўсёй лігі. Можа, дзякуючы пасьпеху Жынобілі ў НБА нарэшце трапіць таксама трохразовы чэмпіён Эўралігі літовец Шарунас Ясікявічус, на якога цяпер усё глядзіць інакш і не сьмяюцца ўжо зь ягоных фінансавых апэты-

# Хутчэй ці трапней?

Вось дылема сучаснага баскетболу. Сёлетні тактычна дасканалы фінал НБА паміж «Сан-Антоніё Сьпёрз» і «Дэтройт Пістанз» (першая каманда выйграла 4:3) можа завяршыць чарговую эру ў гісторыі найлепшай баскетбольнай лігі сьвету. Піша «Газэта выборча».



пат пра здароўе прымушае задумацца аб пэнсіі. Два гады запар Дэтройт двойчы даходзіў да фіналу, і цяпер усіх цікавіць, ці застанецца ўсімі паважаны трэнэр на пасады. Гэта можа адыграць вызначальную ролю, бо іншага такога аўтарытэта (да таго ж ня звязанага зь іншым клубам) у НБА яшчэ трэба пашукаць. Дый ці здолее нехта іншы ўтрымаць у руках Бэна і Рашыда Ўолесаў ці Чонсі Білапса, а таксама віртуозна выкарыстаць здольнасьці Рычарда Гамільтана і Тайшона Прынса? Усе яны, таксама як і члены «Сан-Антоніё Сьпёрз», яшчэ адносна маладыя (найстарэйшым сярод пералічаных Уолесам па 31 годзе) і некалькі гадоў могуць гуляць на найвышэйшым узроўні. Для Браўнавага наступніка ключавой можа стацца праца з маладымі талентамі, якія ў «Пістанз» ужо ёсьць. Высокі Дарка Мілічыч, аргентынец Карляс Дэльфіна і пуэртарыканец Карляс Ароэ не атрымалі шанцаў ад Браўна, а зь імі перспэктывы «Пістанз» маглі б быць яшчэ лепшымі.

## Паскарэньне сонцаў

Затое ў паўфіналістаў (у эўрапейскім разуменьні, бо для амэрыканцаў гэта фіналісты канфэрэнцыі) будучыня цьмяная. У «Маямі Гіт» найбольш будзе залежаць ад формы (ці ад матывацыі да трэ-

мацыянь каманду, было вырашана замяніць Квэнтына Рычардсана на Курта Томаса. Такім чынам, замест унікальнай нізкай пяцёркі выйдзе клясычны склад зь дзвюма высокімі і... стыль «Санз» напэўна зьнікне. Ці будзе гэта найлепшая каманда? Менавіта стыль, узорам якога былі «Санз» і некалькі іншых камандаў, можа быць новым трэндам у НБА. Заўзятары хочуць назіраць за камандамі, якія дэманструюць модныя перадачы, цешаць вока хуткімі контратакамі, якія так цудоўна праводзіць Стыў Нэш, прызнаны найкаштоўнейшым гульцом сезону. Да такіх камандаў належаць яшчэ «Сыэтл Супэрсонікс», у некаторым сэнсе «Нью-Джэрзі Нэтс». Калі нейкая з гэтых камандаў прарвецца ў фінал, гэта можа значаць пасьлядоўную тэндэнцыю. Як некалькі год таму ўсе хацелі паўтараць у гульні «трохвугольнікі» трэнэра Філа Джэксана, так цяпер усё хочуць бегаць як «Санз». Што, зрэшты (і на што варта звярнуць увагу), мас няшмат агульнага з імправізацыяй і свабодай у дзеяньнях спартсменаў. Гульні на контратаках і трохэтапныя кідковыя манэўры таксама трэба адпрацаваць на трэніроўках, а таму тытул трэнэра году за такую канцэпцыю гульні справядліва атрымаў Майк Д'Энтані з «Санз». Сёньня, аднак, — што вы-

Варта пералічыць прозьвішчы.

**Кобі Браўнт** — без Шакіла О'Ніла побач апынуўся па-за плэй-оф.

**Трэйсі Макгрэдзі** — увайшоў у плэй-оф з «Х'юстан Рокетс», але, нягледзячы на знакамитага Яо Міна ў напарніках, не прайшоў нават першага раўнду.

**Грант Гіл** — вярнуўся пасля цяжкай траўмы, гуляў нядрэна, але на Ўсходзе яго «Арланда Мэджык» (са Стывэнам Фрэнсісам) таксама былі за межамі плэй-оф.

**Вінз Картэр** — у «Таронта Рэптарз» (пачатак сезону) была проста бяда, але і ў «Нью-Джэрзі Нэтс» разам з Джэйсанам Кідам ледзье ўвайшлі ў плэй-оф і хутка адтуль выйшлі.

## Клопат «Ваўкоў»

Найбольш яскравым няўдачнікам сезону сталася, аднак, каманда «Мінэсота Тымбэрвулвс» з MVP мінулага году Кевінам Гарнэтам на чале. «Ваўкі» ня трапілі нават у плэй-оф, а між тым годам раней былі блізкія да фіналу. Але аказалася, што баскетбалісты з «фатальнымі» характарамі — Лэтрэл Спруэл і Сэм Касэль — здольны разваліць любую каманду зь сярэдзіны. Нягледзячы на ​​праблемны ўзрост (адпаведна 34 і 36 год), абодва надалей лічацца незаменнымі, што паўп-

таў (сама меней 10 млн даляраў за тры гады кантракту). Кажуць, што вось-вось гульца з «Макабі» (Тэль-Авіў) пераманіць «Індыяна Пэйсэрс».

## Герой сезону

Стаўся ім напэўна Робэрт Оры. Трыццаціпяцігадовы флянгава «Сан-Антоніё Сьпёрз» некалі павінен быў стаць другім Скоці Піпэнам, але замест унівэрсальнага чэмпіёна атак і контратак зь яго выйшаў выдатны чорнарабочы ў абароне і кіданьні найважнейшых троек. Так зноў было ў фінале, у ключавым пятым матчы, калі «Біг Шот Роб» здабыў 21 пункт у апошняй 15 хвілін матчу і овертайме. Трэнэр Грэг Попавіч мог бы сабой ганарыцца: цэлы сезон ён бярог Оры, ведаючы, што яго каштоўнасьць узрасла ў плэй-оф, а асабліва ў фінале. Так і сталася. Хоры здабыў такім спосабам свой шосты чэмпіёнскі тытул, здагнаўшы такіх зорак, як Майкл Джордан ці Карым Абдул-Джабар! Раней ён выйграваў у 1994 і 1995 гадах з «Х'юстан Рокетс», а таксама ў 2000—2002 гадах з «Лос-Анджэлес Лэйкерз». Больш чэмпіёнскіх тытулаў толькі ў баскетбалістаў «Бостан Сэлтыкс», якія ў 1950—1960 гадах заваявалі 11 чэмпіёнскіх тытулаў за 13 год.

## СПОРТ СЬЦІСЛА

### Першы гол Глеба

Паўабаронца зборнай Беларусі Аляксандар Глеб забіў першы гол за лёнданскі «Арсэнал». Адбылося гэта ў мінулыя выходныя ў кантрольным матчы з клубам трэцяга дывізіёну «Барнэт». «Кананіры» выйгралі зь лікам 4:1. Глеб адкрыў лік у матчы. Вызначыліся ў пераможцаў таксама «дзяды» клубу Т'еры Анры і Дэніс Бэргкамп. 7 жніўня ў Кардыфе (Уэльз) «Арсэнал» згуляе за суперкубак Англіі з «Чэлсі». Чэмпіянат ангельскай прэм'ер-лігі стартуе 13 жніўня. У

першым туры лёнданцы 14 жніўня дома на стадыёне «Гайбэры» згуляюць з «Ньюкаслам», а 20 жніўня на стадыёне «Стэмфард Брыдж» — зноў з «Чэлсі». Ня выключана, што ўсе паядынкі будуць трансляваць у жывым этэры ў менскіх барах і клубах.

### Палова чэмпіянату

У аўторак скончыўся першы круг футбольнага чэмпіянату Беларусі ў вышэйшай лізе. «Летнім» чэмпіёнам стаў салігорскі «Шахтар»: у гадаванцаў Юр'я Вяргейчыка 31 бал. Другое месца ў

магілёўскага «Дняпра-Трансмашу» (24 балы). У запісных аўтсайдрах ходзяць двухразовы чэмпіён Беларусі мазырская «Славія» (9 балаў) і менская «Зорка-ВА-БДУ» (2 балы). Другі круг стартуе 30 ліпеня і завяршыць бег 5 лістапада.

### Ці паедзе Хацкевіч у Шкоцыю

Экс-паўабаронца зборнай Беларусі і кіеўскага «Дынама» Аляксандар Хацкевіч згуляў за патляндзкі «Хартс» у кантрольным матчы і, магчыма, падпіша кантракт. Праўда, каб бесьпе-

рашходна атрымаць працоўную візу на брытанскіх выспах, трэба мець 75 адсоткаў матчаў, праведзеных за нацыянальную зборную цягам апошніх двух гадоў. А тут у Хацкевіча праблемы. Таму пытаньне будзе разглядацца асобна. Зь лютага Аляксандар вьступіў за латвійскі «Вэнтспілз», але празь фінансавыя цяжкасьці пакінуў клуб. Нагадаем, што «Хартс» разам зь менскім МТЗ-РПА і «Жаўнасам» утвараюць холдынг літоўскага бізнэсоўца Ўладзімера Раманава.

### Беларусы — дзясатыя

Пасьля матчаў 1/4 фіналу тэніснага Кубка Дэвіса, што прайшлі ў мінулыя выходныя, выдрукаваны новы рэйтынг-ліст зборных. Беларусы, якія не праводзілі гульні, пасунуліся з восьмага на дзясятае месца. Першае месца ў зборнай Гішпаніі. 23—25 верасьня зборная Беларусі згуляе са зборнай Канады матч плэй-оф за права выхаду ў Асноўную групу Кубка Дэвіса, так званую 1/8 фіналу. Матчы пройдуць у самым беларускім горадзе Краі-

ны кляновага ліста — Таронта.

### Аляксандраў — пераможца

18 ліпеня ў Менску завершыўся міжнародны шахматны турнір «Інаўтамаркет-оўпэн» — Адкрыты чэмпіянат Менску. Пераможцам стаў беларускі гросмайстар Аляксей Аляксандраў, што набраў 7,5 бала ў дзевяці турах. Усяго ў турніры бралі ўдзел 156 шахматыстаў з васьмі краін.

AP, belapan.com, football.by







**ВЫСТАВЫ**

**«Натурморт»**

28 ліпеня а 17.00 у Палацы мастацтваў (Казлова, 3) вэрнісаж «Натурморт». У экспазыцыі — працы з фондаў Беларускага саюзу мастакоў, а таксама працы сучасных аўтараў.

**Шчамялэў**

У Менскай мастацкай галерэі твораў Л.Шчамялэва, што на праспэктэ Ракасоўскага, да 20 жніўня працуе фотавыстава «Менск: аблічча гораду». Уваход вольны.

**Жыжаль**

Каля Бабруйска, у «Вярбках», базе адпачынку «ФанДАКу», да 4 жніўня праходзіць III Міжнародны пленэр па кераміцы «Арт-жыжаль».

**Станюта**

Да 1 верасня ў Музеі гісторыі тэатральнай і музычнай культуры (Музычны завулак, 5) працуе выстава, прысьвечаная 100-годзьдзю Стэфаніі Станюты.

**Кашкурэвіч**

Да 25 жніўня ў Мастацкім музеі — выстава твораў Арлена Кашкурэвіча «Concerto Grosso».

**ТЭАТРЫ**

**У Маладэчне**

Прэм'ера спектаклю **Менскага абласнога драматычнага тэатру** (Маладэчна, вул. Чкалава, 7) «Фантазія ля-мінор» па п'есе Уладзімера Драздова — псэўданімі беларускага дыплямата Уладзімера Шчаснага.

Спэтакль распавядае пра жыццёвы шлях знакамітага палітыка й кампазітара Міхала Клеафаса Агінскага. 22 ліпеня — а 19-й, 23 і 24 ліпеня а 17-й. Даведкі праз тэлефон: 8-01773-5-24-17.

**Купалаўскі тэатар**

21, 22 (чц, пт) — «Чычыкаў».

**Тэатар імя Горкага**

21 (чц) — «Дзядзечкаў сон». 22 (пт) — «Суцяшальнік удоў». 23 (сб) — «Анджэла і іншыя».

**Тэатар-студыя кінаактара**

21, 22 (чц, пт) — «Поле бітвы». 23, 24 (сб, ндз) — «Пігмаліён». 25, 26 (пан, аўт) — «Майстар і Маргарыта».

**СПОРТ**

24—26 ліпеня у Горках пройдзе Адкрыты турнір па конным спорце (пераадоўваньне перашкод) памяці майстра спорту А.Зелянка.

**ФЭСТ**



**«Вудсток» пад Полацкам** 29—30 ліпеня пад Полацкам, ля вёскі Лучна на беразе Дзвіны, пройдзе музычны фэст «АЯ-САМР» з удзелам больш чым 20 гуртоў, у тым ліку «Крамы» і «Indiga». Аб'яваецца сучаснае сьвятлавое афармленьне і відэапраектар з экранам, даезд удзельнікаў зьлёту зь Менску і Полацку, выязны гандаль. Пажадана прывяжджаць са сваімі наметамі.



# І кола замкнулася

АНДРЭЙ ЛЯНКЕВІЧ

У Музеі гісторыі беларускае літаратуры (вул. Багдановіча, 15) праходзіць выстава «Кола часу». Гэта ўнікальная экспазыцыя прыватнае калекцыі прадпрымальніка з Бабруйска Сяргея Шылы. Тут можна ўбачыць больш за восем сотняў самых розных рэчаў, што некалі служылі нашым продкам — вяскоўцам і месцічам.

Тутакі і прасы, вагою пад 10 кг, і ша-вечкія машынікі, і нажніцы, начоўкі, косы, сярпы, пралкі, часалкі. Можна таксама паслухаць старасьвецкія патэфоны з грамафонамі. Назва выставы паходзіць ад вялікае калекцыі колаў, калёсаў, калаў-ротаў, кружэлак ды іншых круглых рэчаў, што калекцыянэр зьбіраў цягам 15 гадоў. Ён і аформіў выставу, выявіўшы дызайнэрскі густ і немалы цясьлярскі досвед.

Знаёмства з гэтай выставаю можа натхніць любога, хто мае дзе складаваць такія вялікія рэчы. Азірніцеся навокал — можа, дзе ў вас пад лаваю й знойдзецца старая сякера, бацькавы кросны ці дзедова люлька. Кожная з гэтых рэчаў можа зьмяніць сьвет вашых захапленьняў і стаць пачаткам яшчэ аднаго музэйнага збору...

СХ

**КЛЮБНАЕ ЖЫЦЦЁ**

**X-Ray (223-93-55)**

22 (пт), 23.00 — «Fabulous Fashion»: dj Devon Collins (Riga), LP aka Paliony.

23 (сб), 22.00 — dj-bar.

**Bronx (288-10-61, GSM «Velcom»:** 103 i 105)

22 (пт), 21.45 — «Acoustic Band»/dj Bergamo.

23 (сб), 22.00 — dj Mitya, dj Laurel.

29 (пт), 22.00 — «Acoustic Band».

**Izum (206-66-18, 605-25-25)**

22 (пт), 22.00 — «Love party»: dj Lexa.

23 (сб), 22.00 — «Fusion party»: dj Jerry B.

**Белая вежа (284-69-22, 239-16-00)**

22 (пт), 23.00 — «Acoustic Band»/dj Dee, dj Mixell.

23 (сб), 1.00 — dj Mixell, dj Alex.

24 (ндз), 23.00 — «Acoustic Band».

31 (ндз), 23.00 — «Acoustic Band».

**КІНО Ў МЕНСКУ**

**«Аўрора» (253-33-60)**

«Бэтмэн: пачатак» (прэм'ера): 22—24 (пт—ндз) 13.20 (іл), 16.00, 18.30, 21.10.

«Гарэлка-лімон» («Кінафармат 4x4»): 22 (пт) 17.00, 19.00, 21.00.

«Ікаўка» («Кінафармат 4x4»): 23 (сб) 17.00, 19.00, 21.00.

«Ключы ад машыны» («Кінафармат 4x4»): 24 (ндз) 17.00, 19.00, 21.00.

**«Берасьце» (272-87-91)** «Жмуркі»: 22 (пт) 14.00, 19.00 (іл), 21.10; 23, 24 (сб, ндз) 14.00, 19.00, 21.10.

«Адзін у цемры»\*\*\*: 22 (пт) 16.30 (іл); 23, 24 (сб, ндз) 16.30.

**«Дружба» (240-90-13)** «Вайна сусьветаў»: 22—24 (пт—ндз) 18.00 (іл), 21.00.

**«Кастрычнік» (232-93-25)** «Бэтмэн: пачатак» (прэм'ера): 22 (пт) 15.50, 18.20, 21.00; 23, 24 (сб, ндз) 13.20 (іл), 15.50, 18.20, 21.00.

**«Масква» (203-14-48)**

«Бэтмэн: пачатак» (прэм'ера): 22 (пт) 16.00, 18.30, 21.00; 23, 24 (сб, ндз) 13.30 (іл), 16.00, 18.30, 21.00.

«Мір» (288-22-33) «Жмуркі»: 22—24 (пт—ндз) 21.20.

«Вайна сусьветаў»: 22, 23, 24 (пт, сб, ндз) 15.00, 17.10, 19.10.

«Ключы ад машыны» («Кінафармат 4x4»): 22 (пт) 16.20, 18.30, 20.40.

«Гарэлка-лімон» («Кінафармат 4x4»): 23 (сб) 16.20, 18.30, 20.40.

«Мора ўсярэдзіне» («Кінафармат 4x4»): 24 (ндз) 16.20, 18.30, 20.40.

**«Перамога» (203-77-66)** «Жмуркі»: 23 (сб) 14.40 (іл); 24 (ндз) 15.00 (іл).

«Ікаўка» («Кінафармат 4x4»): 22 (пт) 15.00, 17.00, 19.00, 21.00.

«Мора ўсярэдзіне» («Кінафармат 4x4»): 23 (сб) 16.40 (іл) 19.00 21.15.

«Гарэлка-лімон» («Кінафармат 4x4»): 24 (ндз) 17.00 (іл) 19.00 21.00.

**«Піянэр» (227-64-87)** «Містэр і місіс Сьміт» (2с): 22—24 (пт—ндз) 16.00, 18.30, 21.00.

**«Цэнтральны» (200-34-16)** «Вайна сусьветаў»: 22 (пт) 11.30, 13.50, 16.10; 23, 24 (сб, ндз) 12.00 (іл), 14.20, 16.40.

«Мора ўсярэдзіне» («Кінафармат 4x4»): 22 (пт) 18.30 21.00.

«Ключы ад машыны» («Кінафармат 4x4»): 23 (сб) 19.00, 21.00.

«Ікаўка» («Кінафармат 4x4»): 24 (ндз) 19.00 21.00.

(2с) — кінафільм падоўжанай працягласьці (іл) — ільготны сэанс (зьніжка 50% для ўсіх глядачоў)

Рэйтынгавыя абмежаваньні: \*\*\* — дзеці да 16 год не дапускаюцца; \*\*\*\* — дарослым з 18 год.

**КІНО ДЛЯ ДЗЯЦЕЙ**

**«Аўрора»**

«Тарзан»: 22 (пт) 10.30; 23, 24

(сб, ндз) 15.00.

**«Берасьце»** «Кевін у Краіне драконаў»: 22 (пт) 11.00; 23, 24 (сб, ндз) 12.00.

**«Дружба»** «Полі»: 22 (пт) 10.30; 23, 24 (сб, ндз) 13.00.

«Я — Цэзар»: 22 (пт) 13.00; 23 (сб) 15.00; 24 (ндз) 11.00.

«Падводная братва»: 22, 24 (пт, ндз) 15.00, 23 (сб) 11.00.

**«Мір»**

«Алеша Паповіч і Тугарын Зьмей»: 22 (пт) 10.30.

«Дзеці шпіёнаў-3D: гульня скончана»: 22—24 (пт—ндз) 14.00.

**«Піянэр»** «Дунечка»: 22 (пт) 10.20; 23, 24 (сб, ндз) 14.00.

«Лебядзінае возера»: 22—24 (пт—ндз) 12.20.

«Кніга джунгляў-2»: 22 (пт) 14.00; 23, 24 (сб, ндз) 10.20.

**КІНО НА DVD**

**Master Records**

«Пякельны ліфт» Фантазмагорыя-трылер з элемэнтамі антыўтопіі, Японія, 2004, рэж. **Хірокі Ямагучы.**

У ролях: **Лючына Фуджысакі, Ёшычы Каўада.**

У падземным ліфце разам са звычайнымі пасажырамі перавозьць двух небясьпечных маньякаў. Ліфт ламаецца...

Менск, Кісялёва, 12, 643-21-08

**КІНО НА ВЫХОДНЫЯ**

## Хто там шнуруе ля вежы



«Бэтмэн: пачатак» («Batman Begins») ЗША, 2005, каляровы, 140 хв.

**Жанр:** псыхалягічны комікс, трылер, прыгоды. **Аднака:** 5,5 (з 10).

Пасьля гатычных коміксаў Тыма Бэртана кіна-сэрыял «Бэтмэн» выдыхнуўся — і на рэанімацыю супергероя запрасілі таленавітага рэжысэра Крыстафэра Нолана, які праславіўся выкшталёным трылерам «Памятай». Ролю Бэтмана прапанавалі актору Крыстафэру Бэйлу, які мае неблагі досвед у стварэньні характараў з «двайным дном» («Амерыканскі псыхопат», «Машыніст»).

Падобны выбар забясьпечыў коміксу нечаканую псыхалягічную глыбіню і змрочна-рэалістычную, псыхіятрычна-фантазійную атмасфэру.

У карціне «Бэтмэн: пачатак» апавядаецца, як мільярдэр Брус Уэйн дайшоў да начнога жыцця, пачаўшы лётаць над горадам Готхамам. Прычына — траўма дзяцінства, калі бацькі Уэйна былі забітыя ліхадзеем, а хлопчык быў напалоханы рукакрылымі.

У недаравальна нудным пачатку фільму Брус Уэйн аднаўляе справядлівасьць (у турме), пакутуе — і трапляе ў Лігу ценяў, дзе навуцаецца розным фокусам. Але толькі кінуйшы кампанію ніндзя-псыхопатаў (на чале з Ламмам Нісанам), герой знаходзіць сябе, вяртаецца ў Готхам — і распачынаецца сапраўднае дзеянне.

Пакараньне крымінальнікаў, наркатыкі, дзіўная зброя і інтрыгі па атручваньні гарадзкой каналізацыі, бэтмамабіль-танк — і мудры Морган Фрыман у якасьці геніяльнага вынаходніка. Цікава, што Геры Олдман засьвяціўся ў нязвычай для сябе ролі добрага паліцэйскага. Маецца й рамантычная лінія, але цікавейшыя псыхіятрычныя кашмары і ўвасобленьня жахі.

Некаторыя сцэны даволі відовішчыя, а эпізод з кажанамі ў пячоры, калі іх ліхаманкавая чарада абляпляе Крыстафэра Бэйла, — проста выдатны.

Амерыканцы, як зацятыя індывідуалісты, ад карціны ў захапленьні. Для беларускага глядача гэта трохі чужое сьвята, але кіношнае і зусім ня сумнае.

Андрэй Расінскі



# Базар канцэпцый

«Славянскі базар» як фукстар сусьветнай культуры. Фэльтон Лёліка Ушкіна.

Самае прыкольнае ў гісторыі віцебскага фэстывалю «Славянскі базар» — амаль штогадовая зьмена канцэптаў. Калі верыць афіцыйнаму сайту мерапрыемства, фэстываль пачынаўся як звычайны камэрцыйны праект, потым стаў гештальтам саюзу Беларусі і Расеі (2002), потым — сымбалам «мірнай сдружнасьці славянскіх народаў» (2004).

Сёлета — чарговыя перамены. Як адзначыў Выдатны Канфэрэнс, адкрываючы свята ў Віцебску, «Славянскі базар» размяняў статус — быў прымітыўна шэрым «сапраўды славянскім сымбалам», а цяпер трансфармуецца не ў якое-небудзь хухры-мухры, а ў «фактар сусьветнай

культуры». Цяпер яго галоўная фішка — антыглябалізм: «Як да чыстай крыніцы, зьвернуты да фэстывалю погляды славянаў і нашых народаў-сяброў, якія не жадаюць растварыцца ў моры глябалізацыі», — адзначыў найлепшы сябар беларускіх каняводаў.

Самае цікавае, што ядро сталых удзельнікаў віцебскага шоу застаецца амаль тым самым — расейскія і беларускія папсавікі. Рэпэртуар іх таксама ня вельмі мяняецца, і яны добра ўсведамляюць, пад што падпісваюцца.

Такім чынам, словы Саладухавай песьні «Пацалаваць так хочацца дочкі маёй глаза» ў сярэдзіне 1990-х трэба было ўспрымаць як адкрытае жаданьне чыста нашаткаваць капусту, у 2002 г. — як праяву афіцыйнага сымпатыі да расейска-беларускага сяброўства, у 2004 г. — як заклік да славянаў жыць у згодзе. Нарэшце, сёння

— як праяву салідарнасьці з антыглябалістамі. Сапраўды, было б вельмі файна, каб апошнія, пратэстуючы супраць вайны ў Іраку, кінулі лананаўскую «Give peace a chance» і перайшлі на «Здравствуй, чужая мілая».

Ня менш цікавы тэзіс пра тое, што фэстываль становіцца фактарам сусьветнай культуры.

Прызнаюся, я ведаю толькі адзін спосаб, як «Віцебскі базар» можа стаць фактарам сусьветнай культуры. Нейкая нечыварозая камэта або астэроід-ліхач, рухаючыся па Мілкіўэй, захаце падрэзаць нашу плянэту, вынікам чаго стане касмічнае ДТЗ. Як вынік, пасажыры Зямлі абыдзца лёгкім Армагедонам. Праз колькі стагодзьдзяў чалавецтва нека ачуаецца і пачне шукаць свае гістарычныя карані. На руінах былога Віцебска археолягі знойдуць амфітэатар «Сла-



вянскага базару» і чудам захаваную фаннаграму Руслана Аляхно. Радасьці нашчадкаў ня будзе ліміту: гэта адзіны ў сьвеце музычныя запісы пачатку XXI ст., што захаваліся! Натуральна, запісы Аляхно ўключаць у рэпэртуар усіх кансэрваторый і будуць ставіць іх студэнтам калы, калі тыя не назавуць, у якой па ліку «Фабрыцы зорак» Аляхно быў удзельнікам.

Будзем мець надзею, што да гэтага жудаснага сцэнару справа ня дойдзе, і ў 2006 годзе канцэпцыя свята набудзе менш глябальныя контуры. І той жа Саладуха прысьвеціць сваю «Чужую мілую» чарговому абстрактнаму адзіству славянскай расы.

## ЖАРТ

Размова дваіх дзяцей:  
— Твае бацькі мультаў баяцца?  
— Не.  
— А мае баяцца. Як толькі мультаў пачынаюцца — лезуць з галавой пад коўдру ды так дрыжаць!  
<http://dt.home.by>

## 24 ліпеня (нядзеля)

па маршруце: Менск—Горадня—Сьвяцук—Аўгустоўскі канал—Менск.

Т.: 232-54-58; 622-57-20 (Зьміцер)  
264-12-38; 776-24-35 (Павал)

Ліцэнзія №02310100189 ад 24 траўня 2001 году

## АЛЬТУС ПЛЮС

• Наведайце разам з намі  
• Самыя прыгожыя замкі Ўкраіны  
• **Камянец-Падольскі і Хоцін**  
• **19—22 жніўня**  
• **Праграма туру**  
• Адпраўленьне зь Менску а 18-й.  
• **1-шы дзень**  
• Прыбыцьце ў Камянец-Падольскі;  
• Разьмяшчэньне ў гатэлі турклясы;  
• Пазедка ў «Крыштальевыя пячоры»;  
• Экскурсія ў Хоцінскую крэпасць;  
• **2-гі дзень**  
• Аглядная пешаходная экскурсія па старажытным Камянцы;  
• Экскурсія ў Катэдральны касцёл;  
• Экскурсія ў Старую крэпасць;  
• **Прыбыцьце ў Менск зранку**  
• Кошт туру 45 у.е. + 22 000 рублёў.  
• У кошт уваходзяць транспартныя паслугі, пражываньне ў гатэлі турклясы, экскурсійнае абслугоўваньне.  
• Уваходныя квіткі аплатаюцца дадаткова.  
• Адрас: Менск, вул.Кастрычніцкая, 5—320  
• Т.: 222-46-51



Старшыня Камітэту дзяржакантролю Анатоль Тозік адрапартаваў аб выніках сваёй дзейнасьці ў якасьці старшыні Дзяржаўнай камісіі па кантролі за прыёмнымі іспытамі ў ВНУ. Нягледзячы на па-эўрапейску пазытыўныя вынікі, на прэс-канфэрэнцыі А.Тозік выглядаў па-савецку панурым.

## ПРЫВАТНЫЯ АБВЕСТКІ

Віншваем дзядзьку **Антана Шукелойца** з 90-годзьдзем. Зычым моцнага здароўя і аптымізму.

Нашаніўцы

### ВІТАНЬНІ

**Зьмітра Дашкевіч**, лідэра «Маладога фронту», з днём нарадзінаў віншуюць яго сябры па змаганні за Беларусь. Заставайце заўжды рашучым, упэўненым і ня трацьце веры!  
**Са святам**, дарагі Дзіма Дашкевіч! Мы цябе вельмі любім, ганарымся і паважаем. Жадем, каб усе твае мары зьдзейсьніліся. Твае сябры Барыс, Артур, Павал, Аляксей, Кірыл, Аляксей, Наста, Кастусь...

### КАНТАКТЫ

**Мужчына 25 год** пазнаёміцца зь беларускамоўнай дзяўчынай. Ё ё яскравай знешнасьцю і агнявым характарам. 20—30-ці год. Т.: 753-27-03. Андрэй  
**Шукаю** адзіную, непаўторную і самую прыгожую беларусачку! Пра сябе: Аляксей, 23/180, мянчук, шчыры беларус; пішу вер-

шы, цікаўлюся гісторыяй. Чакаю лістоў: e-mail: a.kushner@tut.by

**Шукаем** беларускамоўнага тамаду на вясельле. Т.: 680-71-52  
**Прывітаны** ўсім нясьвіскім «кратам» з Горадні: што не зрабілі швабды ў Нясьвіжы ў 1706-м — зробім мы ў 2005-м! Ружовы крот «Малады фронт» за Беларусь! Далучайся да эўрапейскай моладзі! www.mfront.net, т.755-69-90, 708-02-99

### КНІГІ

**Кнігаабмен:** 753-91-96

**Новыя ды рэдкія кнігі**, часопісы, кнігі для дзяцей; фільмы на CD, мультфільмы на касэтах; беларуская музыка; значкі, наліпкі на Румянцава, 13 (ТБМ). Панядзелак — пятніца (16.30—19.30) Т.: 707-40-01

Прыватную абвестку ў «НН» (ня больш за 15 словаў) можна даслаць поштай (а/с 537, 220050, Менск), праз e-mail на адрас nn@promedia.by або размясьціць на форуме сайту www.nn.by. Дык скарыстайцеся!

## КОШТЫ

На платныя прыватныя абвесткі (для прыватных асобаў) на с. 24

### Рэкламныя расцэнкі:

— да 20 словаў (тэкставы модуль) — 4100 руб.

За кожны наступны 20 словаў (тэкставы модуль) — 4000 руб.

Аформленая абвестка з улікам кошту арыгінал-макету за 1 см<sup>2</sup> — 650 руб.

Абвесткі палітычнага характару і ад грамадзкіх арганізацыяў аплатаюцца па водле рэкламных расцэнак для камэрцыйных абвестак.

Каб замовіць платную прыватную абвестку, трэба пераказаць грошы праз пошту на разліковы рахунак: УНП 101115521. Рэдакцыя газэты «Наша Ніва», вул.Калектарная, 11. Р/р 3015212000012 у МГД ААТ «Белінвэстбанк», код 764.

На зваротным баку блянка паштовага пераказу ў сэктары «Для пісьмовых паведамленьняў» запісаецца дакладна й чытэльна тэкст абвесткі, тэлефон для сувязі і абавязкова дадаецца сказ: «За рэкламныя паслугі».

**Даведкі праз т. (017) 284-73-29**

## Наша Ніва

незалежная газэта

заснаваная ў 1906, адноўленая ў 1991

**галоўныя рэдактары «Нашай Нівы»:**  
З. Вольскі (1906), А. Уласаў (1906—1914),  
Янка Купала (1914—1915), А. Луцкевіч,  
У. Зямляроўскі (1920), С. Дубавец (1991—2000).

сакратарка рэдакцыі Наста Бакшанская  
галоўны рэдактар Андрэй Дынько  
фотарэдактар Арцём Лява  
нам. галоўнага рэдактара Андрэй Скурко  
мастацкі рэдактар Сяргей Харэўскі  
выдавец і заснавальнік Фонд выданьня газэты «Наша Ніва»

### АДРАС ДЛЯ ДАПІСАЎ:

220050, Менск, а/с 537  
Тел/факс: (017) 284-73-29, 8-029-613-32-32,  
8-029-707-73-29.

E-mail: nn@promedia.by

On-line: www.nn.by

© НАША НИВА. Сьпасылка на «Нашу Ніву» абавязковая. 12 палос фарматам А2, 6 друк. арк. Друкарня РУП «Выдавецтва «Беларускі Дом друку». Менск, пр. Ф. Скарыны, 79. Рэдакцыя не нясе адказнасьці за зьмест рэкламных абвестак. Кошт свабодны. Пасьведчаньне аб рэгістрацыі пэрыядычнага выданьня №581 ад 4 ліпеня 2002 г., выдадзенае Міністэрствам інфармацыі Рэспублікі Беларусь. Юрыдычны адрас: г. Менск, вул. Калектарная, 20а, п. 2а. Р/р 3015212000012 у МГД ААТ «Белінвэстбанк», Менск, код 764.

Наклад 3293. Газэта выдаецца 48 разоў у год.  
Нумар падпісаны ў друк 20.00 20.07.2005.

Занова № 4152.

Рэдакцыйны адрас: Менск, Калектарная, 20а/2а